

Vitek

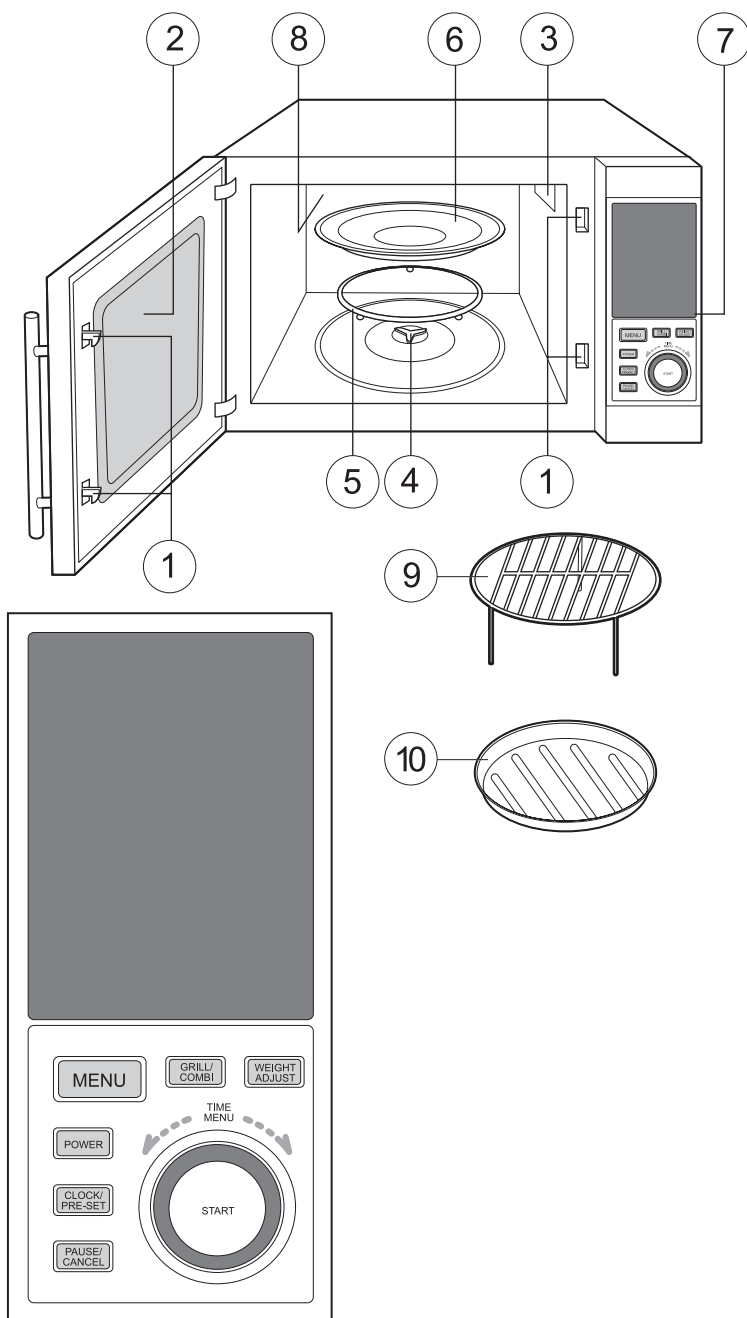
Crystal

VT-1653



MANUAL INSTRUCTION

GB	MANUAL INSTRUCTION	3
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	8
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	13
FR	NOTICE D'UTILISATION	18
IT	ISTRUZIONI D' USO	23
E	INSTRUCCIONES DE USO	28
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	33
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	38
SCG	UPUSTVO ZA UPOTREBU	42
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	47
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	52
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	57
BEL	ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ	62
AR	تعليمات الاستخدام	67



ENGLISH

MICROWAVE OVEN

Parts List

1. Protective locks
2. Window
3. Ventilation openings
4. Axis
5. Roller ring
6. Rotating tray
7. Control panel
8. Heating element
9. Grill cover
10. Container for food preparation

Control panel

1. Display

The display shows the cooking time, power level, operational indicators, as well as the current time.

2. Power

Select one of the power levels by pressing the "Power" button the required number of times.

3. Automatic menu

Press to enter the automatic menu mode, including defrost.

4. Grill/Combination mode

You can select the "Grill" mode or combination modes 1 or 2 by pressing the "Grill/Combi" button the required number of times depending on the desired cooking program.

5. Time/Menu

Rotate this dial in either direction:

- to set the current time;
- to choose the required entry for the automatic menu, including defrost;
- to set the cook time.

6. Weight regulator

After choosing a function in the auto menu, select the approximate weight of the food. To do this, press the "Weight Adj" button and then the "Menu/Time" button repeatedly. The oven will automatically determine the optimum cook time and power level for preparing each particular type of food.

7. Current time/ setting the auto-start time

- To set the current time, press the "Clock/Pre-set" button and turn the "Menu/Time" dial.
- Press the "Clock/Pre-set" button to set the auto-start time.

8. Start

Press the "Start" button to activate the auto-start cook mode.

9. Stop/cancel

- a) Press the "Pause/CLear" button before programming the oven in order to cancel any previous settings.
- b) Press the "Pause/CLear" button once to temporarily deactivate the program and twice to stop cooking.
- c) This button is also used to activate the child-lock feature.

PRECAUTIONS, WHICH MUST BE FOLLOWED IN ORDER TO AVOID EXPOSURE TO MICROWAVE ENERGY

1. Do not attempt to use the microwave oven when the door is open as you risk exposure to harmful microwave energy. It is very important not to damage or ruin the internal protective locks.
2. It is especially important that the door be closed firmly. Do not place foreign objects between the door and the microwave body and make sure that dirt and/or cleaning liquids do not drip into the insulative layer.
3. Do not use the microwave oven if it is damaged; especially make sure that:
 - a. the door is not bent;
 - b. the hooks and locks are not broken or weakened;
 - c. the door's insulative layer has not been damaged.
4. Only a qualified specialist should maintain or service the microwave oven.

BEFORE CONTACTING A SERVICE CENTER

1. Make sure that the oven is correctly connected to AC power. If there is a problem with this, unplug the cord from the power source, wait 10 seconds, then reconnect the oven to power.
2. Check if power is being supplied.

ENGLISH

3. Make sure the control panel is programmed correctly and that the timer is not activated.
4. Make sure the door is closed and latched while the oven is operating.

INSTALLATION

1. Make sure to remove the packing material from the microwave oven.
2. Systematically check the oven for any damage. Do not use the oven if the locks or door are broken, or if there is damage to the internal parts of the oven. Contact a service center if you find these types of damage.
3. The oven should be installed on a flat, stable surface.
4. Do not install the oven near sources of high temperatures or humidity.
5. Provide for proper ventilation of the oven, by leaving the following free space around the oven: above - 20 cm, behind - 10 cm, on the sides - 5 cm each.
6. Do not use the oven without the glass tray. Install the tray and other accessories correctly.
7. Place the rotating tray into the oven; match the grooves on the axis with the lip of the tray. Make sure that it is properly installed on the roller ring and that the ring is inside the central circle on the bottom of the oven.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This device should be grounded. In case of short-circuit, the ground reduces the risk of electric shock because the power surge can leave through the grounding wire. A grounded cord and plug has been supplied with this microwave oven. The plug is then connected to an outlet that has been grounded properly.

WARNING: The use of a grounded outlet, as a rule, does not lead to the risk of electric shock.

Consult with qualified service specialists if the grounding instructions are not clear or if you are unsure as to whether or not your oven is properly grounded.

Radio static

1. Use of the microwave oven can create static for radios, television, and other devices operating nearby.
2. To avoid static:
 - a) firmly close the microwave oven door;

- b) adjust the antenna on the radio or television;
- c) relocated the oven farther from the device;
- d) connect the microwave oven to a different outlet in order to avoid interference of the devices.

SAFETY RULES FOR PREPARING FOOD IN YOUR MICROWAVE OVEN

Always follow these rules when using electrical appliances:

PRECAUTION: In order to reduce the risk of burns, electric shocks, fires and other effects of microwave energy:

1. Read these instructions carefully before operating the device.
2. Only use the microwave oven strictly for its intended purpose. Do not put chemical substances into the microwave oven. The oven is designed for heating and preparing food. The oven is not designed for industrial or laboratory use.
3. Do not turn the oven on when empty. This can lead to damage of the device.
4. Do not use the device if the plug or cord is damaged.
5. Be especially attentive when using the oven around children.
6. In order to reduce the risk of burning inside the microwave oven, adhere to the following rules:
 - a) Do not overcook food. Carefully monitor the device when using paper, plastic or other materials.
 - b) Remove any wires from paper and plastic containers before placing them in the oven.
 - c) In case materials burn in the oven, do not open the door – turn off the oven and disconnect it from power.
 - d) Do not store food inside the microwave oven.
7. Liquids and other foods prepared for reheating must be in open containers.
8. Kitchen dishes may get very hot in the microwave oven. Use an oven mitt to remove dishes from the oven. When heating beverages in the microwave oven, the surface of the cup heats up. Carefully remove, avoiding burns.
10. Do not fry food in the microwave oven.
11. Do not cook eggs in the shell. Other types of food with skins, for example: hotdogs,

ENGLISH

chicken livers, tomatoes and potatoes, should be poked with a fork before cooking.

12. Only use specially designed microwavable dishes.

Test: place an empty dish into the microwave oven, set the highest power level and heat for 60 seconds. If the dish gets very hot, then its use is not recommended.

Microwave-safe dishes

Any glass, ceramic, porcelain and clay dishes that do not have metal parts are suitable for use in a microwave oven.

Microwaves reflect off metal dishes and therefore do not reach the food.

Glass, porcelain, cardboard and ceramics provide for fast penetration of electromagnetic waves.

When using plastic dishes, it is important to remember that some plastic items are not heat resistant and may become deformed in the microwave oven.

The following table will help you choose the proper type of dishes:

Type of dishes	Normal microwave mode	Grill	Combo cook mode
Heat resistant glass	Yes	Yes	Yes
Regular Glass	No	No	No
Heat resistant ceramics	Yes	Yes	Yes
Microwavable plastic	Yes	No	No
Paper towels	Yes	No	No
Metallic	No	Yes	No

Using the oven

Each time you press a button on the control panel, you will hear an audible signal.

Setting the current time

When you first plug in the device, the display will show "12:00".

For example: you need to set the current time of 8:30. To do this:

1. Press the "Clock/Pre-set" button.
2. Press the "Pause/Clear" button.
3. Rotate the "Menu/Time" dial until the display shows the number "8".
4. Press the "Clock/Pre-set" button again.
5. Rotate the "Menu/Time" dial until the display shows the number "30".
6. Press the "Clock/Pre-set" button to finish setting the clock.

If you want to view the current time while the microwave is operating, press the "Clock/Pre-set" button and the current time will be displayed for 5 seconds.

Microwave cooking

For microwave cooking, press the "Power" button the required number of times needed to select a power level. Rotate the "Menu/Time" dial to select the cook time. This microwave is equipped with a 90-minute timer with automatic shutoff and an audible signal.

For example: you want to reheat a meal for 1 minute at 80% power.

1. Press the "Power" button twice.
2. Rotate the "Menu/Time" dial to set the cook time of "1:00".
3. Press the "Start" button.

Grill

Used for preparing will cooked, crunchy pieces of meat, fish, poultry, potatoes, hotdogs, and also for preparing hot sandwiches. The grill's maximum operating time is 90 minutes.

Let's say you want to grill something for 12 minutes. To do so:

1. Press the "Grill/Combi" button once.
2. Rotate the "Menu/Time" dial to set the grill time of "12:00".
3. Press the "Start" button.

Combination cooking

Combines microwave cooking with a grill. The function is recommended for preparing foods such as lasagna, quick vareniky and baked vegetables

There are to combination cooking modes:

- combination C-1 (30% microwave cooking + 70% grill) – recommended for preparing fish, potatoes.

ENGLISH

Let's say you want to cook in combination mode 1 for 25 minutes:

1. Press the "Grill/Combi" button twice.
2. Rotate the "Menu/Time" dial to set the cook time of "25:00".
3. Press the "Start" button.
- *combination C-2 (55% microwave cooking + 45% grill) – recommended for preparing puddings, omelets, baked potatoes and homemade pizza.*

Let's say you want to cook in combination mode 2 for 12 minutes:

1. Press the "Grill/Combi" button three times.
2. Rotate the "Menu/Time" dial to set the cook time of "12:00".
3. Press the "Start" button.

Automatic menu

This function allows you to choose a preprogrammed cooking mode. You need only select the food code and weight, then press the "Start" button.

Example: Rice, 100 g.

1. Press the "Menu" button.
2. Rotate the "Menu/Time" dial until the word "Rice" appears on the screen.
3. Press the "Weight Adj" button.
4. Rotate the "Menu/Time" dial to select the food weight - "0.100".
5. Press the "Start" button.

Automatic defrost

You need only enter the weight of the food, from 100 to 4000 g., that you want to defrost (meat, poultry, seafood), the oven will determine the needed program and automatically defrost the food.

Example: let's say you want to defrost 600 g. of shrimp. To do this:

1. Press the "Menu" button.
2. Rotate the "Menu/Time" dial until the word "Fish" is displayed on the screen.
3. Press the "Weight Adj" button.
4. Rotate the "Menu/Time" dial to set the food weight - "0.600".
5. Press the "Start" button.

Setting the cooking program

You can program every aspect of the cooking process. For example, if you want to:

1. Defrost some food.
2. Set a particular power level.

3. Cook the food using the grill.

To do this:

- I. 1. Press the "Menu" button.
2. Rotate the "Menu/Time" dial until the display shows the needed function (defrost).
3. Press the "Weight Adj" button.
4. Rotate the "Menu/Time" dial to select the food's weight.
- II. 1. Press the "Power" button to choose the desired power level
2. Rotate the "Menu/Time" dial to set the cook time.
- III. 1. Press the "Grill/Combi" button
2. Set the desired cooking parameters for food preparation in "Grill" mode.
- IV. Press the "Start" button.

Note: During the program cooking process, the display will show the indication "1S," "2S" or "3S," depending on which part of the cooking process is currently running. When the cooking program has finished, 6 signals audible signals will sound.

Setting the auto-start time

Let's say you want the cooking process to start at 11:30 at 50% power level:

1. Press the "Clock/Pre-set" button.
2. Rotate the "Menu/Time" dial until the display shows the number "11".
3. Rotate the "Menu/Time" dial until the display shows the number "30".
5. Press the "Power" button 3 times to set the power level to 50%.
6. Rotate the "Menu/Time" dial to select the cooking time.

Note: make sure that the correct current time was set previously.

When the settings are complete, the "PRE-SET" indicator will blink while waiting for the programmed time. At 11:30, the cooking process will begin according to the set program.

Quick cook

Fast heating of prepared meals at 100% power level (from 5 to 90 sec.). To use this function simply set the desired cooking time by rotating the "Menu/Time" dial and pressing "Start".

For example: you want to heat a meal for 2 minutes. To do this:

ENGLISH

1. Rotate the "Menu/Time" dial to set the cook time of "2:00".
2. Press the "Start" button.

Setting the timer

Let's say you want to set the timer for 3 minutes:

1. Press the "Pause/Clear" button.
2. Press the "Power" button six times.
3. Rotate the "Menu/Time" dial until the desired time appears - "3:00".
4. Press the "Start" button.

Container for preparing food

The oven includes a container with an anti-burn coating (10) for cooking and reheating food. Use this container to cook and reheat food in grill mode, by setting the cooking time.

Child-lock feature

In order to prevent children from using the microwave oven, you can activate the child-lock feature. To activate this feature, press and hold the "Pause/Clear" button for 3 seconds, until the child-lock indicator appears on the display and you hear an audible confirmation signal.

To cancel the child-lock feature, press and hold the "Pause/Clear" button for about 3 seconds, until the child-lock indicator disappears from the display and you hear an audible confirmation signal.

Malfunctions and their solutions

Problem	Possible reason	Solution
The oven won't turn on	The device is not plugged in	Plug it in again
The oven doesn't heat	Short in power supply The oven door is not fully closed	Call an electrician Close the door firmly
The rotating glass tray is making noises	The roller ring and oven floor is dirty	Clean these parts

Do not be alarmed by the following situations:

- a) the oven light is dull;

- b) steam emerges from the oven;

Cleaning

- Unplug the oven from power.
- Wipe the inner part of the oven with a light cleaning liquid, rinse and dry with a soft cloth.
- Wash the rotating tray and roller ring in soapy water, then rinse and dry.
- Carefully wipe the door and latches with a damp cloth.

Specifications

Power supply:	220-230 V~ 50 Hz
Power requirements:	1400 Wt
Grill Power:	1000 Wt
Microwave Oven Power:	900 Wt
Frequency:	2450 MHz
Volume:	23 liters
Diameter of rotating glass tray	314 mm
Oven weight:	16.5 kg.

The manufacturer reserves its right to modify the device's technical characteristics without prior notice.

Service life of the microwave oven not less than 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

MIKROWELLENOFEN

Benennung der Elemente

1. Schutzschlösser
2. Sehfensterchen
3. Ventilationsöffnungen
4. Achse
5. Rollenring
6. Drehglasteller
7. Paneel der Steuerung
8. Grill
9. Gitter für den Grill
10. Behälter für die Zubereitung von Lebensmitteln

Paneel der Steuerung

1. Display

Auf dem Display wird die Zeit der Zubereitung, Niveau der Leistung und Indikation der Arbeit des Ofens, sowie aktuelle Zeit wiedergegeben.

2. Leistung

Stellen Sie eines der Niveaus der Leistung, auf den Knopf " Power " die notwendige Anzahl der Bestätigungen drückend.

3. Automatisches Menü

Drücken Sie für den Eintritt in die Betriebsart des automatischen Menüs, einschließlich des Auftauens.

4. Grill / kombinierte Betriebsart

Sie können die Betriebsart "Grill ", kombinierte Betriebsart 1 oder 2, mit dem Druck auf den Knopf " Grill/Combi " die notwendige Anzahl der Bestätigungen je nach dem von Ihnen gewählten Programm der Zubereitung des Gerichtes einstellen.

5. Zeit / Menü

Drehen Sie den Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn:

- für die Einstellung der aktuellen Zeit;
- für die Auswahl des notwendigen Punktes des automatischen Menüs, einschließlich des Auftauens;
- für die Einstellung der Zeit der Zubereitung.

6. Regler des Gewichts

Nach der Auswahl des Punktes des Automenüs, stellen Sie das ungefähre Gewicht des Nahrungsmittels ein. Dafür drücken Sie auf den Knopf " Weight Adj " und mit der Drehung des Reglers «Menu/Time» stellen Sie das ungefähre Gewicht des Nahrungsmittels ein. Der Ofen wird die optimale Zeit und die Leistung für die Zubereitung des konkreten Nahrungsmittels selbst wählen.

7. Aktuelle Zeit / Einstellung der Zeit, wonach die Zubereitung der Nahrung anfangen wird

- Für die Einstellung der aktuellen Zeit drücken Sie auf den Knopf " Clock/Pre-set " und mit dem Regler «Menu/Time» stellen Sie die Zeit ein.

- Drücken Sie auf den Knopf " Clock/Pre-set " für die Eingabe der Zeit, wonach die Zubereitung der Nahrung nach dem eingestellten Programm anfangen wird.

8. Start

Drücken Sie auf den Knopf " Start " für die Einschaltung der vorprogrammierten Betriebsart.

9. Stop/ Aufhebung

- a) Drücken Sie auf den Knopf " Pause/Clear " vor dem Programmieren des Ofens für die Rückstellung der Voreinstellungen.
- b) Drücken Sie auf den Knopf " Pause/Clear " einmal für zeitweilige Ausschaltung des Programms und zwei Male für den Abschluss der Zubereitung der Gerichtes.
- c) Der gegebene Knopf wird auch für die Einstellung des Schlosses gegen Kinder verwendet.

SICHERHEITSMASSNAHMEN, DIE MAN BEACHTEN MUSS, UM DEM RISIKO DER EINWIRKUNG DER MIKROWELLENENERGIE ENTZOGEN ZU SEIN

1. Versuchen Sie nicht, den Mikrowellenofen beim geöffneten Türchen zu benutzen, da für Sie hier das Risiko der schädlichen Einwirkung der Mikrowellenenergie entsteht. Es ist sehr wichtig, die inneren Schutzschlösser nicht zu beschädigen oder kaputt zu machen.
2. Es ist besonders wichtig, dass das Türchen dicht geschlossen ist. Unterbringen Sie fremde Gegenstände zwischen dem Türchen und dem Gehäuse des Mikrowellenofens nicht und lassen Sie Schmutz oder Reste der Reinigungsmittel auf den isolierenden Schichten nicht ansammeln.
3. Benutzen Sie den Mikrowellenofen bei seiner Beschädigung nicht, besonders beachten Sie, dass:
 - a. Türchen nicht angebogen ist;
 - b. Haken und Klinken zerbrochen oder geschwächt sind;
 - c. Isolierende Türschicht nicht verletzt ist.
4. Den Ofen einstellen und reparieren soll ein qualifizierter Spezialist.

BEVOR SIE SICH AN DEN SERVICEDIENST WENDEN

1. Überzeugen Sie sich darin, dass der Ofen zum Netzwerk richtig angeschlossen ist. Wenn das Problem darin liegt, schalten Sie die Schnur von der Stromquelle ab, warten Sie 10 Sekunden ab und schließen Sie den Ofen ans Netzwerk an.
2. Prüfen Sie ob Stromversorgung eingespeist wird.
3. Überzeugen Sie sich, dass das Kontrollpaneel richtig einprogrammiert und die Schaltuhr eingestellt ist.

DEUTSCH

4. Prüfen Sie, ob das Türchen des Ofens auf die Klinken während des Betriebes geschlossen ist.

INSTALLATION

1. Überzeugen Sie sich, dass das ganze Packmaterial aus dem Mikrowellenofen entfernt ist.
2. Systematisch prüfen Sie den Ofen zwecks der Störung. Benutzen Sie den Ofen nicht, wenn das Schloss oder das Türchen kaputt ist, oder Defekte innerhalb des Ofens vorhanden sind. Im Falle solcher Störungen oder Defekte wenden Sie sich in das Servicezentrum.
3. Der Ofen soll auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt werden.
4. Stellen Sie den Ofen unweit der Quellen der hohen Temperatur und an den Stellen der erhöhten Feuchtigkeit nicht auf.
5. Sichern Sie Ventilation des Ofens, dabei lassen Sie bei der Installation des Ofens freien Raum: oben - 20 cm, von der hinteren Wand - 10 cm, an beiden Seitenwänden - je 5 cm.
6. Verwenden Sie den Ofen ohne Glasdrehteller nicht. Montieren Sie den Drehglasteller und anderes Zubehör richtig.
7. Unterbringen Sie den Drehglasteller in den Ofen, vereinen Sie die Falze der Achse mit den Vorsprüngen auf dem Glasteller, überzeugen Sie sich darin, dass er auf den Rollenring normal hinaufgestellt ist und dass sich der Ring innerhalb des zentralen Kreises auf dem Boden des Ofens befindet.

ANWEISUNG ÜBER DIE ERDUNG

Dieses Gerät soll geerdet werden. Im Falle irgendeines Kurzschlusses, setzt die Erdung das Risiko des Erhaltens des Elektroschocks herab, da der Strom durch den Ersatzleiter abfließen kann. Zu diesem Gerät wird eine Schnur mit der geerdeten Leitung und geerdetem Stecker beigelegt. Der Stecker wird in die Steckdose eingeschaltet, die entsprechend installiert und geerdet werden soll. **WARNUNG:** Nutzung des geerdeten Steckers nicht gemäß den Regeln kann zum Risiko des Erhaltens des Elektroschocks führen.

Konsultieren Sie einen qualifizierten Fachmann, wenn Ihnen die Anweisungen über die Erdung nicht klar sind oder Zweifel in der sicheren Erdung des Mikrowellenofens da sind.

Rundfunkstörungen

1. Der Betrieb des Mikrowellenofens kann Störungen bei der Arbeit des Radiogerätes, Fernsehers und anderen Geräte bedingen.
2. Behebung der Störungen:
 - a) Dicht schließen Sie die Tür des Mikrowellenofens;
 - b) Richten Sie die Empfangsantenne des Radioapparats oder des Fernsehers noch einmal ein;

- c) Ändern Sie die Lage des Ofens in bezug auf diese Geräte;
- d) Schalten Sie den Mikrowellenofen in andere Steckdose auf solche Weise ein, dass die Geräte beim Betrieb einander nicht stören.

REGELN DER SICHERHEIT BEI DER ZUBEREITUNG DER NAHRUNG IN MIKROWELLENOFEN

Bei der Nutzung der Elektrohaushaltsgeräte beachten Sie aufmerksam folgende Anweisungen: **WARNUNG:** Um das Risiko der Brandwunde, des elektrischen Schlages, des Brandes oder der Einwirkung der Mikrowellenenergie herabzusetzen, muss man:

1. die Betriebsanweisung vor der Nutzung aufmerksam lesen.
2. Verwenden Sie den Mikrowellenofen streng bestimmungsgemäß. Unterbringen Sie chemische Stoffe ins Innere des Ofens nicht. Der Ofen ist für Aufwärmung und Zubereitung der Nahrung bestimmt. Der Ofen ist für die industrielle oder Labornutzung nicht bestimmt.
3. Es wird Einschaltung des Ofens leer nicht zugelassen. Das kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder die Schnur beschädigt sind.
5. Seien Sie bei Nutzung des Ofens seitens der Kinder besonders aufmerksam.
6. Um das Risiko des Entzündens innerhalb des Ofens herabzusetzen, beachten Sie folgende Regeln:
 - a) Braten Sie die Nahrung zu stark nicht. Aufmerksam passen Sie auf das Gerät bei Nutzung von Papier-, Plast- oder anderen Materialien auf.
 - b) Nehmen Sie den festigenden Draht von Papier- und Plastpaketen ab, bevor Sie sie in den Ofen unterbringen.
 - c) Im Falle des Entzündens der Materialien im Ofen öffnen Sie das Türchen nicht, sondern schalten Sie das Gerät aus, schalten Sie es von der Steckdose aus.
 - d) Bewahren Sie Nahrungsmittel innerhalb des Mikrowellenofens nicht auf.
7. Flüssigkeiten und andere Nahrung, die fürs Aufwärmen bestimmt sind, sollen in dicht geschlossenes Geschirr unterbracht werden.
8. Das Küchengeschirr kann im Mikrowellenofen stark erwärmt werden. Verwenden Sie Küchenhandschuhe, um das Geschirr aus dem Gerät herauszunehmen.
9. Beim Aufwärmen der Getränke im Mikrowellenofen wird die Oberfläche des Geschirrs erwärmt. Akkurat nehmen Sie das Geschirr heraus, Brandwunde meidend.
10. Braten Sie Nahrung im Mikrowellenofen nicht.
11. Eier in Schale sollen nicht zubereitet werden. Andere Arten der Nahrung mit Häutchen, zum Beispiel, Würstchen, Eigelb, Hühnerleber,

DEUTSCH

- Tomaten und Kartoffeln muss man mit Gabel durchstechen.
12. Verwenden Sie nur speziell für den Mikrowellenofen bestimmtes Küchengeschirr.

Test: unterbringen Sie das leere Geschirr in den Mikrowellenofen, dabei stellen Sie die größte Stufe der Erwärmung für 60 Sekunden ein. Wenn das Geschirr stark erwärmt wird, so ist dessen Nutzung nicht empfehlenswert.

Geschirr für Mikrowellenofen

Für Nutzung im Mikrowellenofen passt praktisch beliebiges Geschirr aus Glas, Glaskeramik, Porzellan und Ton, das keine Metalleinschlüsse enthält.

Die Mikrowellen werden vom Metallgeschirr abgespiegelt und deshalb erreichen sie die Nahrung nicht.

Glas, Porzellan, Pappe und Keramik gewährleisten schnelle Durchdringung der elektromagnetischen Wellen.

Bei Nutzung des Plastgeschirres muss man daran zu denken, dass einige Kunststoffherzeugnisse in Mikrowellenöfen verformt werden können.

Die unten aufgeführte Tabelle wird Ihnen bei der Auswahl des Geschirres helfen:

KÜCHENGESCHIRR	GEWÖHNLICHE BETRIEBSART DES MIKROWELLENOFENS	GRILL	KOMBINIERTE ZUBEREITUNG
Feuerfestes Glassgeschirr	Ja	Ja	Ja
Gewöhnliches Glassgeschirr	Nein	Nein	Nein
Feuerfestes keramisches	Ja	Ja	Ja
Mikrowellenkunststoffgeschirr	Ja	Nein	Nein
Küchenpapier	Ja	Nein	Nein
Metallgeschirr	Nein	Ja	Nein

Betrieb des Ofens

Der Druck auf beliebigen Knopf des funktionalen Panels wird vom Tonsignal begleitet.

Einstellung der aktuellen Zeit

Bei Einschaltung des Gerätes ins Netzwerk erscheint auf dem Display "12:00".

Zum Beispiel, Sie müssen die aktuelle Zeit 8:30 einstellen. Dafür:

1. Drücken Sie auf den Knopf "Clock/Pre-set".
2. Drücken Sie auf den Knopf "Pause/Clear".
3. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» solange, bis auf dem Display die Ziffer "8" erscheint.
4. Drücken Sie auf den Knopf "Clock/Pre-set" noch einmal.
5. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» solange, bis auf dem Display die Zahl "30" erscheint.

6. Drücken Sie auf den Knopf "Clock/Pre-set" für die endgültige Einstellung der Uhr.

Wenn Sie aktuelle Zeit während der Arbeit des Ofens erfahren möchten, drücken Sie auf den Knopf "Clock/Pre-set" und im Laufe von 5 Sekunden wird die Zeit gezeigt.

Mikrowellenzubereitung

Für die Mikrowellenzubereitung der Nahrung drücken Sie auf den Knopf "Power" die notwendige Anzahl der Bestätigungen für die Auswahl des Niveaus der Leistung. Mit der Drehung des Reglers «Menu/Time» stellen Sie die Zeit der Zubereitung ein. Im gegebenen Mikrowellenofen ist eine 90-Minutenschaltuhr mit der automatischen Ausschaltung und Tonsignal vorgesehen.

Die Tabelle wird Ihnen bei der Auswahl des Niveaus der Leistung helfen:

Zum Beispiel, Sie möchten ein Gericht in 1 Minute bei 80 % Niveau der Leistung aufwärmen.

1. Drücken Sie auf den Knopf "Power" zwei Male.
2. Mit der Drehung des Reglers «Menu/Time» stellen Sie die Zeit "1:00" ein.
3. Drücken Sie auf den Knopf "Start".

Grill

Grill wird für die Zubereitung von gut gebratenen, knirschenden Stückchen Fleisch, Fisch, Huhn, Kartoffeln, Würstchen, und auch für die Zubereitung der heißen belegten Brote verwendet. Maximale Zeit der Zubereitung in der Betriebsart "Grill" beträgt 90 Minuten.

Nehmen wir an, Sie wollen den Grill auf 12 Minuten einstellen. Dafür:

1. Drücken Sie auf den Knopf "Grill/Combi" ein Mal.
2. Mit der Drehung des Reglers «Menu/Time» stellen Sie die Zeit "12:00" ein.
3. Drücken Sie auf den Knopf "Start".

Kombinierte Zubereitung

Kombiniert die Mikrowellenzubereitung und Grill. Diese Betriebsart ist empfehlenswert, für die Zubereitung solcher Gerichte wie Lazanija, leniwije Wareniki und eingebratenes Gemüse auszunutzen.

Es sind 2 Kombinationen möglich:

- Kombination C-1 (30 % Mikrowellenbearbeitung + 70 % Grill) - wird empfohlen, bei der Zubereitung von Fisch, Kartoffeln zu verwenden. Nehmen wir an, Sie wollen kombinierte Betriebsart 1 für 25 Minuten einstellen:
1. Drücken Sie auf den Knopf "Grill/Combi" zwei Male.
 2. Mit der Drehung des Reglers «Menu/Time» stellen Sie die Zeit "25:00" ein.
 3. Drücken Sie auf den Knopf "Start".
- Kombination C-2 (55 % Mikrowellenbearbeitung + 45 % Grill) - wird empfohlen bei Zubereitung von Puddings, Omeletten, Bratkartoffeln und Hausgeflügel zu nutzen.

DEUTSCH

Nehmen wir an, Sie möchten die kombinierte Betriebsart 2 auf 12 Minuten einstellen:

1. Drücken Sie auf den Knopf "Grill/Combi" drei Male.
2. Mit der Drehung des Reglers «Menu/Time» stellen Sie die Zeit "12:00" ein.
3. Drücken Sie auf den Knopf "Start".

Automatisches Menü

Die gegebene Funktion erlaubt die vorprogrammierte Betriebsart der Zubereitung des Gerichtes zu wählen. Sie müssen nur den Kode des Gerichtes einstellen, das Gewicht wählen und auf den Knopf "Start" drücken.

Beispiel: Reis, 100 Gr.

1. Drücken Sie auf den Knopf "Menu".
2. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» solange, bis auf dem Display der Menüpunkt "Reis" blinkt.
3. Drücken Sie auf den Knopf "Weight Adj".
4. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» für die Einstellung des Gewichts des Nahrungsmittels "0,100".
5. Drücken Sie auf den Knopf "Start".

Automatisches Auftauen

Sie haben nur das Gewicht der Nahrungsmittel von 100 bis 4000 Gr. zu wählen, die Sie auftauen wollen (Fleisch, Geflügel, Meeresprodukte), und der Ofen wird das gehörige Programm selbst wählen und automatisch die Nahrungsmittel auftauen.

Beispiel: Nehmen wir an, Sie wollen 600 Krevette auftauen. Dafür:

1. Drücken Sie auf den Knopf "Menu".
2. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» solange, bis auf dem Display Menüpunkt "Fisch" blinkt.
3. Drücken Sie auf den Knopf "Weight Adj".
4. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» für die Einstellung des Gewichts des Nahrungsmittels "0,600".
5. Drücken Sie auf den Knopf "Start".

Einstellung des Programms der Zubereitung der Nahrung

Sie können beliebige Reihenfolge des Prozesses der Zubereitung der Nahrung eingeben. Nehmen wir an, Sie möchten:

1. Nahrungsmittel auftauen.
2. Ein bestimmtes Niveau der Leistung einstellen.
3. Die Nahrung unter Verwendung von Grill zubereiten.

Dafür:

- I. 1. Drücken Sie auf den Knopf "Menu".
2. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» solange, bis auf dem Display der gewünschte Menüpunkt blinkt.
3. Drücken Sie auf den Knopf "Weight Adj".
4. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» für die Einstellung des Gewichts des aufzutauenden Nahrungsmittels.
- II. 1. Drücken Sie auf den Knopf "Power" für die Auswahl des erwünschten Niveaus der Leistung.
- III. 1. Drücken Sie auf den Knopf "Grill/Combi"

2. Stellen Sie die notwendigen Parameter der Zubereitung der Nahrung in der Betriebsart "Grill" ein.

IV. Drücken Sie auf den Knopf "Start".

Anmerkung: Im Laufe der Zubereitung der Nahrung nach dem eingegebenen Programm erscheinen auf dem Display die Indikatoren "1S", "2S" oder "3S" je nach dem Stadium, auf dem sich der Prozess der Zubereitung befindet. Nach der Vollendung des Programms der Zubereitung der Nahrung erklingt ein sechsmaliges Tonsignal.

Einstellung der Zeit, wonach die Zubereitung der Nahrung nach dem eingegebenen Programm beginnt.

Nehmen wir an, Sie wollen den Prozess der Zubereitung der Nahrung um 11:30 mit 50% Niveau der Leistung beginnen:

1. Drücken Sie auf den Knopf "Clock/Pre-set".
2. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» solange, bis auf dem Display die Zahl "11" erscheint.
3. Drücken Sie auf den Knopf "Clock/Pre-set".
4. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» solange, bis auf dem Display die Zahl "30" erscheint.
5. Drücken Sie auf den Knopf "Power" 3 Male für die Auswahl des 50% Niveaus der Leistung.
6. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» für die Einstellung der Zeit der Zubereitung der Nahrung.

Anmerkung: überzeugen Sie sich, dass die aktuelle Zeit früher eingestellt worden ist.

Nach der Vollendung der notwendigen Einstellungen wird auf dem Display der Indikator der erwarteten Zeit erscheinen. Um 11:30 wird der Prozess der Zubereitung der Nahrung nach dem eingegebenen Programm beginnen.

Schnelle Zubereitung

Schnelles Aufwärmen des fertigen Gerichtes mit 100% Leistung (von 5 bis 90 sec.) Dafür stellen Sie einfach die erwünschte Zeit des Aufwärmens des Gerichtes mit Drehung des Reglers «Menu/Time» ein und drücken Sie auf den Knopf "Start".

Zum Beispiel, Sie möchten ein Gericht in 2 Minuten aufwärmen, dafür:

1. Mit der Drehung des Reglers «Menu/Time» stellen Sie die Zeit "2:00" ein.
2. Drücken Sie auf den Knopf "Start".

Einstellung der Schaltuhr

Nehmen wir an, Sie möchten die Schaltuhr auf 3 Minuten einstellen. Dafür:

1. Drücken Sie auf den Knopf "Pause/CLear".
2. Drücken Sie auf den Knopf "Power" sechs Male.
3. Drehen Sie den Regler «Menu/Time» solange, bis auf dem Display "3:00" erscheint.
4. Drücken Sie auf den Knopf "Start".

DEUTSCH

Behälter für die Zubereitung von Lebensmitteln

Im Lieferumfang des Ofens ist ein Behälter mit Antihalt-Beschichtung (10) für die Zubereitung oder das Aufwärmen von Lebensmitteln enthalten.

Benutzen Sie für die Zubereitung oder für das Aufwärmen von Lebensmitteln den Grill-Betrieb, stellen Sie dabei die gewünschte Zeit ein.

Schloss gegen Kinder (Kindersicherung)

Um die Nutzung des Ofens seitens der Kinder zu verhindern, können Sie die Betriebsart der Blockierung einstellen. Dafür drücken Sie auch halten Sie nieder den Knopf "Pause/Clear" ungefähr 3 Sekunden lang, dabei wird auf dem Display der Indikator der Blockierung des Ofens erscheinen und es wird das Tonsignal ertönen.

Um die Blockierung aufzuheben, drücken Sie wieder und halten Sie nieder den Knopf "Pause/Clear" ungefähr 3 Sekunden lang, bis auf dem Display der Indikator der Blockierung des Ofens erlöschen und das Tonsignal ertönen wird.

Störungen und ihre Beseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Der Ofen schaltet sich nicht ein	Das Gerät ist ins Netzwerk nicht eingeschaltet	Schalten Sie noch einmal
Der Ofen erwärmt sich nicht	Störungen im Netzwerk Tür des Ofens ist schlecht geschlossen	Wenden sich an einen Elektriker Schließen Sie die Tür des Ofens dicht
Glasdrehteller bildet Geräusche	Schmutziger Rollenring und der Boden des Ofens	Waschen Sie diese Teile

Folgende Erscheinungen sollen Sie nicht beunruhigen:

- trübes Licht des Backofens;
- Dampfansammeln;

Reinigen

- Schalten Sie den Ofen vom Netzwerk ab.
- Wischen Sie die inneren Oberflächen mit weichem reinigendem Mittel ab, waschen Sie mit Wasser und wischen Sie trocken mit weichem Stoff ab.
- Waschen Sie den Drehteller und Rollenring im Seifenwasser, spülen und trocknen Sie.
- Wischen Sie das Türchen und die Schösser mit feuchtem Stoff akkurat ab.

Spezifikation

Stromversorgung	220-230 V ~ 50 Hz
Mikrowellen	1400 Watt
Grillleistung	1000 Watt
Endleistung	900 Watt

Frequenz	2450 Mhz
Rauminhalt	23 Liter
Drehglasteller	Durchmesser 314 mm
Gewicht des Ofens	16,5kg.

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer des Bügeleisens nicht weniger als 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen.

Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

Наименование элементов

1. Защитные замки
2. Окно
3. Вентиляционные отверстия
4. Ось
5. Роликовое кольцо
6. Вращающийся стеклянный поднос
7. Панель управления
8. Гриль
9. Решетка для гриля
10. Емкость для приготовления продуктов

Панель управления

1. Дисплей

На дисплее отражается время приготовления пищи, уровень мощности, индикаторы работы, а также текущее время.

2. Мощность

Установите один из уровней мощности, нажав на кнопку "Power" необходимое количество раз.

3. Автоматическое меню

Нажмите для входа в режим автоматического меню, включая разморозку.

4. Гриль/комбинированный режим

Вы можете установить режим "Гриль", комбинированный режим 1 или 2, нажав на кнопку "Grill/Combi" необходимое количество раз в зависимости от выбранной Вами программы приготовления блюда.

5. Время/меню

Вращайте регулятор по или против часовой стрелки:

- для установки текущего времени;
- для выбора необходимого пункта автоматического меню, включая разморозку;
- для установки времени приготовления.

6. Регулятор веса

После выбора пункта автоменю, установите приблизительный вес продукта. Для этого нажмите на кнопку "Weight Adj" и поворотом регулятора "Menu/Time" установите приблизительный вес продукта. Печь сама выберет оптимальное время и мощность для приготовления конкретного продукта.

7. Текущее время/ установка времени, по достижении которого начнется приготовление пищи

- Для установки текущего времени нажмите кнопку "Clock/Pre-set" и регулятором "Menu/Time" установите время.
- Нажмите кнопку "Clock/Pre-set" для задания времени, по достижении которого начнется приготовление пищи по установленной программе.

8. Старт

Нажмите кнопку "Start" для включения предварительно запрограммированного режима.

9. Стоп/отмена

- а) Нажмите кнопку "Pause/Clear" перед программированием печи для сброса предыдущих настроек.
- б) Нажмите кнопку "Pause/Clear" один раз для временного отключения программы и два раза - для окончания приготовления блюда.
- в) Данная кнопка используется также для установки замка от детей.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬСЯ РИСКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ

1. Не пытайтесь пользоваться микроволновой печью при открытой двери, т.к. при этом Вы рискуете подвернуться вредному воздействию микроволновой энергии. Очень важно не повредить и не испортить внутренние защитные замки.
2. Особенно важно, чтобы дверца была плотно закрыта. Не помещайте посторонние предметы между дверцей и корпусом печи и следите за тем, чтобы грязь или остатки чистящих средств не скапливались на изолирующих слоях.
3. Не пользуйтесь микроволновой печью, если она повреждена, особенно следите за тем, чтобы:
 - а. дверца не была погнута;
 - б. крючки и защелки – сломаны или ослаблены;
 - с. дверной изолирующий слой не был нарушен.
4. Настраивать и чинить печь должен квалифицированный специалист.

ПЕРЕД ТЕМ КАК ОБРАТИТЬСЯ К СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЕ

1. Убедитесь в том, что печь подключена к сети правильно. Если проблема в этом, отсоедините шнур от источника питания, подождите 10 секунд и подключите печь к сети.
2. Проверьте, подается ли питание.

РУССКИЙ

3. Убедитесь, что контрольная панель запрограммирована правильно и таймер не установлен.
4. Проверьте, закрыта ли дверца печи на защелку во время эксплуатации.

УСТАНОВКА

1. Убедитесь, что весь упаковочный материал удалён из микроволновой печи.
2. Систематически проверяйте печь на предмет поломки. Не пользуйтесь печью, если сломан замок, дверца или есть дефекты внутри печи. В случае таких поломок или дефектов обращайтесь в сервисный центр.
3. Печь должна быть установлена на ровной и устойчивой поверхности.
4. Не устанавливайте печь вблизи источников высокой температуры и в местах повышенной влажности.
5. Обеспечьте вентиляцию печи, оставив при установке прибора свободное пространство: сверху - 20 см, с задней стороны - 10 см, по бокам - по 5 см.
6. Не используйте печь без стеклянного подноса. Устанавливайте поднос и другие принадлежности правильно.
7. Поместите вращающийся поднос в печь, совместите пазы оси с выступами на подносе, убедитесь в том, что он нормально установлен на роликовом кольце и что кольцо находится внутри центрального круга на дне печи.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Этот прибор должен быть заземлен. В случае какого-либо замыкания заземление снижает риск получения электрошока, т.к. ток может уйти по заземляющему проводу. К этому прибору прилагается заземляющий провод и заземленная вилка. Вилка подсоединяется к розетке, которая должна быть установлена и заземлена соответствующим образом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование заземленной вилки не по правилам может привести к риску получения электрошока.

Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом, если Вам не ясны инструкции по заземлению или есть сомнения, заземлен ли прибор соответствующим образом.

Радиопомехи

1. Эксплуатация микроволновой печи может создать помехи при работе радио, телевизора и др. приборов.
2. Устранение помех:

- а) плотно закройте дверцу микроволновой печи;
- б) переустановите принимающую антенну радиоприемника или телевизора;
- в) измените расположение печи по отношению к этим приборам;
- г) включите микроволновую печь в другую розетку, чтобы исключить взаимное влияние приборов друг на друга.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ ПИЩИ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

При использовании электробытовых приборов внимательно следуйте следующим инструкциям.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы снизить риск ожога, электрического удара, пожара или воздействия микроволновой энергии необходимо:

1. Прочитать внимательно инструкцию перед использованием прибора.
2. Используйте микроволновую печь строго по назначению. Не помещайте химические вещества внутрь печи. Печь предназначена для подогрева и приготовления пищи. Печь не предназначена для промышленного или лабораторного использования.
3. Не допускается включение печи вхолостую. Это может привести к повреждению прибора.
4. Не используйте прибор, если повреждены вилка или шнур.
5. Будьте особенно внимательны при эксплуатации печи детьми.
6. Для того чтобы снизить риск возгорания внутри печи, придерживайтесь следующих правил:
 - а) Не пережаривайте пищу. Внимательно следите за прибором при использовании бумажных, пластиковых или других материалов.
 - б) Снимите закрепляющую проволоку с бумажных и пластиковых пакетов перед тем, как поместить их внутрь.
 - в) В случае возгорания материалов в печи не открывайте дверцу, а выключите прибор, отсоедините его от сети.
 - г) Не храните продукты внутри микроволновой печи.
7. Жидкости и другая пища, предназначенные для подогревания, должны быть в открытой посуде.
8. Кухонная посуда может сильно нагреваться в микроволновой печи. Используйте кухонные прихватки, чтобы извлечь посуду из прибора. При нагревании напитков в

РУССКИЙ

микроволновой печи поверхность посуды нагревается. Аккуратно вынимайте посуду, избегая ожога.

9. Не жарьте пищу в микроволновой печи.
10. Не готовьте яйца в скорлупе. Другие виды пищи с кожей, например, сосиски, куриную печень, помидоры и картофель нужно протыкать вилкой.
11. Используйте только специально предназначенную для микроволновой печи кухонную посуду.

Тест: поместите пустую посуду в микроволновую печь, установив самую большую мощность СВЧ нагрева, на 60 сек. Если посуда сильно нагреется, то ее не рекомендуется использовать.

Посуда для микроволновой печи

Для использования в микроволновой печи годятся практически любая посуда из стекла, стеклокерамики, фарфора и глины, не имеющих металлических включений. Микроволны отражаются от металлической посуды и поэтому не достигают пищи. Стекло, фарфор, картон и керамика обеспечивают быстрое проникновение электромагнитных волн. При использовании пластмассовой посуды следует помнить о том, что некоторые изделия из пластика нетермостойкие и могут деформироваться в СВЧ-печи.

Представленная ниже таблица поможет Вам при выборе посуды:

Кухонная посуда	Обычный режим микроволновой печи	Гриль	Комбинированное приготовление
Огнеупорная стеклянная	Да	Да	Да
Обычная стеклянная	Нет	Нет	Нет
Огнеупорная керамическая	Да	Да	Да
Микроволновая пластиковая	Да	Нет	Нет
Кухонная бумага	Да	Нет	Нет
Металлическая	Нет	Да	нет

Эксплуатация печи

Нажатие на любую кнопку функциональной панели сопровождается звуковым сигналом.

Установка текущего времени

При включении прибора в сеть на дисплее появится "12:00".

Например, Вам надо установить текущее время 8:30. Для этого:

1. Нажмите кнопку "Clock/Pre-set".
2. Нажмите кнопку "Pause/Clear".
3. Вращайте регулятор "Menu/Time" до тех пор, пока на дисплее не появится цифра "8".
4. Нажмите кнопку "Clock/Pre-set" еще раз.
5. Вращайте регулятор "Menu/Time" до тех пор, пока на дисплее не появится цифра "30".
6. Нажмите кнопку "Clock/Pre-set" для окончательной установки часов.

Если Вы хотите узнать текущее время во время работы печи, нажмите кнопку "Clock/Pre-set", и в течение 5 секунд будет показано время.

Микроволновое приготовление

Для микроволнового приготовления пищи нажмите кнопку "Power" необходимое количество раз для выбора уровня мощности. Поворотом регулятора "Menu/Time" установите время приготовления. В данной микроволновой печи предусмотрен 90-минутный таймер с автоматическим отключением и звуковым сигналом.

Например, Вы хотите подогреть блюдо за 1 минуту при 80% уровне мощности.

1. Нажмите кнопку "Power" два раза.
2. Поворотом регулятора "Menu/Time" установите время "1:00".
3. Нажмите кнопку "Start".

Гриль

Используется для приготовления хорошо поджаренных хрустящих кусочков мяса, рыбы, курицы, картофеля, сосисок, а также для приготовления горячих бутербродов. Максимальное время работы гриля - 90 минут. Предположим, Вы хотите установить гриль на 12 минут. Для этого:

1. Нажмите кнопку "Grill/Combi" один раз.
2. Поворотом регулятора "Menu/Time" установите время "12:00".
3. Нажмите кнопку "Start".

Комбинированное приготовление

Сочетает микроволновое приготовление и гриль. Этот режим рекомендуется использовать

РУССКИЙ

для приготовления таких блюд как лазанья, ленивые вареники и запеченные овощи.

Возможны 2 комбинации:

- комбинация C-1 (30% микроволн. приготов. + 70% гриль) - рекомендуется использовать при приготовлении рыбы, картофеля.

Допустим, Вы хотите установить комбинированный режим 1 на 25 минут:

1. Нажмите кнопку "Grill/Combi" два раза.
2. Поворотом регулятора "Menu/Time" установите время "25:00".
3. Нажмите кнопку "Start".
- комбинация C-2 (55% микроволн. приготов. + 45% гриль) - рекомендуется использовать при приготовлении пудингов, омлетов, печеного картофеля и домашней птицы.

Допустим, Вы хотите установить комбинированный режим 2 на 12 минут:

 1. Нажмите кнопку "Grill/Combi" три раза.
 2. Поворотом регулятора "Menu/Time" установите время "12:00".
 3. Нажмите кнопку "Start".

Автоматическое меню

Данная функция позволяет выбрать запрограммированный режим приготовления блюда. Вам нужно только установить код блюда, выбрать вес и нажать кнопку "Start".

Пример: Рис, 100 г.

1. Нажмите кнопку "Menu".
2. Вращайте регулятор "Menu/Time" до тех пор, пока на дисплее не замигает пункт меню "Рис".
3. Нажмите кнопку "Weight Adj".
4. Вращайте регулятор "Menu/Time" для установки веса продукта "0,100".
5. Нажмите кнопку "Start".

Автоматическое размораживание

Вам нужно только выбрать вес продуктов от 100 до 4000 г., которые Вы хотите разморозить (мясо, птицу, морепродукты), а печь сама выберет надлежащую программу и автоматически разморозит продукты.

Пример: допустим, Вы хотите разморозить 600 г. креветок. Для этого:

1. Нажмите кнопку "Menu".
2. Вращайте регулятор "Menu/Time" до тех пор, пока на дисплее не замигает пункт меню "Рыба".
3. Нажмите кнопку "Weight Adj".
4. Вращайте регулятор "Menu/Time" для установки веса продукта "0,600".
5. Нажмите кнопку "Start".

Установка программы приготовления пищи

Вы можете задать любую последовательность процесса приготовления пищи. Допустим, Вы хотите:

1. Разморозить продукт.
2. Установить определенный уровень мощности.
3. Приготовить пищу в режиме гриля.

Для этого:

- I. 1. Нажмите кнопку "Menu".
2. Вращайте регулятор "Menu/Time" до тех пор, пока на дисплее не замигает нужный пункт меню (разморозка).
3. Нажмите кнопку "Weight Adj".
4. Вращайте регулятор "Menu/Time" для установки веса размораживаемого продукта.
- II. 1. Нажмите кнопку "Power" для выбора желаемого уровня мощности.
2. Вращайте регулятор "Menu/Time" для установки времени приготовления.
- III. 1. Нажмите кнопку "Grill/Combi"
2. Установите необходимые параметры приготовления пищи в режиме "Гриль".
- IV. Нажмите кнопку "Start".

Примечание: Во время процесса приготовления пищи по заданной программе на дисплее появляются индикаторы "1S", "2S" или "3S" в зависимости от стадии, на которой находится процесс приготовления. По завершении программы приготовления пищи раздастся 6 звуковых сигналов.

Установка времени, по достижении которого начнется приготовление пищи по заданной программе

Допустим, Вы хотите начать процесс приготовления пищи в 11:30 с 50% уровнем мощности:

1. Нажмите кнопку "Clock/Pre-set".
2. Вращайте регулятор "Menu/Time" до тех пор, пока на дисплее не появится цифра "11".
3. Вращайте регулятор "Menu/Time" до тех пор, пока на дисплее не появится цифра "30".
5. Нажмите кнопку "Power" 3 раза для выбора 50% уровня мощности.
6. Вращайте регулятор "Menu/Time" для установки времени приготовления пищи.

Примечание: удостоверьтесь, что текущее время было установлено ранее.

После завершения необходимых установок на дисплее появится индикатор ожидаемого времени. По достижении 11:30 начнется процесс приготовления пищи по заданной программе.

РУССКИЙ

Быстрое приготовление

Быстрый разогрев готового блюда со 100% уровнем мощности (от 5 до 90 с). Для этого просто установите желаемое время разогрева блюда поворотом регулятора "Menu/Time" и нажмите кнопку "Start".

Например, Вы хотите подогреть блюдо за 2 минуты, для этого:

1. Поворотом регулятора "Menu/Time" установите время "2:00".
2. Нажмите кнопку "Start".

Установка таймера

Допустим, Вы хотите установить таймер на 3 минуты. Для этого:

1. Нажмите кнопку "Pause/Clear".
2. Нажмите кнопку "Power" шесть раз.
3. Вращайте регулятор "Menu/Time" до тех пор, пока на дисплее не появится "3:00".
4. Нажмите кнопку "Start".

Емкость для приготовления пищи

В комплект печи входит емкость с антипригарным покрытием (10) для приготовления или разогрева пищи.

Используйте для приготовления или разогрева пищи режим гриля, установив необходимое время.

Замок от детей

Чтобы предотвратить использование печи детьми, Вы можете установить режим блокировки. Для этого нажмите и удерживайте кнопку "Pause/Clear" приблизительно 3 секунды, пока на дисплее не появится индикатор блокировки печи и прозвучит сигнал.

Чтобы отменить блокировку, снова нажмите и удерживайте кнопку "Pause/Clear" приблизительно 3 секунды, пока на дисплее не погаснет индикатор блокировки печи и прозвучит сигнал.

Неисправности и их устранение

Проблема	Возможная причина	Устранение
Печь не включается	Прибор не включен в сеть	Включите еще раз
Печь не нагревается	Перебои в сети Плохо закрыта дверь печи	Обратитесь к электрику Плотно закройте дверь печи
Стеклоподнос создает шум	Грязные роликовое кольцо и дно печи	Вымойте эти части

Следующие явления не должны Вас настораживать:

- а) тусклый свет духовки;
- б) скопление пара;

Чистка

- Отключите печь от сети.
- Протрите внутренние поверхности мягким очищающим средством, сполосните и вытрите досуха мягкой тканью.
- Вымойте вращающийся стеклянный поднос и роликовое кольцо в мыльной воде, затем сполосните и высушите.
- Аккуратно протрите дверцу и замки влажной тканью.

Спецификация

Напряжение питания:	220-230 В~ 50 Гц,
Потребляемая мощность:	1400 Вт
Мощность гриля:	1000 Вт
Мощность СВЧ:	900 Вт
Частота:	2450 МГц
Объем:	23 литра
Стеклоподнос поворотный стол:	диаметр 314 мм
Вес печи:	16,5 кг.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 5-ти лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ,
Австрия
Йеневайнгассе, 10/10, 1210, Вена, Австрия

FRANÇAIS

FOUR À MICRO-ONDES

Désignation des éléments

1. Verrous de sécurité
2. Hublot d'observation
3. Orifices de ventilation
4. Axe
5. Anneau à rouleaux
6. Plateau tournant en verre
7. Panneau de commande
8. Gril
9. Grille pour le gril
10. Bol pour la cuisson des aliments

Panneau de commande

1. Écran de visualisation

L'écran indique la durée de cuisson, le niveau de puissance, les témoins de fonctionnement et le temps actuel.

2. Puissance

Sélectionnez le niveau de puissance désiré, en pressant la touche "Micro Power" le nombre nécessaire de fois.

3. Menu automatique

Pressez cette touche pour activer le régime du menu automatique.

4. Gril/régime combiné

Vous pouvez activer le régime "Gril", régime combiné 1 ou 2, en pressant la touche "Grill/Comb." le nombre nécessaire de fois selon le programme de cuisson choisi.

5. Temps/menu

Tournez le régulateur:

- pour régler le temps réel;
- pour choisir le point du menu automatique y compris la décongélation;
- pour régler la durée de cuisson.

6. Régulateur du poids

Après la sélection du régime du menu automatique, introduisez le poids approximatif du produit. Pour cela pressez la touche "Weight Adj" et en tournant le régulateur "Menu/Time" introduisez le poids approximatif du produit. Le four choisira la durée et la puissance optimales pour la cuisson du produit concret.

7. Temps actuel /réglage du temps du début de cuisson

- Pour régler le temps réel Pressez la touche "Clock/Pre-set" et introduisez le temps à l'aide du régulateur "Menu/Time".

- Pressez la touche "Clock/Pre-set" pour régler le temps du début de cuisson selon le programme choisi.

8. Start

Pressez la touche "Start" pour activer le régime préprogrammé.

9. Pause/Cancel

- a) Pressez la touche "Pause/CLear" avant de commencer la programmation pour annuler les réglages précédentes.
- b) Pressez la touche "Pause/CLear" une fois pour arrêter temporairement le programme et deux fois - pour terminer le cuisson.
- c) La même touche est utilisée pour activer le verrouillage.

PRÉCAUTIONS À SUIVRE POUR ÉVITER L'EXPOSITION AU RAYONNEMENT MICRO-ONDES

1. N'essayez pas d'utiliser le four à micro-ondes avec la porte ouverte, puisque vous risquez de s'exposer à l'influence nocive du rayonnement micro-ondes. Il est très important de garder en bon état le verrous de sécurités de la porte.
2. Il est extrêmement important que la porte soit solidement fermée. Ne placez pas d'objets étrangers entre la porte et le corps de l'appareil et veillez à ce que la boue ou les restes des détergents ne s'accumulent pas sur les assises isolantes.
3. N'utilisez pas le four endommagé, veillez surtout à ce que:
 - a. la porte ne doit pas être courbée;
 - b. les crochets et le linguet ne soient pas endommagés ou desserrés ;
 - c. le revêtement isolateur de la porte ne soit pas endommagé.
4. Les travaux de réparation et de réglage du four doivent être effectués par un spécialiste qualifié.

AVANT DE S'ADRESSER AU CENTRE DE SERVICE

1. Vérifiez que le four est correctement connecté au secteur. Si le problème est là, déconnectez l'appareil du secteur, patientez 10 secondes et reconnectez le four au secteur.
2. Vérifiez si l'alimentation est fournie à l'appareil.
3. Assurez-vous que le panneau de commande est bien programmé et que la minuterie est programmée, elle aussi.
4. Vérifiez si la porte du four est bien fermée.

FRANÇAIS

INSTALLATION

1. Assurez-vous que tout le matériel d'emballage est sorti du four à micro-ondes.
2. Contrôlez régulièrement l'état du four.
N'utilisez pas le four en cas d'endommagement du verrou, de la porte ou des endommagements à l'intérieur du four. Si vous avez découvert de pareils défauts, adressez-vous au centre de service agréé.
3. Installez le four sur une surface plane et stable.
4. N'installez pas le four à proximité des sources de la haute température ni dans les endroits de l'humidité élevée.
5. Assurer la ventilation du four en installant l'appareil de la manière à laisser de l'espace libre de: 20 cm au-dessus, 10 cm en arrière et 5 cm aux côtés.
6. N'utilisez pas le four sans le plateau en verre. Faites attention à installer correctement le plateau et autres accessoires.
7. Placez le plateau tournant dans le four en faisant coïncider les rainures de l'axe avec les saillies du plateau. Assurez-vous que le plateau est bien installé sur l'anneau à rouleaux et que l'anneau se trouve à l'intérieur de cercle central du fond de four.

CONSIGNES SUR LA MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas du court-circuit la mise à la terre diminue le risque du choc électrique, puisque le courant sera canalisé par le fil de la mise à la terre. L'appareil est doté du cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation avec la mise à la terre incorporée. La prise de courant à laquelle vous connectez l'appareil doit aussi être dotée de la mise à la terre incorporée. **AVERTISSEMENT:** L'utilisation incorrecte de la fiche d'alimentation avec la mise à la terre incorporée augmente le risque du choc électrique.

Si vous n'avez pas bien compris les consignes sur la mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que votre prise de courant soit équipée de la mise à la terre, adressez-vous à un spécialiste qualifié.

Perturbations radioélectriques

1. L'exploitation du four à micro-ondes peut brouiller le fonctionnement des postes radio, de télévision et d'autres appareils.
2. Neutralisation du brouillage:
 - a) fermez solidement la porte du four à micro-ondes;
 - b) changez l'emplacement de l'antenne réceptrice du poste radio ou TV;
 - c) changez la position du four par rapport de ces appareils;

- d) branchez le four à micro-ondes dans une autre prise de courant pour exclure la possibilité d'interférence des appareils.

CONSIGNES DE SECURITÉ POUR LA CUISSON DE LA NOURRITURE DANS LE FOUR À MICRO-ONDES

En utilisant des appareils électroménagers suivez strictement de suivantes consignes.

AVERTISSEMENT: Pour diminuer le risque du choc électrique, incendie, brûlure, ou exposition au rayonnement micro-ondes:

1. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation de l'appareil.
2. N'utilisez le four à micro-ondes qu'à sa destination. Ne placez pas d'agents chimiques à l'intérieur du four. Le four à micro-ondes est destiné uniquement à la cuisson et préparation de la nourriture et non pas à l'utilisation industrielle ou laboratoire.
3. Ne branchez pas le four vide. Ça peut endommager l'appareil.
4. N'utilisez pas l'appareil avec le cordon ou la fiche d'alimentation endommagé.
5. Soyez particulièrement attentif si l'appareil est utilisé par les enfants.
6. Pour diminuer le risque d'inflammation à l'intérieur du four suivez les suivantes consignes :
 - a) Ne grillez pas trop la nourriture. Surveillez attentivement le fonctionnement de l'appareil en cas d'utilisation de la vaisselle en papier.
 - b) Enlevez le fil utilisé pour la fermeture des sacs en papier ou en plastique avant de les placer dans le four.
 - c) En cas d'inflammation des aliments dans le four n'ouvrez pas la porte. Débranchez le four et déconnectez-le du secteur.
 - d) Ne gardez pas des aliments à l'intérieur du four à micro-ondes.
7. Les liquides et autre nourriture à chauffer doivent être dans des récipients bien fermés.
8. Les ustensiles de cuisine peuvent se chauffer fortement à l'intérieur du four à micro-ondes. Utilisez les gants de cuisine pour sortir les récipients de l'appareil. Pendant le chauffage des boissons la surface du récipient se chauffe. Sortez les récipients avec précautions pour éviter des brûlures.
9. Ne grillez pas des aliments dans le four à micro-ondes.
10. Ne préparez pas des oeufs dans la coquille. Si vous préparer d'autres aliments avec des pellicules, par exemple saucisses, jaunes d'œuf, foi de poulet, tomates et pommes de terre, percez-les avec une fourchette.
11. Utilisez des ustensiles conçus pour l'utilisation dans le four à micro-ondes.

FRANÇAIS

Teste: pour tester si l'ustensile est utilisable dans le four placez-le dans le four, sélectionnez la plus haute puissance de chauffage et ajustez la minuterie à 60 secondes. Si au bout de 60 secondes l'ustensile est fortement chauffé ne l'utilisez pas.

Ustensile pour le four à micro-ondes

Vous pouvez utiliser dans le four à micro-ondes toute sorte d'ustensile en verre, vitrocéramique, porcelaine et argile sans inclusions métalliques. Les micro-ondes sont réfléchies par les surfaces métalliques et n'atteignent pas les aliments. Verre, porcelaine, carton et céramique assurent la pénétration rapide des ondes électromagnétiques.

En utilisant des ustensiles en plastique n'oubliez pas que certains plastiques ne sont pas thermorésistants et peuvent se déformer dans le four.

Le tableau ci-dessous vous aidera à choisir des ustensiles:

Ustensile de cuisine	Régime ordinaire du four	Gril	Cuisson combinée
en verre ignifuge	oui	oui	oui
en verre	non	non	non
en céramique ignifuge	oui	oui	oui
en plastique pour les fours à micro-ondes	oui	non	non
papier de cuisine	oui	non	non
métallique	oui	oui	non

Exploitation du four

La pression des touches sur le panneau de commande est suivie d'un signal sonore.

Réglage du temps actuel

Après le branchement de l'appareil au secteur l'écran affichera "12:00".

Par exemple il est 8:30. Pour programmer:

1. Pressez la touche "Clock/Pre-set".
2. Pressez la touche "Pause/Clear".
3. Tournez le régulateur "Menu/Time" jusqu'à l'apparition du chiffre "8".
4. Pressez la touche "Clock/Pre-set" encore une fois.
5. Tournez le régulateur "Menu/Time" jusqu'à l'apparition du chiffre "30".
6. Pressez la touche "Clock/Pre-set" pour terminer la réglage du temps.

Si vous voulez consulter le temps actuel pendant le fonctionnement du four, pressez la touche "Clock/Pre-set", et pendant 5 secondes le temps actuel s'affiche à l'écran.

Cuisson à micro-ondes

Pour la cuisson à micro-ondes pressez la touche "Power" le nombre nécessaire de fois pour choisir le niveau de puissance. En tournant le régulateur "Menu/Time" programmez la durée de cuisson. Ce modèle de four est doté d'une minuterie de 90-minutes avec le déclenchement automatique et un avertisseur sonore.

Le tableau vous aidera à choisir le niveau de puissance:

Par exemple vous voulez cuisiner un plat pendant une minute avec 80% de puissance.

1. Pressez la touche "Power" deux fois.
2. En tournant le régulateur "Menu/Time" programmez le temps "1:00".
3. Pressez la touche "Start".

Gril

Gril est utilisé pour bien griller jusqu'à l'état croustillant et doré des morceaux de viande, poisson, poulet, pommes de terre, saucisses et des sandwichs chauds. Durée maximale de cuisson au régime "Gril" - 90 min.

Par exemple vous voulez programmer le gril pour 12 minutes. Pour cela:

1. Pressez la touche "Grill/Combi" une fois.
2. En tournant le régulateur "Menu/Time" programmez le temps "12:00".
3. Pressez la touche "Start".

Cuisson combinée

Réunit la cuisson à micro-ondes et le gril pour recevoir le meilleur résultat. Ce régime est utilisé pour la cuisson des plats comme lasagne, vareniks, légumes cuits.

2 combinaisons sont possibles:

- combinaison C-1 (30% micro-ondes. + 70% gril) - il est recommandé d'utiliser ce régime pour préparer le poisson et les pommes de terre.

Par exemple pour activer le régime combiné 1 pour 25 minutes

1. Pressez la touche "Grill/Combi" deux fois.
2. En tournant le régulateur "Menu/Time" programmez le temps "25:00".
3. Pressez la touche "Start".

- combinaison C-2 (55% micro-ondes. + 45% gril) - ce régime est conseillé pour la cuisson des puddings, omelettes, pommes de terre cuits et de volaille.

Par exemple pour activer le régime combiné 2 pour 12 minutes :

1. Pressez la touche "Grill/Combi" trois fois.

FRANÇAIS

2. En tournant le régulateur "Menu/Time" programmez le temps "12:00".
3. Pressez la touche "Start".

Menu automatique

Sert à activer le régime automatique de cuisson d'un tel ou tel plat. Il vous faut seulement introduire e le code du plat, le poids et presser la touche "Start".

Exemple: Riz, 100 gr.

1. Pressez la touche "Menu".
2. Tournez le régulateur"Menu Select/Time Adjust" jusqu'à ce que l'inscription "Riz" commence à clignoter.
3. Pressez la touche "Weight Adj".
4. Tournez le régulateur"Menu/Time" pour indiquer le poids du produit "0,100" (100 gr.).
5. Pressez la touche "Start".

Décongélation automatique

Il vous faut seulement introduire e le poids des aliments (de 100 à 4000 gr) que vous voulez décongeler (viande, poulet, fruits de mer), et le four choisira lui-même le programme optimal pour la décongélation. L'écran vous signalera le poids maximal pour chaque catégorie de produits. Exemple: pour décongeler 600 gr. de crevettes:

1. Pressez la touche "Menu".
2. Tournez le régulateur"Menu/Time" jusqu'à ce que la position "Poisson" du menu commence à clignoter.
3. Pressez la touche "Weight Adj".
4. Tournez le régulateur"Menu/Time" pour indiquer le poids du produit "0,600".
5. Pressez la touche "Start".

Programmation du processus de cuisson

Vous pouvez programmer n'importe quelle succession du processus de cuisson. Par exemple, vous voulez:

1. Décongeler un aliment.
 2. Choisir le niveau de puissance.
 3. Préparer la nourriture au régime de gril.
- Pour cela:
- I. 1. Pressez la touche "Menu".
2. Tournez le régulateur"Menu/Time" jusqu'à ce que le point nécessaire du menu ne commence à clignoter à l'écran.
3. Pressez la touche "Weight Adj".
4. Tournez le régulateur"Menu/Time" pour introduire e le poids de l'aliment à décongeler.
 - II. 1. Pressez la touche "Power" pour choisir le niveau de puissance.
 - III. 1. Pressez la touche "Grill/Combi"
2. Programmez les paramètres nécessaires pour la cuisson de la nourriture au régime "Gril".
 - IV. Pressez la touche "Start".

Note: Pendant la cuisson programmée vous verrez à l'écran des insignes "1S", "2S " ou "3S " selon l'étape actuelle du programme. A la fin du processus de cuisson vous serez averti par un 6 signal sonore.

Réglage du temps du début de cuisson selon le programme choisi

Par exemple, vous voulez lancer le processus de cuisson à 11:30 avec 50% de puissance:

1. Pressez la touche "Clock/Pre-set".
2. Tournez le régulateur"Menu/Time" jusqu'à l'apparition du chiffre "11".
3. Pressez la touche "Clock/Pre-set".
4. Tournez le régulateur"Menu/Time" jusqu'à l'apparition du chiffre "30".
5. Pressez la touche "Power" 3 fois pour choisir 50%de puissance.
6. Tournez le régulateur"Menu/Time" pour régler la durée de cuisson.

Note: assurez-vous que le temps actuel a déjà été programmé.

Après l'exécution des programmations nécessaires vous verrez à l'écran l'indicateur du temps d'atteinte. A 11:30 le four lancera la procédure de cuisson selon le programme choisi.

Cuisson rapide

Pour réchauffer rapidement le plat à 100% de puissance (5-90 sec) il faut tout simplement introduire e la durée désirée du réchauffement en tournant le régulateur "Menu Select/Time Adjust" et presser la touche"Start".

Par exemple, Vous voulez réchauffer un plat en 2 minutes, pour cela:

1. En tournant le régulateur "Menu Select/Time Adjust" programmez le temps "2:00".
2. Pressez la touche "Start".

Programmation de la minuterie

Par exemple pour régler la minuterie pour 3 minutes:

1. Pressez la touche "Pause/Clear".
2. Pressez la touche "Power" six fois.
3. Tournez le régulateur"Menu/Time" jusqu'à ce que l'écran indique "3:00".
4. Pressez la touche "Start".

Bol pour la cuisson de la nourriture

Le four est livré avec un bol de revêtement antiadhésif (10) pour la cuisson et le chauffage de la nourriture.

Utilisez le régime de gril pour cuire ou réchauffer de la nourriture. Réglez le temps nécessaire de cuisson.

FRANÇAIS

Sécurité enfant par verrouillage

Vous pouvez activer le régime de verrouillage pour interdire l'utilisation du four par les enfants. Pour cela pressez et tenez pendant environ 3 secondes la touche "Pause/Clear" jusqu'à ce que l'insigne de verrouillage n'apparaisse à l'écran et retentisse le signal sonore.

Pour désactiver le verrouillage pressez de nouveau et tenez la touche "Pause/Clear" pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur de verrouillage disparaisse de l'écran et retentisse le signal sonore.

Problèmes et dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
Le four ne se met pas en marche	L'appareil n'est pas connecté au secteur	Reconnectez l'appareil au secteur
Le four ne chauffe pas	Problèmes de l'installation électrique La porte est mal fermée	Consultez un électricien Fermez solidement la porte
Le plateau en verre produit du bruit	L'anneau à rouleaux et le fond du four sont encrassés	Nettoyez ces éléments

Les effets suivants ne doivent pas vous alerter:

- a) lumière terne d'éclairage du four;
- b) accumulation de vapeur;

Nettoyage

- Déconnectez le four du secteur.
- Nettoyez les surfaces intérieures du four avec un détergent doux, rincer et essuyez à sec avec un chiffon doux.
- Nettoyez le plateau tournant et l'anneau à rouleau dans l'eau savonnée, rincez et séchez-les.
- Nettoyez avec prudence la porte et les verrous avec un chiffon humide.

Cahier des charges

Alimentation:	220-230 V ~ 50 Hz
Micro-ondes :	1400 W
Puissance du gril:	1000 W
Puissance de sortie:	900 W
Fréquence:	2450 MHz
Capacité:	23 litres
Plateau tournant en verre:	diamètre 314 mm
Poids du four:	16,5 kg.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques des appareils sans préavis.

Le délai de service de l'appareil est pas moins de 5 ans.

Garantie

Pour des conditions de garantie plus détaillées adressez-vous au distributeur qui vous a vendu l'appareil. En cas de toute sorte de prétention pendant la période de la présente garantie il faudra présenter le ticket quittance de l'achat.



Le présent appareil satisfait aux exigences de compatibilité électromagnétique en vertu de la directive 89/336/EEC du conseil de l'Europe et la prescription 73/23 EEC pour l'appareillage de bas voltage.

ITALIANO

FORNO A MICROONDE**Descrizione degli elementi**

1. Lucchetti di protezione
2. Finestrino
3. Bocchettoni di ventilazione
4. Asse
5. Anello a rotelle
6. Vassoio di vetro girevole
7. Pannello di controllo
8. Grill
9. Griglia per grill
10. Serbatoio per la preparazione degli alimentari

Pannello di funzionamento**1. Display**

Sul display viene visualizzato il tempo di preparazione del cibo, il livello di potenza, spie luminose ed anche il tempo attuale.

2. Potenza

Installate il livello di potenza desiderato premendo il pulsante "Power" il numero di volte necessario.

3. Menu automatico.

Premete il pulsante per entrare nel regime del menu automatico, incluso decongelamento.

4. Grill/regime combinato

Potete installare il regime "Grill", il regime combinato 1 oppure 2 premendo il pulsante "Grill/Combi" il numero di volte necessario in conformità del programma di preparazione di pietanza scelto.

5. Tempo/menu

Girate il regolatore in senso orario oppure antiorario:

- per installare il tempo attuale;
- per scegliere il regime necessario del menu automatico, incluso decongelamento;
- per installare il tempo di preparazione.

6. Regolatore del peso

Dopo aver scelto il regime del automenu installate il peso approssimativo del prodotto. Per farlo premete il pulsante "Weight Adj" e, girando il regolatore "Menu/Time", installate il peso approssimativo del prodotto. Il forno sceglierà da sola il tempo ottimale e la potenza della preparazione del prodotto preciso.

7. Tempo attuale/installazione del tempo al raggiungimento del quale inizierà la preparazione del cibo

- Per entrare nel regime dell'installazione del tempo attuale premete il pulsante "Clock/Pre-

set" ed installate il tempo con il regolatore "Menu/Time".

- Premete il pulsante "Clock/Pre-set" per programmare il tempo al raggiungimento del quale inizierà la preparazione del cibo secondo il programma installato.

8. Start

Premete il pulsante "Start" per attivare il regime programmato precedentemente.

9. Stop/cancellazione

- a) Premete il pulsante "Pause/CLear" prima di programmare il forno per cancellare le installazioni precedenti.
- b) Premete il pulsante "Pause/CLear" una volta per disattivare il programma temporaneamente e due volte - per finire la preparazione di pietanza.
- c) Questo pulsante viene usato anche per installare un lucchetto per bambini.

LE PRECAUZIONI DA RISPETTARE PER NON ESSERE SOTTOPOSTI AL RISCHIO DELL'EFFETTO DELL'ENERGIA A MICROONDE

1. Non cercate di usare il forno con lo sportello aperto perchè in questo caso Voi rischiate di essere sottoposti all'effetto nocivo dell'energia a microonde. E' molto importante non danneggiare e non rompere i lucchetti di protezione interni.
2. E' particolarmente importante che lo sportello sia chiuso bene. Non introducete gli oggetti estranei tra lo sportello ed il corpo del forno e controllate che lo sporco oppure i residui del cibo non si accumulino sui strati isolanti.
3. Non usate il forno a microonde danneggiato, specialmente controllate che:
 - a. lo sportello non sia deformato;
 - b. gli attacchi ed i morsetti - rotti o indeboliti;
 - c. lo strato isolante dello sportello non sia rotto.
4. Il forno deve essere regolato e riparato da un specialista qualificato.

PRIMA DI RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA

1. Assicuratevi che il forno sia collegato alla rete di alimentazione correttamente. Se il problema è quello, staccate il cavo dal fonte di alimentazione, attendete 10 secondi e collegate il forno alla rete di alimentazione.
2. Controllate verificate se l'alimentazione viene fornita.
3. Assicuratevi che il pannello di controllo è stato programmato correttamente ed il timer è programmato.
4. Controllate se lo sportello sia chiuso fino allo scatto durante il funzionamento.

ITALIANO

INSTALLAZIONE

1. Assicuratevi che tutto il materiale dell'imballaggio sia tolto dal forno a microonde.
2. Controllate sistematicamente che il forno non sia guasto. Non usate il forno nel caso di guasto del lucchetto, lo sportello oppure ci siano dei difetti dentro il forno. Nel caso dei guasti o difetti del genere rivolgetevi al centro di assistenza tecnica.
3. Il forno deve essere appoggiata sulla superficie piana e stabile.
4. Non installate il forno vicino ai fonti di calore e nei luoghi dell'umidità eccessiva.
5. Provvedete alla ventilazione del forno lasciando al momento dell'installazione lo spazio libero: sopra – 20 cm, dietro – 10 cm, sui lati – 5 cm.
6. Non usate il forno senza il vassoio di vetro. Installate il vassoio ed altri accessori correttamente.
7. Installate il vassoio girevole nel forno, fate coincidere le parti sporgenti dell'asse con le fessure sul vassoio, assicuratevi che sia installato correttamente sull'anello a rotelle e che l'anello si trova dentro il cerchio centrale sul fondo del forno.

ISTRUZIONI SULLA MESSA A TERRA

Questo apparecchio deve essere collegato ad un impianto di messa a terra. Nel caso di qualsiasi cortocircuito la messa a terra diminuisce il rischio delle scosse elettriche perchè la corrente può andare via attraverso il cavo di scorta. Questo apparecchio è dotato di un cavo con un filo messo a terra e la spina messa a terra. La spina viene collegata con la presa la quale deve essere installata e messa a terra in un modo adeguato. **AVVERTENZA:** L'uso della spina messa a terra non secondo le regole potrebbe portare ad un rischio della scossa elettrica.

Consultate un specialista qualificato se le istruzioni sulla messa a terra non siano chiare oppure ci sono dei dubbi se l'apparecchio sia messo a terra in un modo adeguato.

Radiointerferenze

1. L'uso del forno a microonde può creare le interferenze durante il funzionamento della radio, televisore ed altri apparecchi.
2. Eliminazione delle interferenze:
 - a) chiudete bene lo sportello del forno a microonde;
 - b) orientate diversamente l'antenna di ricezione del ricevitore della radio o televisore;
 - c) cambiate la posizione del forno rispetto a questi apparecchi;

- d) collegate il forno a microonde ad un'altra presa di alimentazione in un modo che gli apparecchi non si interferiscano tra di loro.

REGOLE DI SICUREZZA DURANTE PREPARAZIONE DI PIETANZE NEL FORNO A MICROONDE

Durante l'uso degli apparecchi elettrici seguite attentamente le istruzioni seguenti:

AVVERTENZA: Per diminuire il rischio di ustione, scossa elettrica, incendio oppure l'effetto dell'energia a microonde è necessario:

1. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
2. Utilizzate il forno a microonde strettamente a scopo previsto. Non introducete gli elementi chimici dentro il forno. Il forno è destinato a riscaldamento e preparazione dei cibi. Il forno non è destinato ad uso industriale o in un laboratorio.
3. Non è consentito l'uso del forno senza il cibo dentro. Questo può provocare il danno all'apparecchio.
4. Non usate l'apparecchio con la spina o il cavo danneggiati.
5. State particolarmente attenti quando il forno viene usato dai bambini.
6. Per diminuire il rischio dell'inflammazione dentro il forno seguite le regole seguenti:
 - a) non friggere il cibo troppo. Controllate attentamente l'apparecchio quando usate i sacchetti di carta.
 - b) togliete il filo di fissaggio dai sacchetti di carta e plastica prima di introdurli dentro.
 - c) nel caso dell'inflammazione dei materiali nel forno non aprite lo sportello ma spegnete l'apparecchio, staccatelo dalla presa di corrente.
 - d) non custodite prodotti nel forno a microonde.
7. I liquidi ed altro cibo destinati al riscaldamento devono essere messi nei contenitori chiusi bene.
8. Le stoviglie da cucina possono riscaldarsi notevolmente nel forno a microonde. Usate le presine da cucina per togliere le stoviglie dall'apparecchio.
9. Durante il riscaldamento delle bevande nel forno a microonde la superficie del contenitore si riscalda. Togliete il contenitore dal forno con cura onde evitare le ustioni.
10. Non frigate i prodotti nel forno a microonde. L'olio
11. Non preparate le uova con guscio. Altri tipi dei cibi, per esempio, i wurstel, il rosso d'uovo, il fegato di pollo, i pomodori e le patate è necessario trafiggere con la forchetta.
12. Utilizzate solamente le stoviglie da cucina destinate espressamente per il forno a microonde.

ITALIANO

Prova: mettete la stoviglia vuota nel forno a microonde installata al più alto grado di riscaldamento per 60 sec. Se la stoviglia si riscalda notevolmente, non si consiglia di usarla.

Stoviglie per forno a microonde

Praticamente qualsiasi stoviglia non contenente gli elementi in metallo: vetro, vetroceramica, porcellana e ceramica è adatta per l'uso nel forno a microonde.

Le microonde si riflettono dalla stoviglia in metallo e, di conseguenza, non raggiungono il cibo. Vetro, porcellana, cartone e ceramica provvedono una rapida penetrazione delle onde elettromagnetiche.

Durante l'uso della stoviglia in plastica bisogna ricordare che alcuni articoli in plastica possono deformarsi nel forno a microonde.

La tabella qui rappresentata Vi aiuterà a scegliere le stoviglie:

STOVIGLIE DA CUCINA	REGIME NORMAL E DEL FORNO A MICROO NDE	GRILL	PREPARA ZIONE COMBINA TA
di vetro refrattario	Si	Si	Si
di vetro normale	No	No	No
di ceramica refrattante	Si	Si	Si
di plastica da microonde	Si	No	No
carta da cucina	Si	No	No
di metallo	No	Si	No

L'uso del forno

Ogni pressione su qualsiasi pulsante sul pannello di controllo viene accompagnato da un segnale acustico.

Installazione del tempo attuale

Dopo aver collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione sul display appare "12:00".

Per esempio, Voi volete installare il tempo attuale sulle ore 8:30. Per farlo:

1. Premete il pulsante "Clock/Pre-set".
2. Premete il pulsante "Pause/Clear".
3. Girate la manopola "Menu/Time" affinché sul display appare numero "8".
4. Premete il pulsante "Clock/Pre-set" un'altra volta ancora.

5. Girate la manopola "Menu/Time" affinché sul display appare numero "30".
6. Premete il pulsante "Clock/Pre-set" per confermare l'installazione del tempo scelto.

Preparazione a microonde

Per preparare il cibo a microonde premete il pulsante "Power" il numero di volte necessario per scegliere il livello di potenza, dopo di che girando la manopola "Menu/Time" installate il tempo di preparazione. In questo forno a microonde è previsto il timer a 90 minuti con spegnimento automatico e segnale acustico.

La tabella Vi aiuterà a scegliere un livello di potenza:

Per esempio, Voi volete riscaldare la pietanza per 1 minuto al 80% di potenza.

1. Premete il pulsante "Power" due volte.
2. Installate il tempo "1:00" girando la manopola "Menu/Time".
3. Premete il pulsante "Start".

Grill

Viene usato per la preparazione delle fette croccanti ben cotte di carne, pesce, pollo, patate, wurstel ed anche per la preparazione dei panini caldi. Il tempo massimo di funzionamento del grill – 90 minuti.

Per esempio, Voi volete installare il grill per 12 minuti. Per farlo:

1. Premete il pulsante "Grill/Combi" una volta.
2. Girando la manopola "Menu/Time Adjust" installate il tempo "12:00".
3. Premete il pulsante "Start".

Preparazione combinata

Combina la preparazione a microonde con grill per ottenere un risultato migliore. Si consiglia di usare questo regime per la preparazione le pietanze come lasagna, gnocchi e verdura al forno.

Ci potrebbero essere 2 combinazioni:

- *combinazione C-1 (30% preparazione a microonde + 70% grill) – si consiglia di usare per la preparazione di pesce, patate.*

Per esempio, Voi volete installare il regime combinato 1 per 25 minuti:

1. Premete il pulsante "Grill/Combi" due volte.
2. Girando la manopola "Menu/Time" installate il tempo "25:00".

3. Premete il pulsante "Start".

- *combinazione C-2 (55% preparazione a microonde + 45% grill) – si consiglia di usare per la preparazione di budino, omelette, patate al forno e pollame.*

Per esempio, Voi volete di installare il regime combinato 2 per 12 minuti:

1. Premete il pulsante "Grill/Combi" tre volte.

ITALIANO

2. Girando la manopola "Menu/Time" installate il tempo "12:00".
3. Premete il pulsante "Start".

Menu automatico

Permette di scegliere il regime automatico di preparazione di varie pietanze. Voi dovreste solamente installare il codice della pietanza, scegliere il peso e premere il pulsante "Start".
Esempio: Riso, 100 g.

1. Premete il pulsante "Menu".
2. Girate la manopola "Menu/Time" affinché sul display comincia a lampeggiare il regime del menu "Riso".
3. Premete il pulsante "Weight Adj".
4. Girate la manopola "Menu/Time" per installare il peso del prodotto "0,100".
5. Premete il pulsante "Start".

Decongelamento automatico

Voi dovreste solamente scegliere il peso dei prodotti da 100 fino a 4000 g che volete decongelare (carne, pollame, frutti di mare) ed il forno sceglierà il programma adeguato da sola e provvederà al decongelamento dei prodotti.
Esempio: presupponiamo che Voi vorreste decongelare 600 g di gamberetti. Per farlo:

1. Premete il pulsante "Menu".
2. Girate la manopola "Menu/Time" affinché sul display comincia a lampeggiare il regime del menu "Fish".
3. Premete il pulsante "Weight Adj".
4. Girate la manopola "Menu/Time" per installare il peso del prodotto "0,600".
5. Premete il pulsante "Start".

Installazione del programma di preparazione del cibo

Voi potete programmare un'ordine cronologico di preparazione del cibo a Vostro piacere. Per esempio, Voi volete:

1. Decongelare il prodotto.
2. Installare un certo livello di potenza.
3. Preparare il cibo con il grill.

Per farlo:

- I. 1. Premete il pulsante "Menu".
2. Girate il regolatore "Menu/Time" affinché sul display comincia a lampeggiare il regime del menu desiderato.
3. Premete il tasto "Weight Adj".
4. Girate la manopola "Menu/Time" per installare il peso del prodotto da decongelare.
- II. 1. Premete il tasto "Power" per scegliere il livello di potenza desiderato.
- III. 1. Premete il pulsante "Grill/Combi"
2. Installate i parametri necessari di preparazione del cibo nel regime "Grill".
- IV. Premete il pulsante "Start".

Nota bene: Durante il processo di preparazione del cibo secondo il programma installato sul display appaiono le spie luminose "1S", "2S" oppure "3S" in conformità del grado al quale si trova il processo di preparazione. Dopo aver completato il programma di preparazione del cibo si risuonerà un 6 segnale acustico.

Installazione del tempo al raggiungimento del quale comincerà la preparazione del cibo secondo il programma installato

Per esempio, Voi volete cominciare il processo di preparazione del cibo alle ore 11:30 al 50% del livello di potenza:

1. Premete il pulsante "Clock/Pre-set".
2. Girate la manopola "Menu/Time" affinché sul display appare numero "11".
3. Premete il pulsante "Clock/Pre-set".
4. Girate la manopola "Menu/Time" affinché sul display appare numero "30".
5. Premete il pulsante "Power" 3 volte per scegliere 50% del livello di potenza.
6. Girate la manopola "Menu/Time" per installare il tempo di preparazione del cibo.

Nota bene: assicuratevi che il tempo attuale era stato programmato precedentemente. Dopo aver completato l'installazione sul display appare indicazione del tempo che state aspettando. Al raggiungimento delle ore 11:30 si inizierà il processo di preparazione del cibo secondo il programma installato.

Preparazione rapida

Riscaldamento rapido di una pietanza già pronta al 100% di potenza (da 5 a 90 s.) semplicemente installate il tempo di riscaldamento desiderato girando la manopola "Menu/Time" e premendo il pulsante "Start".

Per esempio, Voi volete riscaldare la pietanza in 2 minuti, per farlo:

1. Girando la manopola "Menu/Time" installate il tempo "2:00".
2. Premete il pulsante "Start".

Installazione del timer

Presupponiamo che Voi volete installare il timer a 3 minuti. Per farlo:

1. Premete il pulsante "Pause/CLear".
2. Premete il pulsante "Power" sei volte.
3. Girate la manopola "Menu/Time" affinché sul display appare "3:00".
4. Premete il pulsante "Start".

Serbatoio per la preparazione del cibo

Nel completo del forno c'entra il serbatoio con il rivestimento antiaderente (10) per la preparazione o per il riscaldamento del cibo.

ITALIANO

Usate per la preparazione o per il riscaldamento del cibo il regime del grill, mettendo il tempo necessario.

Luchetto per bambini

Per evitare l'uso del forno dai bambini Voi potete installare il regime di blocco. Per farlo premete e tenete premuto il pulsante "Pause/Clear" per circa 3 secondi affinché sul display appare l'indicazione del blocco del forno e si risuonerà un segnale. Per togliere il blocco premete di nuovo e tenete premuto il pulsante "Pause/Clear" per circa 3 secondi affinché l'indicazione del blocco del forno sparisce dal display e si risuonerà un segnale.

Guasti e loro eliminazione

Guasto	Possibile causa	Eliminazione
Il forno non si accende	L'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione	Riaccendete un'altra volta.
Il forno non si riscalda	Discontinuità nella rete di alimentazione Lo sportello del forno è chiuso male	Rivolgetevi ad un elettricista Chiudete bene lo sportello del forno
Il vassoio di vetro produce rumore	L'anello a rotelle sul fondo del forno è sporco	Lavate questi accessori

I fatti seguenti non devono preoccuparvi:

- la luce torbida del forno;
- concentrazione del vapore;

Pulizia

- Staccate il forno dalla rete di alimentazione.
- Pulite le superfici interni con un detersivo morbido, lavate e asciugate completamente con un panno morbido.
- Lavate il vassoio girevole e l'anello a rotelle nell'acqua saponata, dopo di che lavatelo ed asciugate.
- Pulite lo sportello con cura ed i luchetti con un panno umido.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione:	220-230 V, - 50 Hz
Microonde	1400 Watts
Potenza del grill:	1000 Watts
Potenza in uscita:	900 Watts
Frequenza:	2450 MHz
Volume:	23 litri
Tavolo di vetro rotante:	diametro 314 mm
Peso del forno:	16,5 kg

La casa produttrice si riserva il diritto di modificare le caratteristiche degli apparecchi senza ulteriore avviso.

Il periodo di utilizzo dell'apparecchio è non meno di 5 ann

Garanzia

Le condizioni dettagliate della garanzia si possono richiedere al rivenditore dell'apparecchio. Qualsiasi reclamo deve essere richiesto prima della scadenza della garanzia e deve essere accompagnato dallo scontrino fiscale oppure da un altro documento che attesti l'acquisto.



Questo prodotto corrisponde ai requisiti di compatibilità elettromagnetica stabiliti dalla direttiva 89/336/EEC del Consiglio Europeo e dalla Direttiva 73/23 CEE sugli apparecchi di bassa tensione.

ESPAÑOL

HORNO A MICROONDAS

Esquema y descripción

1. Trabas de seguridad
2. Puerta transparente
3. Orificios de ventilación
4. Eje
5. Soporte de rodillo
6. Plato de vidrio giratorio
7. Panel de control
8. Grill
9. Rejilla para grill
10. Recipiente para cocción de alimentos

Panel de control

1. Display

En el display se reflejan el tiempo de cocción de la comida, el nivel de potencia, el indicador de funcionamiento y también la hora actual.

2. Potencia

Establezca uno de los niveles de potencia pulsando la tecla "Power", las veces que sean necesarias.

3. Menú automático

Pulse la tecla "Menu" para ingresar el régimen de menú, incluyendo la descongelación.

4. Grill/Régimen combinado

Puede seleccionar el régimen "Grill", régimen combinado 1 o 2, pulsando la tecla "Grill/Combi", la cantidad de veces que sean necesarias en función del programa de cocción de alimentos que haya elegido.

5. Tiempo/Menú

Gire el selector de izquierda a derecha y de derecha a izquierda:

- para establecer la hora actual;
- para elegir la variante necesaria del menú automático, incluyendo la descongelación;
- para establecer el tiempo de cocción.

6. Selector de peso

Después de seleccionar la variante del menú automático, establezca el peso aproximado del alimento. Para ello pulse la tecla "Weight Adj." Y girando el selector "Menu/Time" establezca el peso aproximado del alimento. El horno automáticamente elegirá el tiempo y potencia óptimos para la cocción del alimento concreto.

7. Hora actual/establecimiento de la hora después de la cual comenzará la cocción de los alimentos

- Para establecer la hora actual, debe ajustar el reloj presionando la tecla "Clock/Pre-set", y

con el selector "Menu/Time" establezca la hora.

- Presione la tecla "Clock/Pre-set", para establecer la hora, después de la cual comenzará la cocción de los alimentos según el programa seleccionado.

8. Comienzo

Presione la tecla "Start" para el inicio del régimen previamente establecido.

9. Parada/Cancelación

- a) Presione la tecla "Pause/Clear" antes de programar el horno a microondas, a fin de eliminar lo anteriormente programado.
- b) Presione la tecla "Pause/Clear" una vez para desactivar temporalmente el programa, y dos veces para finalizar la cocción de los alimentos.
- c) Esta tecla también se utiliza para bloquear el acceso de los niños al microondas.

MEDIDAS DE SEGURIDAD QUE SON NECESARIAS OBSERVAR, PARA NO CORRER EL RIESGO DE LA INFLUENCIA DE LA ENERGÍA DE MICROONDAS

1. No trate de usar el microondas con la puerta abierta, pues de este modo arriesga ser afectado por la influencia nefasta de la energía de microondas. Es muy importante no deteriorar o dañar las trabas de seguridad interiores.
2. Es particularmente importante que la puerta esté herméticamente cerrada. No introduzca objetos extraños entre la puerta y el cuerpo de microondas y verifique que la suciedad o los restos de artículos de limpieza no se acumulen en los sellos de seguridad.
3. No use el microondas si está dañado, especialmente preste atención a que:
 - a. la puerta no esté deformada;
 - b. las bisagras y los sellos no estén sueltos ni rotos;
 - c. los sellos de seguridad de la puerta no estén rotos.
4. El horno debe ser ajustado y reparado por un técnico calificado.

ANTES DE ACUDIR AL SERVICIO TECNICO

1. Verifique que el microondas esté correctamente conectado a la red eléctrica. Si éste es el problema, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente, espere 10 segundos y conecte el microondas a la red eléctrica.
2. Compruebe si se suministra la energía a la red eléctrica.

ESPAÑOL

3. Verifique que el panel de control esté correctamente programado y que el reloj esté ajustado.
4. Verifique si está bien cerrada la puerta durante el funcionamiento del microondas

INSTALACION

1. Retire todos los materiales de empaque de la cavidad del horno.
2. Revise sistemáticamente el microondas para cerciorarse que no está dañado. No utilice el microondas si están rotas las trabas de seguridad, la puerta, o hay defectos en el interior del microondas. Si existe algún daño diríjase al servicio de reparaciones.
3. El microondas debe instalarse en una superficie plana y estable.
4. No debe colocar el horno en un lugar donde haya mucho calor o humedad.
5. Asegure la ventilación del microondas, dejando un espacio libre al instalarlo: por arriba - 20 cm; en la parte de atrás - 10 cm y en los costados - 5 cm.
6. No use el microondas sin el plato giratorio. Instale correctamente el plato giratorio y los otros accesorios.
7. Coloque el plato giratorio en el interior del microondas, haga coincidir las muescas del eje con las salientes en el plato giratorio, y verifique que el plato giratorio está bien instalado sobre el soporte de rodillo y que este último se encuentra dentro del círculo central en el fondo del microondas.

INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Este artefacto debe tener puesta a tierra. En caso de cortocircuitos, la puesta a tierra disminuye el riesgo de recibir una descarga eléctrica, puesto que la corriente eléctrica puede irse por el cable de reserva. Este artefacto viene provisto de un cable y de enchufe de puesta a tierra. El enchufe se introduce en el tomacorriente, que debe ser instalada y puesta a tierra como corresponde. ATENCION: El uso incorrecto del enchufe de puesta a tierra provoca el riesgo de recibir descargas eléctricas.

Consulte con un especialista calificado si las instrucciones de puesta a tierra no le resultan comprensibles o tiene dudas de si la puesta a tierra ha sido hecha como corresponde

Interferencias

1. El uso del microondas puede provocar interferencias en el funcionamiento de radioreceptores, televisores y otros artefactos.
2. Eliminación de las interferencias:
 - a) cierre bien la puerta del microondas;

- b) cambie de lugar la antena del radioreceptor o del televisor;
- c) cambie la posición del microondas respecto a estos artefactos;
- d) conecte el microondas a otro tomacorriente, para evitar la influencia mutua entre los artefactos.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LA COCCION DE ALIMENTOS EN EL MICROONDAS

Al usar artefactos eléctricos observe las siguientes instrucciones.

PRECAUCION: Para disminuir los riegos de quemaduras, descargas eléctricas, incendio o le influencia de las microondas, es necesario:

1. Leer atentamente las instrucciones antes de usar el artefacto.
2. Use el microondas solamente para los fines determinados en estas instrucciones. No introduzca sustancias químicas en el microondas. El horno microondas está destinado al calentamiento y cocción de alimentos. El microondas no está destinado para usos industriales o de laboratorio.
3. Se prohíbe el funcionamiento del horno microondas vacío, pues esto puede ocasionar el daño del artefacto.
4. No utilice el artefacto si el enchufe o el cable de alimentación están dañados.
5. Sea especialmente cuidadoso si el horno de microondas es utilizado por los niños.
6. Para evitar el riesgo de incendio en el interior del horno, observe las siguientes reglas:
 - a) No cocine la comida excesivamente. Observe atentamente el artefacto al utilizar papel.
 - b) Quite los cierres metálicos de las bolsas de papel o de plástico, antes de colocarlas en el horno.
 - c) En caso de incendio de la comida o los utensilios dentro del horno, mantenga la puerta cerrada, apague el artefacto y desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.
 - d) No conserve productos dentro del microondas.
7. Los líquidos u otros alimentos destinados al calentamiento, no deben ser introducidos en envases herméticamente cerrados.
8. Los utensilios de cocina pueden calentarse fuertemente en el horno de microondas de forma excesiva. Siempre debe utilizar guantes para retirar el utensilio del artefacto.
9. Al calentar bebidas en el horno, la superficie del envase se calienta. Saque con cuidado el envase, evitando quemaduras.
10. No fría alimentos en el horno de microondas.
11. No cocine huevos enteros. Otros tipos de alimentos con cáscara o piel, por ejemplo,

ESPAÑOL

salchichas, yemas, hígado de pollo, tomates y patatas, deben punzarse con un tenedor.

12. Use exclusivamente los utensilios especialmente destinados para hornos microondas.

Prueba: introduzca un recipiente vacío en el horno de microondas, estableciendo potencia máxima durante 60 segundos. Si el utensilio se calienta fuertemente, no se recomienda su uso.

Utensilios para el horno de microondas

Puede ser usado en el microondas prácticamente cualquier utensilio de vidrio, cerámica vidriada, porcelana y arcilla, que no tengan aplicaciones metálicas.

Las microondas se reflejan en los utensilios metálicos y por eso no alcanzan a los alimentos.

El vidrio, la porcelana, el cartón y la cerámica aseguran una rápida penetración de las ondas electromagnéticas.

Si usa utensilios de materiales plásticos, debe recordar que algunos de ellos no son termorresistentes y pueden deformarse en el horno de microondas.

La tabla que se muestra a continuación le ayudará en la elección de los utensilios:

UTENSILIO S DE COCINA	REGIMEN HABITUAL DE MICROOND AS	GRILL	COCCION COMBINAD A
De vidrio termorresis tente	SI	SI	SI
De vidrio común	NO	NO	NO
De cerámica termorresis tente	SI	SI	SI
De plástico microporos o	SI	NO	NO
De papel para cocina	SI	NO	NO
De metal	NO	SI	NO

Uso del horno microondas

Al presionar cualquier tecla del panel funcional, se oír una señal acústica.

Ajuste del reloj

Al conectar el artefacto a la red eléctrica en el display aparece la inscripción "12:00".

Por ejemplo, debe fijar la hora actual 8:30. Para ello:

1. Presione la tecla "Clock/Pre-set".
2. Presione la tecla "Pause/Clear".
3. Gire el selector "Menu/Time" hasta que en el display no aparezca la cifra "8"
4. Presione la tecla "Clock/Pre-set" nuevamente.
5. Gire el selector "Menu/Time" hasta que en el display no aparezca la cifra "30"
6. Presione la tecla "Clock/Pre-set" para finalizar la fijación de la hora.

Si desea saber que hora es durante el funcionamiento del microondas, Presione la tecla "Clock/Pre-set" y durante 5 segundos el display mostrará la hora actual,

Cocción de alimentos en el horno a microondas

Para preparar los alimentos en el horno a microondas presione la tecla "Power" la cantidad de veces que sea necesario para elegir el nivel de potencia. Haciendo girar el selector "Menu/Time" programe el tiempo de cocción. En este modelo de microondas se contempla un time de 90 minutos con desconexión automática y señal acústica.

La tabla le ayudará a elegir el nivel de potencia.

Por ejemplo, usted desea calentar un alimento durante un minuto con un nivel de potencia del 80%:

1. Presione la tecla "Power" dos veces.
2. Girando el selector "Menu/Time" establezca el tiempo "1:00"
3. Presione la tecla "Start".

Grill

Se usa para cocer trozos de carne, pescado, pollos, patatas, salchichas bien asados y crocantes, como también para preparar sándwiches calientes. El tiempo máximo de funcionamiento del grill es de 90 minutos. Supongamos que desea utilizar el grill durante 12 minutos. Para ello:

1. Presione la tecla "Grill/Combi" una vez.
2. Girando el selector "Menu/Time" establezca el tiempo "12:00"
3. Presione la tecla "Start".

Cocción combinada

Combina la cocción con microondas y con el grill. Esta función se recomienda para preparar platos como lasaña, raviolos, y hortalizas asadas.

Dos combinaciones son posibles:

- combinación C-1 (30% de cocción con microondas + 70% con grill); se recomienda para cocer pescado y patatas. Supongamos que desea programar la combinación 1 para un tiempo de 25 minutos:
1. Presione la tecla "Grill/Combi" dos veces.

ESPAÑOL

4. Girando el selector "Menu/Time" establezca el tiempo "25:00"
 5. Presione la tecla "Start"
 - combinación C-2 (55% de cocción con microondas + 45% con grill); se recomienda para cocer pudines, tortillas, patatas asadas y aves.
- Supongamos que desea programar la combinación 2 para un tiempo de 12 minutos:
1. Presione la tecla "Grill/Combi" tres veces.
 2. Girando el selector "Menu/Time" establezca el tiempo "12:00"
 3. Presione la tecla "Start".

Menú automático

Esta función permite seleccionar un régimen programado de cocción. Solamente debe establecer el código del plato, elegir el peso y pulsar la tecla "Start".

Ejemplo: 100 gramos de arroz:

1. Presione la tecla "Menu".
2. Gire el selector "Menu/Time" hasta que el display no centellea el menú "arroz".
3. Presione la tecla "Weight Adj"
4. Gire el selector "Menu/Time" para establecer el peso del producto "0,100".
5. Presione la tecla "Start"

Descongelación automática

Solamente debe elegir el peso del producto de 100 a 4000 gramos. Puede descongelar carne, aves, frutos del mar; el horno de microondas determina el programa correspondiente y automáticamente descongela los alimentos.

Ejemplo: supongamos que desea descongelar 600 gramos de langostinos. Para ello:

1. Presione la tecla "Menu".
2. Gire el selector "Menu/Time" hasta que el display no centellea el menú "pescado".
3. Presione la tecla "Weight Adj"
4. Gire el selector "Menu/Time" para establecer el peso del alimentos "0,600".
5. Presione la tecla "Start".

Instalación de un programa de cocción de una comida

Puede crear cualquier proceso secuencial de cocción de una comida. Supongamos que desea:

1. Descongelar un alimento.
2. Establecer un determinado nivel de potencia.
3. Cocer la comida en régimen de grill.

Para ello:

- I. 1. Presione la tecla "Menu".
2. Gire el selector "Menu/Time" hasta que el display no centellea el punto necesario del menú.
3. Presione la tecla "Weight Adj"

4. Gire el selector "Menu/Time" para establecer el peso del producto a descongelar.

- II. 1. Presione la tecla "Power" para establecer el nivel de potencia deseado

- III. 1. Presione la tecla "Grill/Combi".
2. Establezca los parámetros necesarios para la cocción en el régimen de "grill"

- IV. 1. Presione la tecla "Start"

Observación: Durante el proceso de cocción de la comida por un programa dado, en el display aparecerán las inscripciones "1S", "2S" o "3S" de acuerdo al estadio en que se encuentra el proceso de cocción. Cuando el programa de cocción finaliza, se oirán 6 señales acústicas.

Instalación del tiempo después del cual comienza una cocción de acuerdo con programa dado

Supongamos que desea comenzar la cocción a las 11:30 con un nivel de potencia del 50%.

1. Presione la tecla "Clock/Pre-set".
2. Gire el selector "Menu/Time" hasta que el display no aparece la cifra "11"
3. Presione la tecla "Clock/Pre-set".
4. Gire el selector "Menu/Time" hasta que el display no aparece la cifra "30"
5. Presione la tecla "Power" 3 veces para establecer el nivel de potencia del 50%.
6. Gire el selector "Menu/Time" para establecer el tiempo de cocción de la comida

Observación: verifique que el reloj se haya ajustado antes e indique la hora correcta. Después de realizadas las operaciones necesarias, en el display aparece el indicador del tiempo esperado. A las 11:30 comenzará la cocción de acuerdo con el programa dado.

Cocción rápida

Se trata del calentamiento rápido de una comida ya preparada con un nivel de potencia del 100% y una duración de 5 a 90 segundos. Para ello simplemente debe establecer el tiempo de calentamiento, girando el selector "Menu/Time", y presionando luego la tecla "Start".

Por ejemplo, si desea calentar un plato en 2 minutos, para ello:

1. Gire el selector "Menu/Time" y establezca el tiempo "2.00".
2. Presione la tecla "Start".

Instalación del timer

Supongamos que quiere instalar un timer de 3 minutos

1. Presione la tecla "Pause/Clear".
2. Presione la tecla "Power" 6 veces.

ESPAÑOL

3. Gire el selector "Menu/Time" hasta que en el display no aparece la inscripción "3:00"
4. Presione la tecla "Start".

Recipiente para cocción de alimentos

Junto con el horno se suministra un recipiente con recubrimiento antiadherente (10) para la cocción o calentamiento de alimentos.

Para la cocción o calentamiento de los alimentos use la función de grill, estableciendo el tiempo necesario para ello.

Bloqueo para los niños

Para evitar que los niños utilicen el horno de microondas, puede establecer el régimen de bloqueo. Para ello mantenga presionada la tecla "Pause/Clear" unos 3 segundos, hasta que en el display no aparezca el indicador de bloqueo del horno y no suene la señal acústica.

Para desbloquear el horno de microondas nuevamente presione y mantenga presionada la tecla "Pause/Clear" unos 3 segundos hasta que en el display no se apague el indicador de bloqueo y suene la señal acústica.

Desperfectos y sus soluciones

Problema	Causa posible	Solución
El horno no se enciende	El artefacto no está conectado a la red eléctrica	Vuelva a conectarlo
El horno no caliente	Fallas en la red eléctrica La puerta está mal cerrada	Consulte con el electricista Cierre herméticamente la puerta
El plato giratorio hace ruido	El soporte de rodillo y el fondo del horno están sucios	Lave estas partes

Los siguientes hechos no deben preocuparle:

- a) Luz débil del horno;
- b) Acumulación de vapor;

Limpieza

- Desconecte el horno de la red eléctrica.
- Frote las superficies interiores con un detergente suave, enjuague y seque el interior del horno con un paño suave.
- Lave el plato giratorio y el soporte de rodillo en agua jabonosa, luego enjuáguelos y séquelos.
- Limpie cuidadosamente la puerta y las trabas de seguridad con un paño húmedo.

Especificaciones

Voltaje y frecuencia	220-230 V ~50 Hz
Microondas	1400 W
Potencia del Grill	1000 W
Potencia de salida	900 W
Frecuencia de microondas	2450 MHz
Capacidad	23 litros
Diámetro del plato giratorio	314 mm
Peso del horno de microondas	16,5 kg

El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los artefactos, sin aviso previo.

LA VIDA UTIL DEL ARTEFACTO ES NO MENOR DE 5 AÑOS

Garantía

La garantía detallada es entregada por el vendedor de este aparato. Para efectuar cualquier reclamo, dentro del plazo de vigencia de la presente garantía, se debe presentar el ticket o factura de compra de este aparato.



Este producto cumple con las normas de compatibilidad electromagnética, de la directiva 89/336/EEC del Consejo de las Comunidades Europeas, y las reglamentaciones 73/23 CEE, para los aparatos de bajo voltaje.

БЪЛГАРСКИ

МИКРОВЪЛНОВА ФУРНА

Наименование на елементите

1. Защитни заключалки
2. Прозорец
3. Вентилационни отвори
4. Ос
5. Ролков пръстен
6. Въртяща се стъклена тава
7. Панел за управление
8. Грил
9. Решетка за грил
10. Съд за приготвяне на продукти

Панел за управление

1. Дисплей

На дисплея се отразява времето за приготвяне на храна, нивото на мощност, индикаторите на работа, а също така текущото време.

2. Мощност

Установете едно от нивата на мощност, чрез натискане на бутона "Power" необходимото количество пъти.

3. Автоматично меню

Натиснете за влизане в режим на автоматично меню, включително размразяване.

4. Грил/комбиниран режим

Вие можете да установите режима "Грил", комбиниран режим 1 или 2, чрез натискане на бутона "Grill/Combi" необходимото количество пъти в зависимост от избраната от Вас програма за приготвяне на ястието.

5. Време/меню

Завъртвайте регулатора по или против часовниковата стрелка:

- за установяване на текущото време;
- для избор на необходимата точка от автоматичното меню, включително размразяване;
- за установяване на време на приготвяне.

6. Регулатор на тегло

След избора на точката за автоменю, установете приблизителното тегло на продукта. За тази цел натиснете бутона "Weight Adj" и чрез завъртане на регулатора "Menu/Time" установете приблизителното тегло на продукта. Фурната сама ще избере оптималното време и мощност за приготвяне на конкретния продукт.

7. Текущо време/ установяване на време, след достигане на което приготвянето на храна ще започне

- За установяване на текущото време натиснете бутона "Clock/Pre-set" и чрез регулатора "Menu/Time" установете време.
- Натиснете бутона "Clock/Pre-set" за задаване на време, след достигане на което приготвянето на храна ще започне по установената програма.

8. Старт

Натиснете бутона "Start" за включване на предварително програмиран режим.

9. Стоп/отменяне

- а) Натиснете бутона "Pause/Clear" преди програмирането на фурната за отменяне на предишното нагласяване.
- б) Натиснете бутона "Pause/Clear" веднъж за временно изключване на програмата и два пъти – за приключване на приготвянето на ястието.
- в) Този бутон се използва също така за установяване на заключване от деца.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ, КОИТО Е НЕОБХОДИМО ДА СЕ СПАЗВАТ, ЗА ДА НЕ СЕ ИЗЛАГАТЕ НА РИСК ОТ ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА МИКРОВЪЛНОВАТА ЕНЕРГИЯ

1. Не се опитвайте да използвате микровълновата печка с отворена врата, тъй като при това Вие рискувате да се изложите на вредно въздействие на микровълновата енергия. Много е важно да не повредите и да не изхабите вътрешните защитни заключалки.
2. Особено е важно вратичката да бъде плътно затворена. Не слагайте странични предмети между вратичката и корпуса на фурната и следете, замърсявания и остатъци от почистващи средства да не се струпват на изолиращите слоеве.
3. Не използвайте микровълновата фурна, ако тя е повредена, особено обръщайте внимание:
 - а. вратичката да не бъде огъната;
 - б. кукичките и заключалките да не бъдат счупени или разхлабени;
 - в. изолиращият слой на вратичката да не бъде повреден.
4. Фурната трябва да бъде нагласявана и ремонтирана от квалифициран специалист.

ПРЕДИ ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ В СЕРВИСНАТА СЛУЖБА

1. Убедете се че фурната е правилно включена в мрежата. Ако проблемът е в това, изключете кабела от източника на захранване, изчакайте 10 секунди и включете фурната в мрежата.
2. Проверете, дали няма проблеми със захранването.

БЪЛГАРСКИ

3. Убедете се, че контролният панел е програмиран правилно и таймерът е установен.
4. Проверете, дали вратичката на фурната е затворена със заключалката по време на експлоатация.

УСТАНОВЯВАНЕ

1. Убедете се, че целият опаковъчен материал е отстранен от микровълновата фурна.
2. Систематично проверявайте фурната за повреди. Не използвайте фурната, ако заключалката е повредена или има дефекти вътре във фурната. В случай на подобни повреди или дефекти се обръщайте в сервисния център.
3. Фурната трябва да бъде установена върху равна и устойчива повърхност.
4. Не установявайте фурната в близост до източници на висока температура и места с повишена влажност.
5. Осигурете вентилацията на фурната, като оставите при установяването на прибора свободно пространство: отгоре - 20 см, от задната страна - 10 см, от страни - по 5 см.
6. Не използвайте фурната без стъклената тава. Установявайте тавата и другите принадлежности правилно.
7. Поставете въртящата се тава във фурната, като съедините жлебовете на оста с издатините на тавата, убедете се, че тя е правилно установена на ролковия пръстен и, че пръстенът се намира вътре в централната окръжност в дъното на фурната.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАЗЕМЯВАНЕ

Този прибор трябва да бъде заземен. В случай на късо съединение заземяването понижава риска от получаването на електрошок, тъй като токът може да премине по запасния проводник. Към този прибор се прилага заземен проводник и заземен щепсел. Щепселът се включва в контакта, който трябва да бъде установен и заземен по съответстващия начин.

УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: Използването на заземяния щепсел по неправилен начин може да предизвика риск от електрошок.

Консултирайте се с квалифициран специалист, ако не са Ви ясни инструкциите за заземяване или имате съмнения, дали приборът е правилно заземен.

Радиосмущения

1. Експлоатацията на микровълновата фурна може да създаде смущения при работа на радиото, телевизора и другите прибори.
2. Отстраняване на смущенията:

- а) плътно затворете вратичката на микровълновата фурна;
- б) нагласете още веднъж приемащата антена на радиоапарата или телевизора;
- в) променете разположението на фурната спрямо тези прибори;
- г) включете микровълновата фурна в друг контакт, за да изключите взаимното влияние на приборите.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ПРИГОТВЯНЕ НА ХРАНА В МИКРОВЪЛНОВАТА ФУРНА

При използване на битови електроуреди внимателно следвайте следните инструкции. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За минимизиране на риска от получаване на изгаряния, токов удар, пожар или въздействие на микровълновата енергия е необходимо да:

1. Прочетете внимателно инструкцията преди използване на прибора.
2. Използвайте микровълновата фурна строго по предназначение. Не слагайте химически вещества във фурната. Фурната е предназначена за претопляне и приготвяне на храна. Фурната не е предназначена за промишлено или лабораторно използване.
3. Не допускате включване на фурната празна. Това може да предизвика повреда на прибора.
4. Не използвайте уреда, при повреда на щепсела или кабела.
5. Бъдете особено внимателни при използването на фурната от деца.
6. За да минимизирате риска от възпламеняване във фурната, следвайте следните правила:
 - а) Не препържвайте храната прекалено силно. Внимателно наблюдавайте прибора при използването на хартиени, пластмасови и други материали.
 - б) Снемайте закрепващата тел от хартиените и пластмасовите пакети преди да ги сложите във фурната.
 - в) В случай на възпламеняване на материалите във фурната, не отваряйте вратичката, а изключете прибора, изключете го от мрежата.
 - г) Не съхранявайте продуктите във микровълновата фурна.
7. Течности и друга храна, предназначена за претопляне, трябва да бъдат сложени в отворени съдове.
8. Кухненските съдове могат силно да се нагряват в микровълновата фурна. Използвайте кухненски прихватки, за да извадите съда от прибора.
9. При нагряване на напитки в микровълновата фурна повърхността на съда се нагрява.

БЪЛГАРСКИ

Внимателно извадете съда, като не допускате изгаряне на кожата Ви.

10. Не пържете храна в микровълновата фурна.
11. Не приготвяйте яйца с черупка. Другите видове храна с ципа, например кремвирши, жълтъци, пилешки дробчета, домати и картофи трябва да бъдат прободани с вилица.
12. Използвайте само специално предназначени за микровълнова фурна кухненски съдове.

Тест: поставете празни съдове в микровълновата фурна, като установите най-високата мощност за нагриване на 60 сек. Ако съдовете силно се нагряят, не се препоръчва използването им.

Съдове за микровълнова фурна

За използване в микровълновата фурна могат да се използват практически всякакви съдове от стъкло, стъклокерамика, порцелан и глина, които нямат метални части.

Микровълните се отразяват от металните съдове и затова не достигат до храната.

Стъкло, порцелан, картон и керамика осигуряват бързо проникване на електромагнитните вълни. При използване на пластмасови съдове трябва да помните, че някои изделия от пластмаса не са термоустойчиви и могат да се деформират в СВЧ-фурната.

Представената по-долу таблица ще Ви помогне в избора на съдове:

КУХНЕНСК И СЪДОВЕ	ОБИКНОВЕ НА МИКРОВАЛ НОВАТА ФУРНА	ГРИ Л	КОМБИНИ РАНО ПРИГОТВ ЯНЕ
Огнеупорни стъклени	Да	Да	Да
Обикновени стъклени	Не	Не	Не
Огнеупорни керамични	Да	Да	Да
Микровълно ви пластмасови	Да	Не	Не
Кухненска хартия	Да	Не	Не
Метални	Не	Да	Не

Експлоатация на фурната

Натискането на който и да е бутон от функционалния панел се съпровожда със звуков сигнал.

Установяване текущото време

При включване на прибора в мрежата на дисплея ще се появи "12:00".

Например, необходимо Ви е да установите текущо време 8:30. За тази цел:

1. Натиснете бутона "Clock/Pre-set".
2. Натиснете бутона "Pause/Clear".
3. Завъртвайте регулатора "Menu/Time", докато на дисплея не се появи цифрата "8".
4. Натиснете бутона "Clock/Pre-set" още веднъж.
5. Завъртвайте регулатора "Menu/Time", докато на дисплея не се появи цифрата "30".
6. Натиснете бутона "Clock/Pre-set" за окончателно установяване на часовника.

Ако искате да знаете текущото време по време на работа на фурната, натиснете бутона "Clock/Pre-set" и в продължение на 5 секунди ще бъде показано времето.

Микровълново приготвяне

За микровълново приготвяне на храна натиснете бутона "Power" необходимото количество пъти за избор на ниво на мощност. Чрез завъртане на регулатора "Menu/Time" установете време за приготвяне. В дадената микровълнова фурна е предвиден 90-минутен таймер с автоматично изключване и звуков сигнал.

Таблицата ще Ви помогне при избор на нивото на мощност:

Например, Вие искате да претоплите ястие за 1 минута при 80% ниво на мощност.

1. Натиснете бутона "Power" два пъти.
2. Чрез завъртане на регулатора "Menu/Time" установете време "1:00".
3. Натиснете бутона "Start".

Грил

Използва се за приготвяне на добре препържени хрупкави парченца месо, риба, кокошка, картофи, кремвирши, а също така за приготвяне на сандвичи. Максимално време на работа на грила - 90 минути.

Да предположим, че Вие искате да установите грила на 12 минути. За тази цел:

1. Натиснете бутона "Grill/Combi" един път.
2. Чрез завъртане на регулатора "Menu/Time" установете време "12:00".
3. Натиснете бутона "Start".

Комбинирано приготвяне

Съчетава микровълново приготвяне и грил. Този режим се препоръчва да се използва за приготвяне на ястия като например лазания, мързеливи вареники и запечени зеленчуци.

Възможни са 2 комбинации:

- комбинация C-1 (30% микровълн. пригот. + 70% грил) - препоръчва се да се използват при приготвяне риба, картофи.

БЪЛГАРСКИ

Да допуснем, че Вие искате да установите комбинирания режим 1 на 25 минути:

1. Натиснете бутона "Grill/Combi" два пъти.
 2. Чрез завъртване на регулатора "Menu/Time" установете време "25:00".
 3. Натиснете бутона "Start".
- комбинация C-2 (55% микровълн. пригот. + 45% грил) - препоръчва се да се използват при приготвяне пудинги, омлети, печени картофи и домашни птици.

Да допуснем, че Вие искате да установите комбинирания режим 2 на 12 минути:

1. Натиснете бутона "Grill/Combi" три пъти.
2. Чрез завъртване на регулатора "Menu/Time" установете време "12:00".
3. Натиснете бутона "Start".

Автоматично меню

Дадената функция позволява да изберете програмирания режим за приготвяне на ястия. Трябва само да установите кода на ястието, да изберете теглото и да натиснете бутона "Start".
Пример: Ориз, 100 г.

1. Натиснете бутона "Menu".
2. Завъртвайте регулатора "Menu/Time", докато на дисплея не започне да мига точката от менюто "Ориз".
3. Натиснете бутона "Weight Adj".
4. Завъртвайте регулатора "Menu/Time" за установяване на тегло на продукта "0,100".
5. Натиснете бутона "Start".

Автоматично размразяване

Необходимо е само да изберете теглото на продуктите от 100 до 4000 г., които искате да размразите (месо, птицу, морски продукти), а фурната сама избира надлежащата програма и автоматично ще размрази продуктите.

Пример: да допуснем, че Вие искате да размразите 600 г. скариди. За тази цел:

1. Натиснете бутона "Menu".
2. Завъртвайте регулатора "Menu/Time", докато на дисплея не започне да мига точката от менюто "Риба".
3. Натиснете бутона "Weight Adj".
4. Завъртвайте регулатора "Menu/Time" за установяване на тегло на продукта "0,600".
5. Натиснете бутона "Start".

Установяване програмата за приготвяне на храна

Вие можете да установите каквато и да е последователност на процеса на приготвяне на храна. Да допуснем, че Вие искате да:

1. Размразите продукта.
 2. Установите определено ниво на мощност.
 3. Пригответе храна в режим за грил.
- За тази цел:

1. Натиснете бутона "Menu".

2. Завъртвайте регулатора "Menu/Time", докато пока на дисплея не започне да мига необходимата точка от менюто.

3. Натиснете бутона "Weight Adj".

4. Завъртвайте регулатора "Menu/Time" за установяване на теглото на размразявания продукт.

II. 1. Натиснете бутона "Power" за избор на необходимото Ви ниво на мощност.

III. 1. Натиснете бутона "Grill/Combi"

2. Установете необходимите параметри за приготвяне на храна в режим "Грил".

IV. Натиснете бутона "Start".

Забележка: По време на времето процеса на приготвяне на храна по установената програма на дисплея ще се появят индикаторите "1S", "2S" или "3S" в зависимост от етапа, на който се намира процеса на приготвяне. След завършване на програмата за приготвяне на храна ще прозвучи б сигнал.

Установяване на време, след достигане на което приготвянето на храна ще започне по установената програма

Да допуснем, че Ви е необходимо да започнете процеса на приготвяне на храна в 11:30 с 50% ниво на мощност:

1. Натиснете бутона "Clock/Pre-set".
2. Завъртвайте регулатора "Menu/Time" докато на дисплея не се появи цифрата "11".
3. Натиснете бутона "Clock/Pre-set".
4. Завъртвайте регулатора "Menu/Time" докато на дисплея не се появи цифрата "30".
5. Натиснете бутона "Power" 3 пъти за избор на 50% ниво на мощност.
6. Завъртвайте регулатора "Menu/Time" за установяване на време на приготвяне на храна.

Забележка: убедете се, че текущото време е било установено по-рано.

След приключване на необходимите нагласявания на дисплея ще се появи индикаторът за времето за очакване. При достигане на 11:30 ще започне процесът на приготвяне на храна по установената програма.

Бързо приготвяне

Бързо претопляне на готово ястие със 100% ниво на мощност (от 5 до 90 с). За тази цел просто установете необходимото Ви време за претопляне на ястието чрез завъртване на регулатора "Menu/Time" и натиснете бутона "Start".

Например, Вие искате да претоплите ястие за 2 минути, за тази цел:

1. Чрез завъртване на регулатора "Menu/Time" установете време "2:00".
2. Натиснете бутона "Start".

БЪЛГАРСКИ

Установяване на таймера

Да допуснем, че Вие искате да установите таймера на 3 минути. За тази цел:

1. Натиснете бутона "Pause/Clear".
2. Натиснете бутона "Power" шест пъти.
3. Завъртвайте регулатора "Menu/Time" докато на дисплея не се появи "3:00".
4. Натиснете бутона "Start".

Съд за готвене на храна

В комплекта на печката влиза съд с антипригарно покритие (10) за приготвяне или претопляне на храна.

Използвайте режима на грил за приготвяне или претопляне на храна, като установите необходимото време.

Затваряне от деца

За да предотвратите използването на фурната от деца, Вие можете да установите режима за блокиране. За тази цел натиснете и задръжте бутона "Pause/Clear" приблизително 3 секунди, докато на дисплея не се появи индикаторът на блокиране на фурната и не прозвучи сигнал.

За да отмените блокирането, отново натиснете и задръжте бутона "Pause/Clear" приблизително 3 секунди, докато на дисплея не изгасне индикаторът на блокирането на фурната и не прозвучи сигнал.

Повреди и отстраняването им

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Фурната не се включва	Приборът не е включен в мрежата	Включете още веднъж
Фурната не се нагрява	Прескачания на тока в мрежата Лошо затворена врата печи	Обърнете се към електротехник Плътно затворете вратата на фурната
Съклената масичка създава шум	Замърсен ролков пръстен и дъно на фурната	Измийте тези части

Следните явления не трябва да Ви тревожат:

- а) слаба светлина във фурната;
- б) насъбирането на пара;

Почистване

- Изключете фурната от мрежата.
- Избършете вътрешните повърхности с меко почистващо средство, изплакнете и добре изтрийте с мек плат.

- Измийте въртящата се масичка и ролковия пръстен в сапунена вода, след това изплакнете и изсушете.
- Внимателно избършете вратичката и заключалките с влажен плат.

Спецификация

Захранване:	220-230 В~ 50 Хц
Микровълни:	1400 Вт
Мощност на грила:	1000 Вт
Изходяща мощност:	900 Вт
Честота:	2450 МХц
Обем:	23 литра
Съклена обръщателна маса:	диаметър 314 мм
Тегло на фурната:	16,5 кг.

Производителят си запазва правото да изменя характеристиките на приборите без предварително уведомяване.

Срок на употреба на прибора - над 5 години

Гаранция

Подробни условия на гаранцията могат да бъдат получени от дилера, който е продал тази апаратура. При всяка рекламация по време на срока на действие на тази гаранция е необходимо да се представи чека или квитанцията за купуване.



Това изделие съответства на изискванията за електромагнитна съвместимост на директива 89/336/ЕЕС на Съвета на Европа и на нареждането 73/23 ЕЕС за апаратурата с ниско напрежение.

MAGYAR

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ

Tartozékok megnevezése

1. Biztonsági ajtózárok
2. Ajtóüveg
3. Szellőztető nyílások
4. Tengely
5. Forgógyűrű
6. Forgó üvegtányér
7. Kezelőpanel
8. Grill
9. Grilllező rostély
10. Étel elkészítésére való edény

Kezelőpanel

1. Kijelző

A kijelzőn az aktuális idő, a főzési idő, a teljesítményfokozat és a működési kijelzések láthatóak.

2. Teljesítményfokozat

Állítsa be a teljesítményfokozatot a "Power" gomb megfelelő számú megnyomásával.

3. Automatikus főzés

Nyomja meg az automatikus főzés üzemmód bekapcsolásához.

4. Grill/kombinált üzemmód

A "Grill/Combi" gomb megfelelő számú megnyomásával beállíthatja a "Grill", 1. vagy 2. kombinált üzemmódokat, a kiválasztott főzési programtól függően.

5. Idő/menü

Forgassa az időkapcsolót az óra járásával megegyező vagy vele ellenkező irányban:

- az aktuális idő beállításához;
- az automatikus menü szükséges pontjának kiválasztásához;
- a főzési idő beállításához.

6. Súly beállító gomb

Az automatikus menü üzemmódjának kiválasztása után, állítsa be az étel súlyát. Ehhez nyomja meg a "Weight Adj" gombot és a "Menu/Time" időkapcsoló fordításával állítsa be az étel hozzávetőleges súlyát. A mikrohullámú sütő automatikusan választja ki az étel optimális főzési idejét és teljesítményfokozatát.

7. Aktuális idő/idő beállítás

- Az aktuális idő beállításához nyomja meg a "Clock/Pre-set" gombot és a "Menu/Time" időkapcsolóval állítsa be az időt.
- Nyomja meg ahhoz az időpont beállításához, amelytől az előre beállított program szerinti főzési folyamat kezdődik.

8. Start

Nyomja meg a "Start" gombot az előre beállított üzemmód indításához.

9. Stop/töröl

- a) Nyomja meg a "Pause/Clear" gombot a korábbi beállítások törléséhez.
- b) Nyomja meg egyszer a "Pause/Clear" gombot program szüneteltetéséhez, és kétszer – a főzési folyamat befejezéséhez.
- c) A gyermekzárat ugyanennek a gombnak a segítségével tudja alkalmazni.

A MIKROHULLÁMÚ ENERGIÁNAK VALÓ KÖZVETLEN KITETTSÉG MEGELŐZÉSÉHEZ SZOLGÁLÓ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne működtesse a mikrohullámú sütőt nyitott ajtóval, mert ezzel mikrohullámú energia veszélyes hatásának teheti ki magát. Nagyon fontos, hogy ne rongálja meg a belső biztonsági zárokat.
2. Különösen fontos, hogy az ajtó szorosan zárva legyen. Ne tegyen semmilyen tárgyat a mikrohullámú sütő külső pereme és az ajtó közé, illetve ügyeljen arra, hogy a szigetelő felületen semmilyen étel- vagy tisztítószer-maradvány ne halmozódhasson fel.
3. Ne üzemeltessen sérült készüléket, különösen arra ügyeljen, hogy:
 - a. az ajtó ne legyen elhajlítva;
 - b. az ajtózárok és a reteszek ne legyenek eltörve vagy meglazulva;
 - c. az ajtó szigetelő rétege ne legyen megsérülve.
4. A mikrohullámú sütő beállítását és javítását szakképzet szerelő végezze.

MIELŐTT A SZERVIZKÖZPONTHOZ FORDULNA

1. Bizonyosodjon meg, hogy a hálózati csatlakozó kábel megfelelően van bedugva a fali konnektorba. Ha a hiba ebben van, akkor húzza a csatlakozó kábelt, várjon 10 másodpercet, majd újból dugja be a kábelt a fali konnektorba.
2. Ellenőrizze ellenőrizze, hogy van-e áramellátás.
3. Bizonyosodjon meg, hogy a kezelőpanel és a főzési idő megfelelően van beállítva.
4. Ellenőrizze, hogy a készülék használata közben az ajtó zárva legyen.

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Ellenőrizze, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolította-e a sütőtérből.
2. Rendszeresen ellenőrizze a mikrohullámú sütőt, hogy nincs-e meghibásodva. Ne üzemeltesse a mikrohullámú sütőt sérült ajtózárral, ajtóval vagy meghibásodott sütőtétérrel. Ilyen meghibásodások vagy sérülések esetén forduljon a szervizközpontoz.
3. A készüléket sík és stabil felületre kell helyezni.
4. Ne használja a mikrohullámú sütőt hőforrások vagy nedves helyek mellett.
5. Biztosítsa a készülék szellőztetését, ezért hagyjon 20 cm-es szabad távolságot a készülék tetejénél, 10 cm-es szabad távolságot a készülék hátuljánál, és 5-5 cm-es távolságot a készülék oldalainál.
6. Ne használja a mikrohullámú sütőt az üvegtányér nélkül. Megfelelő módon helyezze be az üvegtányért és a többi tartozékot.

MAGYAR

7. Helyezze a forgó üvegtányért a sütőtérbe, illesse össze a tengely vágatait az alátét kiszögeléseivel, bizonyosodjon meg, hogy jól van elhelyezve a forgógyűrűn és a gyűrű a gyűrűvezetőn belül van.

ÉRINTÉSVÉDELME

A készüléket le kell földelni. A földelés csökkenti az elektromos áramütés kockázatát, ha a készülék bármilyen meghibásodás folytán testzárlatossá válik. A készülékhez földeléssel ellátott hálózati csatlakozó kábel és csatlakozó dugó tartozik. A csatlakozó dugót megfelelően elhelyezett és leföldelt fali konnektorhoz kell csatlakoztatni.

FIGYELMEZTETÉS: A leföldelt csatlakozó dugó nem megfelelő használata elektromos áramütést okozhat.

Forduljon szakképzett szerelőhöz abban az esetben, ha ön nem érti a földeléssel kapcsolatos utasításokat vagy kétségei vannak afelől, hogy a készülék megfelelően van leföldelve.

Káros interferenciák

1. A mikrohullámú sütő használata interferenciát okozhat a rádió- vagy televízió-, vagy más készülékek használatában.
2. Az interferencia az alábbi lépések alkalmazásával csökkenthető:
 - a) szorosan zárja be a mikrohullámú sütő ajtaját;
 - b) tegye át a rádió- vagy tévékészülék vevőantennáját más helyre;
 - c) változtassa meg a mikrohullámú sütő helyzetét az említett készülékekhez viszonyítva;
 - d) csatlakoztassa a mikrohullámú sütőt egy másik áramkör csatlakozóaljzatába, azzal, hogy a készülékek ne zavarják egymást működésük közben.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK A

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ HASZNÁLATÁHOZ

Az elektronikus háztartási készülékek használatánál, kérjük, tartsa be az alábbi szabályokat.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos áramütés, tűz vagy mikrohullámú energianak való közvetlen kitétség veszélyének elkerülése érdekében tartsa be a következőket:

1. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
2. A mikrohullámú sütőt kizárólag rendeltetésének megfelelően használja. Ne tegyen vegyszereket a sütőtérbe. A mikrohullámú sütő ételek melegítésére és főzésére/sütésére szolgál. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy laboratóriumi jellegű használatra.
3. Tilos a mikrohullámú sütőt üresen üzemeltetni. Ez a készülék megrongálásához vezethet.
4. Ne üzemeltesse a készüléket hibás csatlakozó dugóval vagy hálózati csatlakozó kábellel.
5. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.
6. A sütőtérben bekövetkező gyulladások elkerüléséhez tartsa be a következő szabályokat:
 - a) Ne süssön túl az ételt. Figyelmesen ellenőrizze a készüléket, ha a főzést/sütést gyorsító papír.

- b) Mielőtt betenné a mikrohullámú sütőbe a papír- vagy műanyag edényeket, távolítsa el róluk a fémből készült kötöző anyagokat.
- c) Ha füstölést észlel, hagyja zárva a mikrohullámú sütő ajtaját és kapcsolja ki a készüléket, valamint húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt a fali konnektorból.
- d) Ne tárolja az ételeket a mikrohullámú sütőben.
7. A melegítendő folyadékokat és ételeket szorosan zárt edényben helyezze a mikrohullámú sütőbe.
8. Az edények erősen felmelegedhetnek a mikrohullámú sütőben. Edényfogó kesztyűvel vegye ki az edényeket a készülékből.
9. Folyadékok melegítésekor az edény felülete felmelegszik. Óvatosan vegye ki az edényt, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
10. A mikrohullámú sütőben tilos olajban sütet alkalmazni.
11. Ne melegítsen egész tojást (héjában) a mikrohullámú sütőben. Főzés/sütés előtt szurkálja át villával a virsli, tojássárgája, baromfimáj, paradicsom és burgonya héját.
12. Kizárólag mikrohullámú sütőben használható konyhai edényeket alkalmazzon.

Teszt: helyezzen egy üres edényt a mikrohullámú sütőbe, majd a legmagasabb teljesítményszintet állítsa be 60 másodpercre. Ha az edény erősen felmelegszik, akkor nem használható mikrohullámú sütőben.

Mikrohullámú sütőben használható edények

A legtöbb üveg-, üvegerámia-, porcelán- és cserépedény, amely nincs fémszegéllyel ellátva, használható mikrohullámú sütőben. A mikrohullámok visszaverődnek a fémről és ezért nem érik el az ételt.

Az üveg, porcelán, karton és kerámia biztosítják az elektromágneses hullámok gyors átjutását.

Műanyag edények használatakor figyelembe kell tartani azt, hogy némely műanyag termék nem hőálló és deformálód a mikrohullámú sütőben.

Az alábbi táblázat segít önnek az edények kiválasztásában:

FŐZŐÉDE NYEK	MIKROHUL LÁMÚ ÜZEMMÓD BAN	GRILL ÜZEMM ÓDBAN	KOMBINÁLT ÜZEMMÓD BAN
hőálló üveg	igen	igen	igen
nem hőálló üveg	nem	nem	nem
hőálló kerámia	igen	igen	igen
mikrohullámú műanyag	igen	nem	nem
papír termék	igen	nem	nem
fém főzőedény	nem	igen	nem

MAGYAR

A mikrohullámú sütő használata

A kezelőpanel bármely gombjának megnyomásakor ön egy hangjelzést fog hallani.

Az óra beállítása

A készülék bekapcsolásakor a kijelzőn "12:00" kijelzés jelenik meg.

Tegyük fel, ön 8:30-ra szeretné beállítani a beépített órát. Ehhez a következőket kell tennie:

1. Nyomja meg a "Clock/Pre-set" gombot.
2. Nyomja meg a "Pause/Clear" gombot.
3. A "Menu/Time" időkapcsolót forgassa addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "8" kijelzés.
4. Nyomja meg még egyszer a "Clock/Pre-set" gombot.
5. A "Menu/Time" időkapcsolót forgassa addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "30" kijelzés.
6. Nyomja meg a "Clock/Pre-set" gombot az idő végleges beállításához.

Ha ön meg szeretné tudni a pontos időt a mikrohullámú sütő használata közben, akkor nyomja meg a "Clock/Pre-set" gombot és 5 másodpercen belül megjelenik az aktuális idő.

Mikrohullámú főzés

A mikrohullámú főzéshez nyomja meg a "POWER" gombot a teljesítményfokozat kiválasztásához. A "Menu/Time" időkapcsolóval állítsa be a főzési időt. Ez a mikrohullámú sütő 90-perces, automatikusan kikapcsoló és hangjelzést adó időzítővel van ellátva. Az alábbi táblázat segít önnek a teljesítményfokozat kiválasztásában:

Például, 1 percig szeretné melegíteni az ételt 80%-os teljesítményfokozaton.

1. Nyomja meg kétszer a "Power" gombot.
2. A "Menu/Time" időkapcsolóval állítsa be az idő értékét "1:00"-re.
3. Nyomja meg a "Start" gombot.

Grillezés

A grill segítségével jól átsütött ropogós hús-, hal-, csirke- burgonya-, virsli- szeleteket, valamint forró szendvicseket készíthet. A grill maximális működési ideje – 90 perc.

Tegyük fel, hogy ön 12 percre szeretné beállítani a grillt. Ehhez a következőket kell tennie:

1. Nyomja meg a "Grill/Combi" gombot.
2. A "Menu/Time" időkapcsolóval állítsa be az idő értékét "12:00"-re.
3. Nyomja meg a "Start" gombot.

Kombinált főzés

A kombinált üzemmód ötvözi a mikrohullámú főzést és a grillezést. Ezt az üzemmódot olyan ételek készítéséhez ajánljuk, mint a lasagne, derelye és a sült zöldségek.

Két üzemmód áll rendelkezésre:

- *C-1. mód (30% mikrohullámú kezelés + 70% grillezés) – hal, burgonya készítésénél ajánlatos használni.*
Tegyük fel, hogy ön 25 percre szeretné beállítani az 1. kombinált üzemmódot:
1. Nyomja meg kétszer a "Grill/Combi" gombot.

2. A "Menu/Time" időkapcsolóval állítsa be az idő értékét "25:00"-re.
3. Nyomja meg a "Start" gombot.
- *C-2. mód (55% mikrohullámú kezelés + 45% grillezés) – puding, omlott, sült burgonya és szárnyasok készítésénél ajánlatos használni.*
Tegyük fel, hogy ön 12 percre szeretné beállítani a 2. kombinált üzemmódot:
1. Nyomja meg háromszor a "Grill/Combi" gombot.
2. A "Menu/Time" időkapcsolóval állítsa be az idő értékét "12:00"-re.
3. Nyomja meg a "Start" gombot.

Automatikus főzés

Az automatikus főzés üzemmód segítségével előre beállított program szerint készítheti el az ételeket. Önnek csak az étel kódját kell beállítania, meg kell adnia az étel súlyát és megnyomni a "Start" gombot.

Példa: Rizs, 100 gr.

1. Nyomja meg a "Menu" gombot.
2. A "Menu/Time" időkapcsolót forgassa addig, amíg a kijelzőn villogni kezd a "Rizs" menüpont.
3. Nyomja meg a "Weight Adj" gombot.
4. A "Menu/Time" időkapcsoló forgatásával állítsa be az étel súlyát "0,100"-ra.
5. Nyomja meg a "Start" gombot.

Automatikus felolvasztás

Önnek csak a felolvasztandó étel fajtáját (hús, szárnyasok, hal) és 0,1 és 4,0 kg közötti súlyát kell beállítania, a mikrohullámú sütő maga választja ki a megfelelő programot, és automatikusan elvégzi a felolvasztást.

Példa: Tegyük fel, hogy ön 600 gr garnélarakot szeretne felolvasztani. Ehhez a következőket kell tennie:

1. Nyomja meg a "Menu" gombot.
2. A "Menu/Time" időkapcsolót forgassa addig, amíg a kijelzőn villogni kezd a "Hal" menüpont.
3. Nyomja meg a "Weight Adj" gombot.
4. A "Menu/Time" időkapcsoló forgatásával állítsa be az étel súlyát "0,600"-ra.
5. Nyomja meg a "Start" gombot.

A főzési folyamat beállítása

Ön tetszés szerinti sorrendben tudja beállítani a főzési folyamatot. Például ön a következőt szeretné:

- I. Felolvasztani az ételt.
2. Beállítani egy bizonyos teljesítményfokozatot.
3. A grill üzemmód segítségével elkészíteni az ételt.
Ehhez a következőket kell tennie:
- I. 1. Nyomja meg a "Menu" gombot.
2. A "Menu/Time" időkapcsolót forgassa addig, amíg a kijelzőn villogni kezd a szükséges menüpont.
3. Nyomja meg a "Weight Adj" gombot.
4. A "Menu/Time" időkapcsoló forgatásával állítsa be a felolvasztandó étel súlyát.
- II. 1. Nyomja meg a "Power" gombot a kívánt teljesítményfokozat kiválasztásához.
- III. 1. Nyomja meg a "Grill/Combi" gombot.
2. Állítsa be a "Grill" üzemmód szükséges paramétereit.

MAGYAR

IV. Nyomja meg a "Start" gombot.

Megjegyzés: A beállított főzési folyamat közben a kijelzőn a "1S", "2S" vagy "3S" kijelzés látható, a folyamat aktuális fázisától függően. Az étel elkészültével a készülék 6 hármass hangjelzést hallat.

Előre beállított idő és program szerinti főzés

Tegyük fel, ön 11:30-or szeretné elkezdni az étel főzését 50%-os teljesítményszintre:

1. Nyomja meg a "Clock/Pre-Set" gombot.
2. A "Menu/Time" időkapcsolót forgassa addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "11" kijelzés.
3. Nyomja meg a "Clock/Pre-Set" gombot.
4. A "Menu/Time" időkapcsolót forgassa addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "30" kijelzés.
5. Nyomja meg háromszor a "Power" gombot az 50%-os teljesítményszintre állításához.
6. A "Menu/Time" időkapcsolóval állítsa be az étel főzési idejét.

Megjegyzés: bizonyosodjon meg, hogy a pontos idő korábban be lett állítva.

A szükséges beállítások elvégzése után a kijelzőn megjelenik a várakozási idő kijelzője. Amint az óra 11:30-ra ér, elkezdődik az előre beállított program szerinti főzés.

Gyors újramelegítés

A kész ételek gyors újramelegítéséhez 100%-os teljesítményszintre (5 és 90 másodperc között). Ehhez egyszerűen állítsa be a "Menu/Time" időkapcsoló forgatásával a szükséges időt és nyomja meg a "Start" gombot. Például, ön 2 perc alatt szeretné felmelegítenie az ételt, ehhez a következőket kell tennie:

1. A "Menu/Time" időkapcsolóval állítsa be az időt "2:00"-re.
2. Nyomja meg a "Start" gombot.

Időzítés beállítása

Tegyük fel, hogy ön 3 percre szeretné beállítani az időzítőt. Ehhez a következőket kell tennie:

1. Nyomja meg a "Pause/Clear" gombot.
2. Nyomja meg hatszor a "Pause/Clear" gombot.
3. A "Menu/Time" időkapcsolót forgassa addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "3:00" kijelzés.
4. Nyomja meg a "Start" gombot.

Étel elkészítésére való edény

A sütőhöz tartozik a (10) kozmálással bevonatú edény, amely ételek elkészítésére vagy melegítésére szolgál.

Az étel elkészítéséhez vagy melegítéséhez használja a grill üzemmódot, beállítva a szükséges időt.

Gyermekzár

A mikrohullámú sütő gyermekek általi használatát a gyermekzár alkalmazásával előzheti meg. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a "Pause/Clear" gombot körülbelül 3 másodpercig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a gyermekzár kijelzés, és el nem hangzik a hangjelzés.

A gyermekzár kikapcsolásához újból nyomja meg és tartsa lenyomva a "Pause/Clear" gombot körülbelül 3

másodpercig, amíg a kijelzőn nem alszik ki a gyermekzár kijelzés, és nem hangzik el a hangjelzés.

Hibajelenségek és elhárításuk

Hibajelenség	A hiba lehetséges oka	A hiba elhárítása
A mikrohullámú sütő nem működik	A készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz	Kapcsolja be még egyszer
A sütőtér nem melegszik	Gond van az elektromos hálózattal Rosszul van becsukva az ajtó	Forduljon villanyszerelőhöz Szorosan zárja be az ajtót
Az üvegtányér zajt okoz	Piszkos a forgógyűrű és a sütőtér alja	Tisztítsa meg ezeket a részeket

A következő jelenségek nem utalnak a készülék meghibásodására:

- a) a sütőtér gyenge megvilágítása;
- b) gőz felhalmozódása a sütőtérben;

Tisztítás

- Húzza ki a csatlakozó kábelt a fali konnektorból.
- Lágy tisztítószerrel törölje át a készülék belső felületeit, majd öblítse le, és puha ruhával törölje szárazra.
- Szappanos vízzel mossa meg a forgó üvegtányért és a gyűrűt, majd öblítse le és szárítsa meg.
- Gondosan tisztítsa meg nedves ruhával az ajtót és az ajtózárat.

Műszaki adatok

Tápfeszültség:	220-230 V~50 Hz
Mikrohullám:	1400 W
Grill teljesítmény:	1000 W
Mikrohullámú teljesítmény (leadott):	900 W
Mikrohullám frekvencia:	2450 MHz
Sütőtér:	23 liter
Forgó üvegtányér:	314 mm átmérő
A készülék súlya:	16,5 kg

A gyártó fenntartja a jogát a készülékek jellemzőinek megváltoztatására előzetes bejelentés nélkül.

A készülék élettartama legalább 5 év

Garancia

A garancia részletes feltételeit megkaphatja a készüléket eladó márkaképviselőtől. A garancia időtartama alatt, bármilyen kifogás benyújtásakor, fel kell mutatni a számlát vagy a vételi igazolást.

Az adott termék megfelel a 89/336/EEC Európai Közösség direktíva az elektromágneses összeférhetőséghez támasztott követelményeinek valamint a 73/23 EEC kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó rendeletnek.



SRBSKI

MIKROVALNA PEĆ

Nazvanje elemenata

1. Zaštitne kopče
2. Prozor
3. Otvor za ventilaciju
4. Osovina
5. Valjkasti prsten
6. Stakleni podmetač koji se okreće
7. Ploča za upravljanje
8. Roštilj
9. Rešetka za roštilj
10. Zapremina za pripremanje namernica

Panel upravljanja

1. D displej

Na displeju se pokazuje vreme pripremanja jela, nivo snage, indikator rada, i sadašnje vreme.

2. Snaga

Uz pomoć regulatora izaberite potrebno vrme pripremanja za određenu namernicu.

3. Automatski meni

Pritisnite za ulazak u režim automatskog menija, uključujući i odmrzavanje.

4. Roštilj/kombinirani režim

Vi možete namestiti režim «Roštilj», kombinirani režim 1 i 2, pritiskom na dugme «Grill/Combi» koliko je puta potrebno ovisno od programa koje ste izabrali za pripremanje.

5. Vreme/meni

Okrećite regulator u pravcu i protiv kazaljke na satu:

- da bi namestili sadašnje vreme;
- da bi izabrali potrebni punkt automatskog menija, uključujući odmrzavanje;
- za nameštanje vremena odmrzavanja.

6. Regulator težine

Posle izbora režima automatski, namestite približnu težinu korištenih namernica, pritiskom na dugme «Weight Adj» i okretanjem regulatora «Menu/Time» namestite približnu težinu namernica. Peć će sama izabrati optimalno vreme i snagu za pripremanje konkretne namernice.

7. Sadašnje vreme/ nameštanje vremena, koje kada se postigne, počinje proces pripremanja namernica

- za nameštanje sadašnjeg vremena pritisnite dugme «Clock/Pre-set» i regulatorom «Menu/Time» namestite vreme.
- Pritisnite dugme «Clock/Pre-set» da bi namestili vreme, koje kada se postigne početak procesa pripremanja namernica po nameštenom programu.

8. Start

Pritisnite dugme «Start» za uključivanje prethodno zaprogramiranog režima.

9. Stopponištaivanje

- a) Pritisnite dugme «Pause/Clear» prije programiranja peći da bi poništili prethodna nameštanja.
- b) Pritisnite dugme «Pause/Clear» jedan put za pripremanje isključivanje programa idva puta – za konačno pripremanje jela.
- c) Ovo dugme se koristi i za blokiranje od dece.

NEOPHODNE MERE OPREZA KOJE TREBA POŠTOVATI DA NE BI BILI IZLOŽENI DELOVANJU MIKROVALNE ENERGIJE.

1. Ne koristite mikrovalnu peć ako su otvorena vratanca, jer tada možete biti izloženi riziku delovanja štetne mikrovalne energije. Jako je važno ne oštetiti unutrašnju bravu i mehanizam blokiranja vratanaca.
2. Jako je važno da su vrata dobro zatvorena. Ne stavljajte strane predmete između vratanca i spoljašnjeg djela mikrovalne peći i ne dozvolite da se ostaci hrane ili sredstva za čišćenje skupljaju na ekraniziranoj rešetki i na učvršćivaču za vratanca.
3. Ne koristite mikrovalnu peć ako je oštećena ili pokvarena, pazite da
 - a. vratanca nisu sagnuta;
 - b. zamci i zatvarač - pokidani ili odvrnuti ;
 - c. izolirani sloj na unutrašnjoj strani vratanaca da nije oštećen.
4. Mikrovalnu peć treba da popravljaju samo specijalist u servisnom centru.

SRBSKI

PRIJE NEGO SE OBRATITE U SERVISNI CENTAR

1. Uverite se da je peć uključena u struju pravilno. Ako je problem u tom, odvojite kabel od utičnice, sačekajte 10 sekundi i uključite peć u struju.
2. Proverite da li ima stuje.
3. Uverite se da je kontrolna panel zaprogramirana pravilno i da je tajmer namešten.
4. Proverite da li su vrata zatvorena na kvačicu u vreme korišćenja.

MONTIRANJE PEĆI

1. Uverite se da je sav materijal od pakovanja sklonjen iz mikrovalne peći.
2. Povremeno proveravajte peć da nema oštećenja. Ne koristite peć ako je pokidana kopča, vrata ili ima oštećenje u unutrašnjosti peći.
Ako ima takvih oštećenja obratite se u servisni centar.
3. Peć treba namestiti na ravnu i stabilnu površinu.
4. Ne stavljajte peć blizu istočnika visoke temperature i na mestima gde je visoka vlaga.
5. Obezbedite ventilaciju peći, ostavivši slobodni prostor : od gore – 20 cm, sa zadnje strane – 10 cm, po bokovima – 5 cm.
6. Ne koristite se peći ako nema staklenog podmetača. Namestite podmetač i ostale delove pravilno.
7. Stavite osnovu koja se okreće u peć i uverite se da je ona nameštena pravilno na valjkasti prsten.

UPUSTVA O ZAZEMLJENJU

Ovaj pribor mora biti uzemljen. U slučaju bilo kakvog kratkog spoja uzemljenje snižava rizik dobijanja elektro-šoka, jer tok može da ode po rezervnom kabl. U priboru koristite naponski kabel sa uzemljenim kabelom i utikač za struju sa kontaktom uzemljenja. Utikač se uključuje u utičnicu koja ima isto kontakt uzemljenja.

UPOZORENJE: Korišćenje ne pravilno uzemljenog utikača može dovesti do rizika elektro-šoka.

Posavetujte se sa kvalifikovanim električarom ako vam nisu jasne sva uputstva o uzemljenju

ili niste sigurni da ste pravilno uzemljili mikrovalnu peć.

Radio smetnje

1. Korišćenje mikrovalne peći može izazvati smetnje u radu radia, televizije i dr. pribora.
2. Uklanjanje smetnji:
 - a) dobro zatvorite vrata mikrovalne peći;
 - b) ponovo namestite antenu radia ili televizije;
 - c) izmenite mesto gde se nalazi peć u odnosu na te prirobe;
 - d) uključite mikrovalnu peć u drugu utičnicu, da ne dopustite utjecaj pribora međusobno.

PRAVILA BEZBEDNOSTI PRILIKOM PRIPREMANJA HRANE U MIKROVALNOJ PEĆI

Kod korišćenja električnim priborom pažljivo sledite za sledećim upustvima.

UPOZORENJE - da bi izbegli gorenje, udara električne energije, povredu ili povredu od mikrovalnog zračenja, potrbnoje tačno slediti uputama:

1. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre uključivanja aparata.
2. Koristite mikrovalnu peć isključivo za šta je namenjena. Ne stavljajte u nju hemijske i druge supstance. Mikrovalna peć je namenjena isključivo za grijanje i pripremanje hrane i nije predusmotrena je za laboratorijsko ili industrijsko korišćenje.
3. Ne uključujte mikrovalnu peć bez namernica. To može oštetiti peć.
4. Ne koristite peć sa oštećenim kabelom ili utikačem.
5. Obratite posebnu pažnju prilikom korišćenja mikrovalne peći decom.
6. Da bi smanjili rizik gorenja u unutrašnjosti peći, poštujujte sledeća pravila:
 - a) Pazite da namernice koje pečete ne izgore. Posebno sledite za priborom kada se koristite papirnim, plastičnim i drugim materijalima.
 - b) Skinite sa paketa žicu kojom je pričvršćen pastični i papirni paket prije nego ga stavite u peć.
 - c) Ako se dogodi da se zapale materijali u peći, ne otvarajte vrata, isključite pribor iz struje.
 - d) Ne držite namernice u unutrašnjosti peći.

SRBSKI

7. Tekućeinu i drugu hranu, koju treba podgrijavati, treba da se stave u posudu i čvrsto zatvore.
8. Kuhinjske posude mogu da se jako ugriju tokom pripremanja. Koristite hvataljku da bi izvadili posudu iz peći.
9. Prilikom zagrijavanja napitaka u mikrovalnoj peći površinski dio posude se zagrejava. Pažljivo vadite posudu iz pribora da bi izbegli opekotine.
10. Ne pecite hranu u mikrovalnoj peći.
11. Ne pripremajte jaja u ljusci, žumanjke isto ko i pileću đigericu, paradakiz i krompir treba probosti.
12. Koristite samo specijalne posude predusmotrene za mikrovalnu peć.

Test: stavite posudu u mikrovalnu peć, stavite naj veću snagu zagrijavanja, na 60 sekundi. Ako se posuda jako zagrejala, ne treba je koristiti za pripremanje hrane u mikrovalnoj peći.

Posuda za mikrovalnu peć

Za mikrovalnu peć mogu da se koriste skoro sve posude iz stakla, staklo-keramike, porcelana i gline, koji nemaju u sebi metalnih delova.

Mikro-talasi se odbijaju od metalne posude i zato ne dolaze do namernica.

Staklo, porcelan, karton i keramika obezbeđuju brzo prodiranje elektro-magnetskih talasa.

Kada koristite plastične posude, treba da znate da su neke posude iz plastike ne otporne na toplotu i mogu se u peći deformisati.

Ova tablica će vam pomoći prilikom izbora posude:

KUHINJSKA POSUDA	OBIČNI REŽIM MIKROVALNE PEĆI	ROŠTILJ	KOMBINIRANO PRIPREMANJE
Vatrostal na staklena	Da	Da	Da
Obična staklena	Ne	Ne	Ne
Vatrostal na	Da	Da	Da

keramička			
Mikrovalna plastična	Da	Ne	Ne
Kuhinjski papir	Da	Ne	Ne
Metalna	Ne	Da	Ne

Korišćenje peći

Pritisak na bilo koje dugme funkcionalne paneli praćen je zvučnim signalom. Kada uključite pribor na displeju će se pojaviti «12:00».

Naprimera vi želite namestiti sadašnje vreme 8:30. Za to Č

1. Pritisnite dugme «Clock/Pre-set».
2. Pritisnite dugme «Pause/Clear».
3. Okrećite regulator «Menu/Time» sve dok se na displeju ne pojavi broj «8».
4. Pritisnite dugme «Clock/Pre-set» još jednom.
5. Okrećite regulator «Menu/Time» sve dok se na displeju ne pojavi broj «30».
6. Pritisnite dugme «Clock/Pre-set» za konačnog nameštanja vremena.

Ako želi saznati sadašnje vreme u vreme rada peći, pritisnite dugme «Clock/Pre-set» i toku 5 sekundi će se svetiti sadašnje vreme.

Mikrovalno pripremanje

Za mikrovalno pripremanje pritisnite dugme «Power» koliko je puta potrebno da bi izabrali potrebni nivo snage, a zatim okretanjem regulatora «Menu/Time» nameštite vreme pripremanja. U ovoj mikrovalnoj peći ima tajmer na 90 minuta sa automatskim isključivanjem i zvučnim signalom.

Donja tablica će vam pomoći izabrati nivo snage peći.

Naprimera: Vi želite podgrijati jelo za 1 minut sa 80% nivom snage peći.

1. Pritisnite dugme «Power» dva puta.
2. Okretanjem regulatora «Menu/Time» nameštite vreme «1:00».
3. Pritisnite dugme «Start».

Roštilj

Koristi se za pripremanje dobro isprženih hrskavih komada mesa, ribe, pileline, krompira, hrenovki i za pripremanje vrućih senčica. Maksimalno vreme pripremanja u režimu «Roštilj» - 90 minuta.

Na primer ako vi želite namestiti roštilj na 12 minuta. Za to:

1. Pritisnite dugme «Grill/Combi» jedan put.
2. Okretanjem regulatora «Menu/Time» namestite vreme «12:00».
3. Pritisnite dugme «Start».

Kombinirano pripremanje

Sjedinjuje mikrovalno pripremanje i roštilj da bi se dobili najbolji rezultati. Ovaj režim se preporučuje koristiti za pripremanje takvih jela kao što su lazanje, varenika i pečenog povrća. Moguće se 2 kombinacije:

- *kombinacija C-1 (30% mikrovalnog pripremanja + 70% roštilja) – preporučuje se koristiti za pripremanje ribe, krompira.*
Naprimera vi želite namestiti kombinirani režim 1 na 25 minuta.
 1. Pritisnite dugme «Grill/Combi» dva puta.
 2. Okretanjem regulatora «Menu/Time» namestite vreme «25:00».
 3. Pritisnite dugme «Start».
- *kombinacija C-2 (55% mikrovalnog pripremanja + 45% roštilja) - preporučuje se koristiti za pripremanje pudinga, omleta, pečenog krompira i domaćih ptica.*
Naprimera vi želite namestiti kombinirani režim 2 na 12 minuta.
 1. Pritisnite dugme «Grill/Combi» tri puta.
 2. Okretanjem regulatora «Menu/Time» namestite vreme «12:00».
 3. Pritisnite dugme «Start».

Automatski meni

Ova funkcija vam omogućuje izabrati zaprogramirani režim pripremanja raznih jela. Vitrebate namestiti kod jela, izabratitežinu i pritisnuti dugme «Start».

Naprimera: Riža, 100 g.

1. Pritisnite dugme «Menu».
2. Okrećite regulator «Menu/Time» sve dok se na displeju ne zatreperi punkt menija «Riža».
3. Pritisnite dugme «Weight Adj».
4. Okrećite regulator «Menu/Time» da bi namestili težinu namernice «0,600».
5. Pritisnite dugme «Start».

Nameštanje programa pripremanja namernica

Vi možete zaprogramirati proces pripremanja po etapama koje vama odgovaraju. Naprimera vi želite:

1. Odmrznuti namernice.
2. Namestiti određeni nivo snage.
3. Pripremiti namernice, koristeći roštilj.
Za to:
 - I. 1. Pritisnite dugme «Meni».
 2. Okrećite regulator «Menu/Time» sve dok se na displeju ne zatreperi potrebnipunkt menija.
 3. Pritisnite dugme «Weight Adj».
 4. Okrećite regulator «Menu/Time» da bi namestili težinu namernice za odmrzavanje.
 - II. 1. Pritisnite dugme «Power» da bi izbarli potrebni nivo snage.
 - III. 1. Pritisnite dugme «Grill/Combi».
 2. Namestite potrebne parametre za pripremanje namernica u režimu «Roštilj».
 - IV. Pritisnite dugme «Start».

Napomena: Za vreme pripremanja namernica po nameštenom programu na displeju će se pojaviti indikator «1S», «2S» ili «3S» ovisno od stupnja na kojem se nalazi proces pripremanja. Kada završi proces pripremanjanamernica čut će se 6 zvučni signal.

Nameštanje vremena, koje kada se postigne, počinje proces pripremanja namernica po nameštenom programu

Naprimera vi želite početi proces pripremanja namernica u 11:30 sa 50% nivoom snage:

1. Pritisnite dugme «Clock/Pre-set».
2. Okrećite regulator «Menu/Time» sve dok se na displeju ne pojavi broj «11».
3. Pritisnite dugme «Clock/Pre-set».
4. Okrećite regulator «Menu/Time» sve dok se na displeju ne pojavi broj «30».
5. Pritisnite dugme «Power» 3 puta za izbor snage od 50%.
6. Okrećite regulator «Menu/Time» da bi namestili vreme pripremanja namernice.

Napomena: uverite se da je sadašnje vreme bilo namešteno ranije.

Kada ste završili nameštanja na displeju će se pojaviti vreme koje se čeka. Kada nastupi 11:30 početi će proces pripremanja po nameštenoj programi.

SRBSKI

Brzo pripremanje

Brzo podgrijavanje gotovog jela sa 100% nivom snage (od 5 do 90 s). Za nameštanje vremena za odmrzavanje okrećite regulator «Menu/Time» i pritisnite dugme «Start». Naprimjer vi želite podgrijati jelo za 2 minute, za to:

1. Okretanjem regulatora «Menu/Time» namestite vreme «2:00».
2. Pritisnite dugme «Start».

Nameštanje tajmera

Naprimjer vi želite namestiti tajmer na 3 minute. Za to:

1. Pritisnite dugme «Pause/Clear».
2. Pritisnite dugme «Power» šest puta.
3. Okrećite regulator «Menu/Time» sve dok se na displeju ne pojavi broj «3:00».
4. Pritisnite dugme «Start».

Zapremina za pripremanje namernica

U kompletu peći se nalazi zapremina sa prevlakom protiv zagorevanja (10) za pripremanje ili zagrevanje namernica. Koristite za pripremanje ili zagrevanje jela režim roštilja, namestivši potrebno vreme.

Zaštitno blokiranje za zaštitu od dece

Da bi sprečili korišćenje peći decom, vi možete namestiti režim blokiranja. Pritisnite idržite dugme «Pause/Clear» približno 3 sekunde, dok se na displeju ne pojavi indikator blokiranja peći i ne čuje se signal. Da bi poništili blokiranje, opet pritisnite i držite dugme «Pause/Clear» približno 3 sekunde, dok na displeju ne nestane indikator blokiranja peći i ne čuje se signal.

Neispravnosti i njihovo uklanjanje

Problem	Mogući razlog	Uklanjanje
Peć se ne uključi.	Pribor nije uključen u struju.	Uključite još jednom.
Peć se ne zagrejava.	Prekid u mreži (struje). Vrata nisu dobro zatvorena.	Obratite se električaru. Dobro zatvorite vrata.
Stakleni stolić stvara	Valjkasti prsten i dno	Operite valjkasti

šum.	peći su prljavi.	prsten i dno peći.
------	------------------	--------------------

Sledeće pojave ne trebaju da vas brinu:

- a) slabo osvetljenje u rerni;
- b) skupljanje pare;

Čišćenje

- Isključite pribor iz struje.
- Obrišite unutrašnju površinu mekanim sredstvom za čišćenje, isperite i obriite na suvo mekanom tkaninom.
- Operite okretajući stolić i valjkasti prsten u vodi sa sredstvima za pranje posuđa, posle isperite i obrišite da bude sasvim suvo.
- Oprezno obrišite vrata i zaštitne kopče mokrom tkaninom.

Specifikacija:

Napajanje, potrebna snaga: 220-230 V ~ 50 Hz
 Mikro-talasi: 1400 W
 Snaga roštilja: 1000 W
 Izlazna snaga peći : 900 W
 Frekvencija: 2450 MHz
 Obim: 23 litre
 Stakleni okretajući se stolić: prečnik 314 mm
 Težina peći: 16,5 kg.

Proizvođač ostavlja za sobom pravo menjati karakteristike pribora bez prethodnog saopštenja.

Minimalno trajanje pribora je 5 godina.

Garancija

Detaljnije uslove garancije možete dobiti u dileru, koji vam je prodao aparaturu. Prilikom bilo kog reklamiranja u toku garantnog roka, treba pokazati ček ili račun o kupovini.



Ovaj pribor odgovara traženoj elektromagnetskoj podudarnosti, postavljenoj direktivom 89/336/EEC Savjeta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatima s niskim naponom.

KUCHENKA MIKROFALOWA**Opis urządzenia**

1. Ochronne zamki
2. Okienko
3. Otwory wentylacyjne
4. Oś
5. Rolka
6. Obracająca się szklana tacka
7. Panel sterowania
8. Przycisk, otwierający drzwiczki kuchenki
9. Kratka dla grilla
10. Pojemnik do gotowania produktów

Panel sterowania**1. Display**

Na displayu jest pokazany czas przygotowania potraw, poziom mocy, lampka kontrolna pracy, a także czas bieżący.

2. Moc

Ustawić pożądaną poziom mocy naciśnięciem na przycisk „Power” konieczną ilość razy.

3. Automatyczne menu

Nacisnąć dla przejścia do wariantu automatycznego menu, włączając rozmrażanie.

4. Grill/Mieszane przygotowanie

Można ustawić wariant „Grill”, mieszany wariant 1 lub 2, naciskając na przycisk „Grill/Combi” konieczną ilość razy w zależności od wybranego programu przygotowania potrawy.

5. Czas/Menu

Obracać regulator przeciwko ruchom wskazówek zegara:

- dla ustawienia bieżącego czasu
- dla wyboru koniecznego punktu automatycznego menu
- dla ustawienia czasu przygotowania

6. Regulator wagi

Po wyborze punktu automenu, ustawić w przybliżeniu wagę produktu. W tym celu nacisnąć na przycisk „Weight Adj” i obracając regulator „Menu/time” ustawić w przybliżeniu wagę produktu. Kuchenka sama wybierze optymalny czas i moc dla przygotowania konkretnego produktu.

7. Bieżący czas/ustawienie czasu, po osiągnięciu którego zaczyna się przygotowanie potrawy

- W celu ustawienia godziny nacisnąć przycisk „Lock/Pre-set i regulatorem, „Menu/Time” ustawić czas.
- cisnąć przycisk „Lock/Pre-set” w celu zaprogramowania czasu, po osiągnięciu którego rozpocznie się przygotowanie potrawy według programu.

8. Start

Nacisnąć przycisk „Start” dla włączenia wcześniej zaprogramowanego czasu.

9. Stop/Anulowanie

- a) Nacisnąć przycisk „Pause/Clear” przed programowaniem kuchenki w celu anulowania wcześniejszych ustawień
- b) Nacisnąć przycisk „Pause/Clear” jeden raz w celu czasowego wyłączenia programu i dwa razy – w celu zakończenia przygotowania programu.
- c) Dany przycisk używa się także dla ustawienia blokady od dzieci.

OSTROŻNOŚCI, KTÓRE NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY NIE NARAŻAĆ SIĘ NA RYZYKO WPLYWU ENERGII MIKROFALÓWKI

1. Nie używać kuchenki mikrofalowej przy otwartych drzwiczkach, tj. przy tym ryzykuje się na wpływ szkodliwego działania energii kuchenki mikrofalowej. Bardzo ważnym jest nie uszkodzić i nie popsuć wewnętrznych zamków ochronnych.
2. Szczególnie ważnym jest, aby drzwiczki były szczelnie zamknięte. Nie umieszczać ciał obcych między drzwiczkami i obudową mikrofalówki i śledzić za tym, aby brud lub pozostałości środków czyszczących nie zostały na używanych warstwach.
3. Nie używać kuchenki, jest ona uszkodzona, szczególnie uważać, aby:
 - a. Drzwiczki nie były pognięte
 - b. Haczyki i zatrzaski – złamane lub poluzowane
 - c. Warstwa używanych drzwiczek nie była naruszona
4. Nastrajać i czyścić mikrofalówkę powinien wykwalifikowany specjalista.

PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO SERWISU

1. Upewnić się, że mikrofalówka jest prawidłowo podłączona do sieci. Jeżeli problem polega na tym, odłączyć kabel od źródła zasilania, odczekać 10 sek. i podłączyć mikrofalówkę do sieci.
2. Sprawdzić, czy jest zasilanie.
3. Upewnić się, że kontrolny panel został prawidłowo zaprogramowany i czasomierz ustawiony.

POLSKI

4. Sprawdzić, czy w czasie używania są zamknięte drzwiczki na zamek.

USTAWIENIE

1. Upewnić się, iż całe opakowanie zostało usunięte z kuchenki mikrofalowej.
2. Systematycznie sprawdzać, czy kuchenka nie jest zepsuta. Nie używać kuchenki, jeśli zepsuty jest zamek, drzwiczki lub jeśli istnieją uszkodzenia wewnątrz kuchenki. W przypadku takich zepsuć lub usterek zwrócić się do serwisu.
3. Kuchenka powinna być ustawiona na równej płaskiej powierzchni.
4. Nie ustawiać kuchenki w pobliżu źródeł ciepła o wysokiej temperaturze i w miejscach podwyższonej wilgotności.
5. Zapewnić kuchenke wentylację, zostawiając przy ustawianiu kuchenki przestrzeń: u góry – 20 cm, w tylnej części – 10 cm, po bokach – po 5 cm.
6. Nie używać kuchenki bez szklanej tacki. Ustawiać prawidłowo tacki i inne części.
7. Umieścić obracającą się tackę w mikrofalówce, dopasować wpusty osi z wypustkami na tacce, upewnić się, że jest ona prawidłowo ustawiona na rolce i że rolka znajduje się wewnątrz centralnego kręgu na dnie kuchenki.

INSTRUKCJA ODNOŚNIE UZIEMIENIA

Owo urządzenie powinno być uziemione. W przypadku jakiegokolwiek zamykania uziemienie obniża ryzyko porażenia elektrycznego, ponieważ prąd może uciec po dodatkowemu kablu. Owo urządzenie posiada uziemiony kabel i uziemioną wtyczkę. Wtyczkę wkłada się do gniazdka, które powinno być w odpowiedni sposób uziemione i wmontowane.

OSTRZEŻENIE: Używanie uziemionej wtyczki sprzecznie z zasadami może doprowadzić do porażenia prądem.

Skonsultować się z wykwalifikowanym specjalistą, jeśli instrukcja odnośnie jest dla Was niejasna lub powstają wątpliwości czy urządzenie jest w odpowiedni sposób uziemione.

Zakłócenie fal radiowych

1. Używanie kuchenki może doprowadzić do powstania zakłóceń fal radiowych podczas pracy radia, telewizora i innych urządzeń.
2. Usuwanie zakłóceń
 - a) szczelnie zamknąć drzwiczki kuchenki mikrofalowej;
 - b) Ponownie ustawić antenę radioodbiornika lub telewizora;

- c) Zmienić położenie mikrofalówki w stosunku do owych urządzeń;
- d) Włączyć mikrofalówkę do drugiej wtyczki, aby nie dopuścić do wzajemnego działania urządzeń.

ZASADY BEPIECZEŃSTWA PRZY PRZYGOTOWYWIANIU POTRAW W MIKROFALÓWKIE

Przy używaniu urządzeń elektrycznych uważnie przestrzegać następującej instrukcji:

OSTRZEŻENIE: Aby obniżyć ryzyko poparzenia, porażenia prądem, pożaru lub wpływu energii kuchenki należy:

1. Przeczytać uważnie instrukcję przed używaniem urządzenia.
2. Używać kuchenki zgodnie z jej przeznaczeniem. Nie umieszczać środków chemicznych wewnątrz kuchenki. Kuchenka jest przeznaczona dla podgrzewania i przygotowania potraw. Kuchenka nie jest przeznaczona do przemysłowego lub laboratoryjnego użycia.
3. Nie włączać niepotrzebnie kuchenki. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
4. Nie używać kuchenki w przypadku uszkodzenia wtyczki lub kabla.
5. Zachować szczególną ostrożność podczas używania kuchenki przez dzieci.
6. Aby obniżyć ryzyko pożaru wewnątrz kuchenki, należy przestrzegać następujących zasad:
 - a) nie przepalać jedzenia. Uważnie śledzić za urządzeniem w przypadku używania papierowych, plastikowych lub innych materiałów.
 - b) Zdjąć mocujące uchwyty z papierowych i plastikowych opakowań przed ich włożeniem wewnątrz kuchenki.
 - c) W przypadku zapalenia się materiałów wewnątrz kuchenki nie otwierać drzwiczek, a wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci.
 - d) Nie przechowywać produktów w mikrofalówce.
7. Płynny i inna żywność, przeznaczona do podgrzewania, powinny być umieszczone w szczelnie zamkniętych naczyniach.
8. Kuchenne naczynia mogą się silnie nagrzewać w kuchenie. Używać uchwytów przy wyjmowaniu naczyń z kuchenki.
9. Przy podgrzewaniu napojów w kuchenie powierzchnia naczyń nagrzej się. Ostrożnie wyjąć naczynie, unikając poparzenia.
10. Nie smażyć produktów w kuchenie.
11. Nie przygotowywać jajek w skorupce. Inne rodzaje produktów ze skórką, na przykład parówki, wątróbka z kury, pomidory i ziemniaki należy przekłuć widelcem.
12. Używać tylko przeznaczone do mikrofalówki naczynia kuchenne.

POLSKI

Test: Umieścić puste naczynie w kuchence, ustawić największą moc nagrzewania na 60 sek.. Jeśli naczynie silnie się nagrzej, nie zaleca się go używać.

Naczynia dla kuchenki mikrofalowej

Dla używania w mikrofalówce nadają się praktycznie każde naczynie ze szkła, szklanej ceramiki, porcelany i gliny, nie posiadające metalowych włączników.

Mikrofałe odbijają się od metalowych urządzeń i dlatego nie dosięgają do produktu.

Szkło, porcelana, karton i ceramika zabezpieczają szybkie przenikanie elektromagnetycznych fal. Podczas używania plastikowych naczyń należy pamiętać o tym, iż niektóre wyroby z plastiku są nietermiczne i mogą zdeformować się w mikrofalówce.

Przedstawiona niżej tabela pomoże Wam wybrać naczynie:

NACZYNIA KUCHENNE	ZWYKŁY TRYB PRACY KUCHENKI MIKROFALOWEJ	GRILL	KOMBINOWANE PRZYZRĄDZANIE
Ogniowate szklane	TAK	TAK	TAK
Zwykłe szklane	NIE	NIE	NIE
Ogniowate ceramiczne	TAK	TAK	TAK
Plastikowe do mikrofalówek	TAK	NIE	NIE
Papier kuchenny	TAK	NIE	NIE
Metalowe	NIE	TAK	NIE

Używanie kuchenki mikrofalowej

Naciśnięciu jakiegokolwiek klawisza towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Ustawianie aktualnej godziny

Przy podłączeniu urządzenia do sieci na displayu pojawi się „12:00”.

Na przykład, trzeba ustawić aktualną godzinę 8:30. W tym celu:

1. Nacisnąć przycisk "Clock/Pre-set".
2. Nacisnąć przycisk "Pause/Clear".
3. Obracać regulator «Menu/time» dopóki na displayu nie pojawi się cyfra «8».
4. Nacisnąć przycisk "Clock/Pre-set" jeszcze raz.
5. Obracać regulator «Menu/time» dopóki na displayu nie pojawi się cyfra «30».

6. Nacisnąć przycisk "Clock/Pre-set" w celu ostatecznego ustawienia godziny.

Jeśli w czasie pracy kuchenki chcecie sprawdzić godzinę, nacisnąć przycisk „Lock/Pre-set” i w ciągu 5 sekund będzie pokazany czas.

Przyrządzanie w kuchence mikrofalowej

W celu przygotowania potrawy w mikrofalówce nacisnąć przycisk „Power” konieczną ilość razy w celu wyboru poziomu mocy. Obracając regulator „Menu/Time” ustawić czas przygotowania. W danej mikrofalówce przewidziany 90-minutowy czasomierz z automatycznym wyłączeniem i dźwiękowym sygnałem.

Tablica pomoże Wam przy wyborze poziomu mocy:

NA przykład chcecie podgrzać potrawę w ciągu 1 minuty przy 80% mocy.

1. Nacisnąć przycisk „Power” dwa razy.
2. Obracając regulator „Power/Time” ustawić czas „1:00”
3. Nacisnąć przycisk „Start”

Grill

Grill używa się w celu przygotowania dobrze podpieczonych chrupiących kawałków mięsa, ryby, kurczaka, ziemniaków, parówek, a także dla przygotowania gorących kanapek.. Maksymalny czas pracy grilla – 90 minut.

Przypuśćmy, chcecie ustawić grill na 12 minut. W tym celu:

1. Nacisnąć przycisk „Grill/Combi” jeden raz.
2. Obracając regulator «Menu/Time» ustawić czas «12:00».
3. Nacisnąć przycisk «Start»

Mieszane przygotowanie

Współpracuje przygotowanie w mikrofalówce i grill. Owy system zaleca się używać dla przygotowania takich potraw jak lazania, leniwe pierogi i zapieczone warzywa.

Możliwe są 2 warianty:

- *Wariant C-1 (30% kuchenka mikrofalówka +70% grill) – zaleca się w celu przygotowania ryby, ziemniaków.*

Przypuśćmy, chcecie ustawić mieszane przygotowanie 1 na 25 minut:

1. Nacisnąć przycisk „Grill/Combi” jeden raz.
2. Obracając regulator «Menu/Time» ustawić czas «25:00».
3. Nacisnąć przycisk «Start»

- *Wariant C-2: (55% kuchenka mikrofalówka +45% grill) - zaleca się w celu przygotowania puddingów, omletów, pieczonych ziemniaków i drobiu.*

Przypuśćmy, chcecie ustawić mieszane przygotowanie 2 na 12 minut:

POLSKI

1. Nacisnąć przycisk „Grill/Combi” jeden raz.
2. Obracając regulator «Menu/Time» ustawić czas «12:00».
3. Nacisnąć przycisk «Start»

Automatyczne menu

Dana funkcja pozwala wybrać zaprogramowany system przygotowania potrawy. Należy tylko ustawić kod potrawy, wybrać wagę i nacisnąć przycisk «Start».

Przykład: ryż, 100 g.

1. Nacisnąć przycisk „Menu”.
2. Obracać regulator «Menu/Time» dopóki na displayu nie zamiga punkt menu „Ryż”
3. Nacisnąć przycisk „Weight Adj”.
4. Obracać regulator «Menu/Time» w celu ustawienia wagi produktu „0,100”.
5. Nacisnąć przycisk «Start»

Automatyczne rozmrażanie

Należy wybrać tylko wagę produktów od 100 do 400 g, które chcecie rozmrozić (mięso, drób, owoce morza), a kuchenka sama wybierze odpowiedni program i automatycznie rozmrozi produkty.

Przykład: Przypuśćmy chcecie rozmrozić 600 g krewetek. W tym celu:

1. Nacisnąć przycisk „Menu”.
2. Obracać regulator «Menu/Time» dopóki na displayu nie zamiga punkt menu „Ryba”.
3. Nacisnąć przycisk „Weight Adj”.
4. Obracać regulator «Menu/Time» w celu ustawienia wagi produktu „0,600”.
5. Nacisnąć przycisk «Start».

Ustawienie programu przygotowania potrawy

Można zadać jakąkolwiek kolejność procesu przygotowania potrawy. Przypuśćmy, chcecie:

1. Rozmrozić produkt
2. Ustawić określony poziom mocy
3. Przygotować potrawę, używając grilla

W tym celu:

- I. 1. Nacisnąć przycisk „Menu”.
2. Obracać regulator «Menu/Time» dopóki na displayu nie zamiga odpowiedni punkt menu.
3. Nacisnąć przycisk „Weight Adj”.
4. Obracać regulator «Menu/Time» w celu ustawienia wagi rozmrażanego produktu.
- II. 1. Nacisnąć przycisk „Power” w celu wyboru odpowiedniego poziomu mocy.
- III. 1. Nacisnąć przycisk „Grill/Combi”
2. Ustanowić konieczne parametry przygotowania potrawy „Grill”.
- IV. Nacisnąć przycisk „Start”.

Uwaga: W procesie przygotowania potrawy według określonego programu na displayu pojawiają się lampki „1S” lub „2S” w zależności od stadium, na którym znajduje się proces

przygotowania. Po zakończeniu programu przygotowania potrawy rozlegnie się 6 dźwięk.

Ustawianie czasu, po osiągnięciu którego rozpoczyna się przygotowanie potrawy według programu

Przypuśćmy, chcecie rozpocząć proces przygotowania potrawy o 11:30 przy 50% poziomie mocy.

1. Nacisnąć przycisk „Clock/Pre-set”.
2. Obracać regulator «Menu/Time» dopóki na displayu nie pojawi się cyfra „11”.
3. Nacisnąć przycisk „Clock/Pre-set”.
4. Obracać regulator «Menu/Time» dopóki na displayu nie pojawi się cyfra „30”.
5. Nacisnąć przycisk „Power” 3 razy w celu wyboru 50% poziomu mocy.
6. Obracać regulator «Menu/Time» dla ustawienia czasu przygotowania potrawy.

Uwaga: Upewnić się, że czas bieżący został wcześniej ustawiony.

Po zakończeniu odpowiednich ustawień na displayu pojawi lampka kontrolna pożądanego czasu.

Po zakończeniu koniecznych ustawień na displayu pojawi się lampka kontrolna pożądanego czasu. Po osiągnięciu 11:30 zacznie się proces przygotowania potrawy według programu.

Szybkie przygotowanie

Szybkie przygotowanie gotowej potrawy z 100% poziomem mocy (od 5 do 90 sek). W tym celu po prostu ustawić pożądaną czas podgrzewania potrawy obracając regulatorem „Menu/Time” i nacisnąć przycisk „Start”

Na przykład, chcecie podgrzać potrawę w ciągu 2 minut. W tym celu:

1. Obracając regulator „Menu/Time” ustawić czas „2:00”
2. Nacisnąć przycisk „Start”

Ustawienie czasomierza

Przypuśćmy, chcecie ustawić czasomierz na 3 minuty. W tym celu:

1. Nacisnąć przycisk „Pause/Clear”.
2. Nacisnąć przycisk „Power” 6 razy.
3. Obracać regulator «Menu/Time» dopóki na displayu nie pojawi się „3:00”.
4. Nacisnąć przycisk „Start”

Pojemnik do gotowania potraw

W skład kompletu kuchenki wchodzi naczynie z powłoką nieprzywierającą (10) do gotowania lub rozmrażania potraw.

Wykorzystuj do gotowania lub rozmrażania potraw tryb grilla ustawieniemżądanego czasu.

POLSKI

Zamek od dzieci

Aby zapobiec używaniu kuchenki przez dzieci, można ustawić blokowanie. W tym celu nacisnąć przycisk „Pause/Clear” w ciągu około 3 sek., dopóki na displayu nie pojawi się lampka kontrolna blokowania kuchenki mikrofalowej i nie rozlegnie się dźwięk. Aby anulować blokadę, ponownie nacisnąć przycisk „Pause/Clear” w ciągu około 3 sek., dopóki na displayu nie zgaśnie lampka kontrolna blokowania kuchenki mikrofalowej i nie rozlegnie się dźwięk.

Uszkodzenia i ich naprawienie

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawa
Mikrofalówka nie włącza się	Urządzenie nie podłączone do sieci	Włączyć jeszcze raz
Mikrofalówka nie nagrzewa się	Zboje w sieci Źle zamknięte drzwiczki	Zwrócić się do elektryka Szczelnie zamknąć drzwiczki
Szklany stolik wywołuje szum	Bрудna rolka i dno kuchenki	Wymyć owe części

Następujące zjawiska nie powinny Was niepokoić:

- Słabe światło w kuchence
- Skraplanie pary

Czyszczenie

- Odłączyć kuchenkę od sieci.
- Przetrzeć wewnętrzną powierzchnię gąbką z miękkim środkiem czyszczącym, zmyć wodą i wytrzeć miękką szmatką do sucha.
- Wymyć obracającą się tackę i rolkę w wodzie z płynem, opłukać i wysuszyć.
- Ostrożnie przetrzeć drzwiczki i zamki wilgotną szmatką.

Parametry techniczne

Zasilania	220-230 V ~ 50 Hz
Mikrofale	1400 W
Moc grilla:	1000 W
Moc wyjściowa	900 W
Częstotliwość	2450 MHz
Pojemność	23 litra
Szklana obrotowa tacka	średnica 314 mm
Waga kuchenki mikrofalowej	16,5 kg

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności urządzenia do użytku powyżej 5 lat.

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u diler, który sprzedał Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.



Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

ČESKÝ

MIKROVLNNÁ TROUBA

Součásti přístroje

1. Bezpečnostní zámek
2. Okénko
3. Ventilační otvory
4. Osa
5. Válečkový prstenec
6. Otočný skleněný talíř
7. Ovládací panel
8. Gril
9. Grilovací mřížka
10. Nádoba pro zpracování potravin

OVLÁDACÍ PANEL

1. Display

Na displayi se ukazuje doba přípravy jídla, úroveň výkonu, indikátory práce a běžný čas.

2. Výkon

Nastavte jednu z úrovní výkonu stisknutím tlačítka "Power" tolikrát, kolikrát je potřeba.

3. Automatické menu

Stiskněte pro zapnutí režimu automatického menu včetně rozmrazování.

4. Gril/Kombinovaný režim

Můžete nastavit režim "Gril" či Kombinovaný režim 1 nebo 2 stisknutím tlačítka "Grill/Combi" tolikrát, kolikrát je potřeba podle Vámi zvoleného programu přípravy jídla.

5. Čas/Menu

Otáčejte regulátor ve nebo proti směru hodinových ručiček:

- pro nastavení běžného času;
- pro volbu potřebného bodu automatického menu včetně rozmrazování;
- pro nastavení doby přípravy jídla.

6. Regulace váhy

Po volbě potřebného bodu z automatického menu zadejte přibližnou váhu potravin následujícím způsobem: Stiskněte tlačítka "Weight Adj" a otočením regulátoru "Menu/Time" nastavte přibližnou váhu potravin. Trouba sama zvolí optimální dobu a výkon pro zpracování.

7. Běžný čas/Nastavení doby, po jejímž uplynutí začne příprava jídla

- pro nastavení běžného času stiskněte tlačítka "Clock/Pre-Set" a regulátorem "Menu/Time" nastavte čas.
- Stiskněte tlačítka "Clock/Pre-Set" pro zadání doby, po jejímž uplynutí začne příprava jídla podle zvoleného programu.

8. Start

Stiskněte tlačítka "Start" pro zahájení naprogramovaného režimu.

9. Stop/Zrušení

- a) Stiskněte tlačítka "Pause/Clear" před programováním trouby, abyste zrušili původní nastavení.
- b) Stiskněte tlačítka "Pause/Clear" jednou pro přerušení programu a dvakrát pro jeho skončení.
- c) Toto tlačítka se používá i k nastavení dětské pojistky.

OPATRNOST POTŘEBNÁ PRO TO, ABYSTE NEBYLI VYSTAVENI RIZIKUM ÚČINKŮ MIKROVLNNÉHO ZÁŘENÍ

1. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu s otevřenými dvířky, protože přitom vzniká riziko působení mikrovlnného záření. Důležité je nepoškodit vnitřní zámky a mechanismus blokáce dvířek.
2. Mezi dvířka a přední stranu mikrovlnné trouby neumísťujte žádné předměty. Zbytky jídla ani čistících prostředků se nesmějí koncentrovat na stínící mřížce a zesílení dvířek.
3. Poškozenou nebo nesprávně fungující mikrovlnnou troubu nepoužívejte. Zejména důležité je, aby byla dvířka pevně zavřena, a nebyla poškozena:
 - a. dvířka (zkřížená)
 - b. uzávěry a západky (polámané nebo opotřebované)
 - c. stínící mřížka z vnitřní strany dvířek
4. Mikrovlnnou troubu mohou opravovat pouze odborníci v servisním centru.

NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVIS

1. Ujistěte se, že je trouba správně zapojena do sítě. Pokud problém spočíval v zapojení, vytáhněte zástrčku a po deseti sekundách přístroj znovu zapojte.

2. Zkontrolujte napájení.
3. Ujistěte se, že je správně naprogramovaný kontrolní panel a nastaven časovač.
4. Zkontrolujte, zda jsou při zapnutí trouby dvířka zavřena na západku.

NASTAVENÍ

1. Ujistěte se, že jste odstranili veškerý obalový materiál.
2. Periodicky kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje. Dojde-li k poškození zámků, dvířek nebo součástí uvnitř trouby, nepoužívejte ji. Při poškození se obraťte na servisní centrum.
3. Troubu umístěte na stabilní, rovnou plochu.
4. Neumísťujte troubu do blízkosti zdroje tepla a do míst se zvýšenou vlhkostí.
5. Zajistěte odvětrávání trouby ponecháním volného prostoru kolem ní: 20 cm shora, 10 cm za její zadní stranou a po 5 cm z bočních stran.
6. Nepoužívejte troubu bez skleněného talíře. Talíř i další doplňky vkládejte do přístroje doporučeným způsobem.
7. Umístěte otočný talíř do trouby tak, aby výstupky na něm zapadly do prohlubní na ose, a ujistěte se, že dobře drží na válečkovém kroužku a že je prstenec uprostřed centrálního kruhu na dně trouby.

UZEMNĚNÍ

Tento přístroj musí být uzemněn. V případě zkratu uzemnění snižuje riziko zasažení elektrickým proudem, protože ten může odtéci uzemňujícím kabelem. Tento přístroj je doplněn uzemňujícím přírodním kabelem a zástrčkou. Zástrčku zasouvajte pouze do dobře uzemněné zásuvky.

VAROVÁNÍ: Používání uzemněné zástrčky v rozporu s pravidly může vést k riziku zasažení elektrickým proudem.

Poradte se s kvalifikovaným odborníkem, nerozumíte-li uzemnění nebo si nejste jisti, že je přístroj uzemněn správně.

Rušení rozhlasového a televizního signálu

1. Používání mikrovlnné trouby může způsobovat poruchy signálu rozhlasu, televize a dalších přístrojů.
2. Odstranění rušení:

- a) pevně zavřete dvířka mikrovlnné trouby;
- b) znovu nalaďte anténu rozhlasového nebo televizního přijímače;
- c) změňte polohu trouby vůči těmto přístrojům;
- d) zapojte mikrovlnnou troubu do jiné zásuvky, abyste vyloučili vzájemný vliv přístrojů.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI PŘÍPRAVĚ JÍDLA V MIKROVLNNÉ TROUBĚ

Při používání elektrických přístrojů pro domácnost dodržujte následující pokyny.

VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko popálení, zasažení elektrickým proudem, požáru nebo negativního působení mikrovlnného záření, je třeba:

1. Před použitím přístroje si pozorně přečíst celý návod.
2. Používat mikrovlnnou troubu k účelům, k nimž je určena. Neumísťovat do trouby chemické sloučeniny. Trouba je určena k přípravě a ohřívání jídla. Není určena k průmyslovému nebo laboratornímu využití.
3. Troubu nelze zapínat naprázdno, aby nedošlo k jejímu poškození.
4. Nepoužívejte přístroj s poškozeným přírodním kabelem nebo zástrčkou.
5. Buďte zejména opatrní, používají-li troubu děti.
6. Pro snížení rizika hoření uvnitř trouby dodržujte následující pravidla:
 - a) Jídlo nepřepalujte. Pozorně přístroj sledujte, používáte-li papírové, umělohmotné nebo jiné materiály.
 - b) Z papírových nebo umělohmotných sáčků je třeba odstranit kovové uzávěry a sponky dříve, než vložíte jídlo do trouby
 - c) V případě hoření v troubě neotvírejte dvířka. Vypněte přístroj a odpojte jej od sítě.
 - d) Neuchovávejte v mikrovlnné troubě potraviny.
7. Tekutiny a další jídlo, určené k ohřátí, je třeba umístit do pevně uzavřené nádoby.
8. Nádobí se může v mikrovlnné troubě silně zahřát. Použijte kuchyňské pomůcky pro jeho vytahování z trouby.
9. Při ohřívání nápojů v mikrovlnné troubě se ohřívá povrch nádoby. Vyndávejte ji opatrně, aby nedošlo k popálení.
10. Mikrovlnná trouba není vhodná ke smažení.

ČESKÝ

11. Nepřipravujte v mikrovlnné troubě vejce ve skořápce. Jiné potraviny ve slupce, např. párky, rajčata či brambory je třeba propíchnout vidličkou.
12. Používejte pouze nádobí určené pro mikrovlnné trouby.

Test: do mikrovlnné trouby vložte prázdnou nádobu a zapněte troubu na 60 sekund na maximální výkon. Jestliže se nádoba silně zahřeje, nedoporučujeme ji používat.

Nádobí pro mikrovlnnou troubu

K použití v mikrovlnné troubě se hodí prakticky jakékoli nádobí ze skla, sklokeramiky, porcelánu a hlíny, které neobsahuje kovové součásti či ozdoby. Od kovových nádob se mikrovlnné záření odráží a neproniká proto k jídlu. Sklo, porcelán, kartóny a keramika zajišťují rychlé pronikání elektromagnetických vln. Při použití umělohmotného nádobí je třeba vědět, že plasty bez teplovzdušné úpravy se v mikrovlnné troubě mohou deformovat.

Následující tabulka vám pomůže při výběru nádobí:

Kuchyňské nádobí	Obyčejný režim mikrovlnné trouby	Gril	Kombinovaná příprava
Teplovzdušné skleněné	Ano	Ano	Ano
Obyčejné skleněné	Ne	Ne	Ne
Teplovzdušné keramické	Ano	Ano	Ano
Umělohmotné pro mikrovlnnou troubu	Ano	Ne	Ne
Kuchyňské papírové	Ano	Ne	Ne
Kovové	Ne	Ano	Ne

Používání trouby

Stisknutí libovolného tlačítka ovládacího panelu mikrovlnné trouby doprovází akustický signál.

Nastavení běžného času

Při zapnutí přístroje do sítě se na display objeví "12:00".

Chcete-li např. nastavit čas na 8:30, proveďte následující:

1. Stiskněte tlačítko "Clock/Pre-set".
2. Stiskněte tlačítko "Pause/Clear".
3. Otáčejte regulátor "Menu/Time", dokud se na display neobjeví číslice "8".
4. Stiskněte tlačítko "Clock/Pre-set" ještě jednou.
5. Otáčejte regulátor "Menu/Time", dokud se na display neobjeví číslice "30".
6. Stiskněte tlačítko "Clock/Pre-set" pro potvrzení údajů.

Chcete-li zjistit čas, když je trouba zapnutá, stiskněte tlačítko "Clock/Pre-set", a na dobu 5 sekund se ukáže čas.

Příprava jídla v mikrovlnné troubě

Pro přípravu jídla v mikrovlnném režimu stiskněte tlačítko "Power" tolikrát, kolikrát je potřeba pro volbu úrovně výkonu. Otočením regulátoru "Menu/Time" nastavte dobu přípravy. V této mikrovlnné troubě je 90-minutový časovač s automatickým vypínáním a akustickým signálem.

Tabulka vám pomůže při volbě úrovně výkonu:

Chcete-li např. ohřát jídlo za 1 minutu při 80% úrovně výkonu:

1. Stiskněte tlačítko "Power" dvakrát.
2. Otočením regulátoru "Menu/Time" nastavte čas "1:00".
3. Stiskněte tlačítko "Start".

Gril

Gril se používá pro přípravu dobře propečených křupavých kousků masa, ryb, drůbeže, brambor, uzenin, a také pro přípravu horkých sendvičů. Maximální délka doby práce grilu - 90 minut.

Chcete-li např. nastavit gril na 12 minut, proveďte následující:

1. Stiskněte tlačítko "Grill/Combi" jednou.
2. Otočením regulátoru "Menu/Time" nastavte čas "12:00".
3. Stiskněte tlačítko "Start".

ČESKÝ

Kombinovaná příprava

Spojuje přípravu jídla v mikrovlnné troubě a grilování. Tento režim doporučujeme používat pro přípravu jídel, jako jsou lasagne či zapékaná zelenina.

Jsou možné dvě kombinace:

- *Kombinace C-1 (30% mikrovlnného záření + 70% Gril) - doporučujeme používat při přípravě ryb a brambor.*

Chcete-li např. nastavit kombinovaný režim 1 na 25 minut:

1. Stiskněte tlačítko "Grill/Combi" dvakrát.
2. Otočením regulátoru "Menu/Time" nastavte čas "25:00".
3. Stiskněte tlačítko "Start".

- *Kombinace C-2 (55% mikrovlnného záření + 45% Gril) - doporučujeme používat při přípravě pudinků, omelet, pečených brambor a drůbeže.*

Chcete-li např. nastavit kombinovaný režim 2 na 12 minut:

1. Stiskněte tlačítko "Grill/Combi" třikrát.
2. Otočením regulátoru "Menu/Time" nastavte čas "12:00".
3. Stiskněte tlačítko "Start".

Automatické menu

Tato funkce vám dává možnost volby naprogramovaného režimu přípravy jídla. Musíte pouze nastavit kód jídla, zvolit váhu a stisknout tlačítko "Start".

Příklad: Rýže, 100 g.

1. Stiskněte tlačítko "Menu".
2. Otáčejte regulátor "Menu/Time", dokud se na displayi neukáže označení "Rýže".
3. Stiskněte tlačítko "Weight Adj".
4. Otáčejte regulátor "Menu/Time" pro nastavení váhy "0,100".
5. Stiskněte tlačítko "Start".

Automatické rozmrazování

Musíte pouze zvolit váhu potravin od 100 do 4000 g., které chcete rozmrazit (maso, drůbež, plody moře). Trouba potřebný program zvolí a provede automaticky. Chcete-li např. rozmrazit 600 g krevet, proveďte následující:

1. Stiskněte tlačítko "Menu".
2. Otáčejte regulátor "Menu/Time" dokud se na displayi neukáže označení "Ryby".
3. Stiskněte tlačítko "Weight Adj".

4. Otáčejte regulátor "Menu/Time" pro nastavení váhy "0,600".
5. Stiskněte tlačítko "Start".

Nastavení programu přípravy jídla

Můžete zadat jakoukoli posloupnost přípravy jídla. Chcete-li např.:

1. Rozmrazovat potraviny.
 2. Nastavit určitou úroveň výkonu.
 3. Připravit jídlo s použitím grilu.
- K tomu:
- I. 1. Stiskněte tlačítko "Menu".
 2. Otáčejte regulátor "Menu/Time", dokud se na displayi neukáže potřebný bod menu.
 3. Stiskněte tlačítko "Weight Adj".
 4. Otáčejte regulátor "Menu/Time" pro nastavení váhy rozmrazovaných potravin.
 - II. 1. Stiskněte tlačítko "Power" pro volbu úrovně výkonu.
 - III. 1. Stiskněte tlačítko "Grill/Combi".
 2. Nastavte potřebné parametry přípravy jídla v režimu "Gril".
 - IV. Stiskněte tlačítko "Start".

Poznámka: Během přípravy jídla podle zadaného programu se na displayi objevují indikátory "1S", "2S" nebo "3S" podle stadia procesu přípravy. Po skončení přípravy jídla se ozve 6 akustický signál.

Nastavení doby, po jejímž uplynutí začne příprava jídla podle zadaného programu

Chcete-li např. začít jídlo připravovat v 11:30 s 50% úrovní výkonu:

1. Stiskněte tlačítko "Clock/Pre-set".
2. Otáčejte regulátor "Menu/Time", dokud se na displayi neobjeví číslice "11".
3. Stiskněte tlačítko "Clock/Pre-set".
4. Otáčejte regulátor "Menu/Time", dokud se na displayi neobjeví číslice "30".
5. Stiskněte tlačítko "Power" třikrát pro volbu 50% úrovně výkonu.
6. Otáčejte regulátor "Menu/Time" pro nastavení doby přípravy jídla.

Poznámka: ujistěte se nejprve, že je správně nastaven běžný čas.

Po skončení programování se na displayi objeví indikátor očekávané doby. V 11:30 začne příprava jídla podle zvoleného programu.

ČESKÝ

Rychlá příprava

Rychlé ohřátí hotového jídla se 100% výkonem (od 5 do 90 s). Jednoduše nastavte vhodnou dobu ohřívání jídla pootočením regulátoru "Menu/Time" a stiskněte tlačítko "Start".

Například chcete jídlo ohřát za 2 minuty. K tomu:

1. Otočením regulátoru "Menu/Time" nastavte čas "2:00".
2. Stiskněte tlačítko "Start".

Nastavení časovače

Chcete-li např. nastavit časovač na 3 minuty, proveďte následující:

1. Stiskněte tlačítko "Pause/Clear".
2. Stiskněte tlačítko "Power" šestkrát.
3. Otáčejte regulátor "Menu/Time", dokud se na displayi neobjeví "3:00".
4. Stiskněte tlačítko "Start".

Nádoba pro zpracování potravin

Spolu s troubou se dodává i nádoba s povrchem proti připalení (10) pro zpracování a ohřívání potravin.

Použijte k vaření či ohřívání potravin režim grilu a nastavte potřebný čas.

Dětská pojistka

Abyste zabezpečili troubu před dětmi, můžete použít dětskou pojistku. K tomu proveďte následující - stiskněte a držte tlačítko "Pause/Clear" přibližně po dobu 3 sekund, dokud se na displayi neobjeví piktogram zablokování trouby a nezazní akustický signál. Ke zrušení blokace opět stiskněte a držte tlačítko "Pause/Clear" přibližně po dobu 3 sekund, dokud z displaye nezmizí piktogram zablokování trouby a nezazní akustický signál.

Poruchy a jejich odstranění

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Trouba se nezapíná	Přístroj není zapojen do sítě	Zapněte troubu znovu
Trouba nehřeje	Problém s napájením Špatně zavřená dvířka	Obratťe se na elektrikáře Pevně zavřete dvířka

Skleněný talíř se neotáčí nehučně	Problém s napájením Špatně zavřená dvířka	Tyto části omyjte
-----------------------------------	--	-------------------

Následující jevy vás nemusí znepokojovat:

- a) slabé osvětlení trouby;
- b) kondenzace páry;

Čištění

- Odpojte přístroj od sítě.
- Otřete vnitřní plochy měkkým čisticím prostředkem, opláchněte je a dosucha vytřete.
- Omyjte otočný talíř a válečkový prstenec mýdlovou vodou, opláchněte je a otřete.
- Pečlivě otřete dvířka a zámky vlhkým hadříkem.

Technické údaje

Napájení:	220-230 V ~ 50 Hz
Mikrovlnné záření:	1400 Wt
Příkon grilu;	1000 Wt
Výkon:	900 Wt
Kmitočet:	2450 MHz
Objem:	23 litrů
Skleněný otočný talíř:	průměr 314 mm
Váha trouby:	16,5 kg

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristicky přístrojů bez předchozího upozornění.

Záruční doba 5 let

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

МІКРОХВИЛЬОВА ПІЧ

Найменування елементів

1. Захисні замки
2. Вікно
3. Вентиляційні отвори
4. Вісь
5. Роликове кільце
6. Обертювий скляний піднос
7. Панель керування
8. Гриль
9. Решітка для гриля
10. Ємність для готування продуктів

Панель керування

1. Дисплей

На дисплеї відображається час готування їжі, рівень потужності, індикатори роботи, а також поточний час.

2. Потужність

Установіть один із рівнів потужності, натиснувши на кнопку "Power" необхідну кількість разів.

3. Автоматичне меню

Натисніть для входу в режим автоматичного меню, включаючи розморозку.

4. Гриль/комбінований режим

Ви можете встановити режим "Гриль", комбінований режим 1 або 2, натиснувши на кнопку "Grill/Combi" необхідну кількість разів залежно від обраної Вами програми готування блюда.

5. Час/меню

Обертайте регулятор по або проти годинникової стрілки:

- для установки поточного часу;
- для вибору необхідного пункту автоматичного меню, включаючи розморозку;
- для установки часу готування.

6. Регулятор ваги

Після вибору пункту автоменю, установіть приблизну вагу продукту. Для цього натисніть на кнопку "Weight Adj" і поворотом регулятора "Menu/Time" установіть приблизну вагу продукту. Піч сама вибере оптимальний час і потужність для готування конкретного продукту.

7. Поточний час/установка часу, по досягненні якого почнеться готування їжі

- Для установки поточного часу натисніть кнопку "Clock/Pre-set" і регулятором "Menu/Time" установіть час.
- Натисніть кнопку "Clock/Pre-set" для завдання часу, по досягненні якого почнеться готування їжі по встановленій програмі.

8. Старт

Натисніть кнопку "Start" для включення попередньо запрограмованого режиму.

9. Стоп/скасування

- а) Натисніть кнопку "Pause/Clear" перед програмуванням печі для скидання попередніх налаштувань.
- б) Натисніть кнопку "Pause/Clear" один раз для тимчасового відключення програми й два рази - для закінчення готування блюда.
- в) Дана кнопка використовується також для установки замка від дітей.

ОБЕРЕЖНОСТІ, ЯКИХ НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИ, ЩОБ НЕ ПІДДАВАТИСЯ РИЗИКУ ВПЛИВУ МІКРОХВИЛЬНОЇ ЕНЕРГІЇ

1. Не намагайтеся користуватися мікрохвильовою піччю при відкритих дверях, тому що при цьому Ви ризикуєте піддатися шкідливому впливу мікрохвильової енергії. Дуже важливо не ушкодити їй не зіпсувати внутрішні захисні замки.
2. Особливо важливо, щоб дверцята були щільно закриті. Не поміщайте сторонні предмети між дверцятами й корпусом печі й стежте за тим, щоб бруд або залишки засобів, що чистять, не скуплювалися на ізолюючих шарах.
3. Не користуйтеся мікрохвильовою піччю, якщо вона ушкоджена, особливо стежте за тим, щоб:
 - а. дверцята не були погнуті;
 - б. гачки й засувки - зламані або ослаблені;
 - с. дверний ізолюючий шар не був порушений.
4. Налаштовувати й лагодити піч повинен кваліфікований фахівець.

ПЕРЕД ТИМ ЯК ЗВЕРНУТИСЯ В СЕРВІСНУ СЛУЖБУ

1. Переконайтеся в тому, що піч підключена до мережі правильно. Якщо проблема в цьому, від'єднайте шнур від джерела живлення, почекайте 10 секунд і підключіть піч до мережі.
2. Перевірте, чи подається живлення.

УКРАЇНСЬКИЙ

3. Переконайтеся, що контрольна панель запрограмована правильно й таймер не установлений.
4. Перевірте, чи закриті дверцята печі на засувку під час експлуатації.

УСТАНОВКА

1. Переконайтеся, що весь пакувальний матеріал вилучений із мікрохвильової печі.
2. Систематично перевіряйте піч на предмет поломок. Не користуйтеся піччю, якщо зламано замок, дверцята або є дефекти всередині печі. У випадку таких поломок або дефектів звертайтеся в сервісний центр.
3. Піч повинна бути встановлена на рівній і стійкій поверхні.
4. Не встановлюйте піч поблизу джерел високої температури й у місцях підвищеної вологості.
5. Забезпечте вентиляцію печі, залишивши при встановленні приладу вільний простір: зверху - 20 см, із задньої сторони - 10 см, з боків - по 5 см.
6. Не використовуйте піч без скляного підноса. Установлюйте піднос й інші приналежності правильно.
7. Помістіть обертовий піднос у піч, сполучіть пази осі з виступами на підносі, переконайтеся в тому, що він нормально встановлений на роликовому кільці й що кільце знаходиться всередині центрального кола на дні печі.

ІНСТРУКЦІЇ ІЗ ЗАЗЕМЛЕННЯ

Цей прилад повинен бути заземлений. У випадку якого-небудь замикання, заземлення знижує ризик одержання електрошока, тому що струм може піти по проводу. До цього приладу додається шнур із заземленим проводом і заземленою вилокю. Вилка приєднується до розетки, що повинна бути встановлена й заземлена відповідним чином.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання заземленої вилки не за правилами може привести до ризику одержання електрошока.

Проконсультуйтеся із кваліфікованим фахівцем, якщо Вам не ясні інструкції із заземлення або є сумніви, чи заземлений прилад відповідним чином.

Радіоперешкоди

1. Експлуатація мікрохвильової печі може створити перешкоди при роботі радіо, телевізора й ін. приладів.
2. Усунення перешкод:

- а) щільно закрийте двері мікрохвильової печі;
- б) переустановіть приймаючу антену радіоприймача або телевізора;
- в) змініть розташування печі стосовно цих приладів;
- г) включіть мікрохвильову піч в іншу розетку, щоб виключити взаємний вплив приладів один на одного.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ГОТУВАННІ ЇЖИ В МІКРОХВИЛЬОВІЙ ПЕЧІ

При використанні електропобутових приладів уважно додержуйтеся наступних інструкцій. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик опіку, електричного удару, пожежі або впливу мікрохвилею енергії необхідно:

1. Прочитати уважно інструкцію перед використанням приладу.
2. Використовуйте мікрохвильову піч строго по призначенню. Не поміщайте хімічні речовини всередину печі. Піч призначена для підігріву й готування їжі. Піч не призначена для промислового або лабораторного використання.
3. Не допускається включення печі вхолосту. Це може привести до ушкодження приладу.
4. Не використовуйте прилад, якщо ушкоджена вилка або шнур.
5. Будьте особливо уважні при експлуатації печі дітьми.
6. Для того щоб знизити ризик загоряння всередині печі, дотримуйтеся наступних правил:
 - а) Не пересмажуйте їжу. Уважно стежте за приладом при використанні паперових, пластикових або інших матеріалів.
 - б) Зніміть закріплюючий дріт із паперових і пластикових пакетів перед тим, як помістити їх усередину.
 - в) У випадку загоряння матеріалів у печі не відкривайте дверцята, а виключіть прилад, від'єднайте його від мережі.
 - г) Не зберігайте продукти всередині мікрохвильової печі.
7. Рідини й інша їжа, призначені для підігрівання, повинні бути поміщені в окритий посуд.
8. Кухонний посуд може сильно нагріватися в мікрохвильовій печі. Використовуйте кухонні прихватки, щоб витягти посуд із приладу.
9. При нагріванні напоїв у мікрохвильовій печі поверхня посуду нагрівається. Акуратно виймайте посуд, уникаючи опіку.
10. Не жартуйте їжу в мікрохвильовій печі.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Не готуйте яйця в шкарлупі. Інші види їжі зі шкіркою, наприклад, сосиски, курячу печінку, помідори й картоплю потрібно протикати вилкою.
- Використовуйте тільки спеціально призначений для мікрохвильової печі кухонний посуд.

Тест: помістіть порожній посуд у мікрохвильову піч, установивши найбільшу потужність нагрівання, на 60 сек. Якщо посуд сильно нагріється, то його не рекомендується використовувати.

Посуд для мікрохвильової печі

Для використання в мікрохвильовій печі годиться практично будь-який посуд зі скла, склокераміки, порцеляни й глини, що не мають металевих включень.

Мікрохвилі відбиваються від металевого посуду й тому не досягають їжі.

Стекло, порцеляна, картон і кераміка забезпечують швидке проникнення електромагнітних хвиль.

При використанні пластмасового посуду варто пам'ятати про те, що деякі вироби із пластиків нетерmostійкі й можуть деформуватися у Свч-печі.

Представлена нижче таблиця допоможе Вам при виборі посуду:

КУХОННИЙ ПОСУД	ЗВИЧАЙНИЙ РЕЖИМ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ПЕЧІ	ГРИЛЬ	КОМБІНОВАНЕ ГОТУВАННЯ
вогнетривка скляна	так	так	так
звичайна скляна	ні	ні	ні
вогнетривка керамічна	так	так	так
мікрохвильова пластикова	так	ні	ні
кухонний папір	так	ні	ні
металева	ні	так	ні

Експлуатація печі

Натискання на будь-яку кнопку функціональної панелі супроводжується звуковим сигналом.

Установка поточного часу

При включенні приладу в мережу на дисплеї з'явиться "12:00".

Наприклад, Вам треба встановити поточний час 8:30. Для цього:

- Натисніть кнопку "Clock/Pre-set".
- Натисніть кнопку "Pause/Clear".
- Обертайте регулятор "Menu/Time" доти, поки на дисплеї не з'явиться цифра "8".
- Натисніть кнопку "Clock/Pre-set" ще раз.
- Обертайте регулятор "Menu/Time" доти, поки на дисплеї не з'явиться цифра "30".
- Натисніть кнопку "Clock/Pre-set" для остаточної установки годинника.

Якщо Ви хочете довідатися поточний час під час роботи печі, натисніть кнопку "Clock/Pre-set", і протягом 5 секунд буде показаний час.

Мікрохвильове готування

Для мікрохвильового готування їжі натисніть кнопку "Power" необхідну кількість разів для вибору рівня потужності. Поворотом регулятора "Menu/Time" установіть час готування. У даній мікрохвильовій печі передбачений 90-хвилинний таймер з автоматичним відключенням і звуковим сигналом.

Таблиця допоможе Вам при виборі рівня потужності:

Наприклад, Ви хочете підігріти блюдо за 1 хвилину при 80% рівні потужності.

- Натисніть кнопку "Power" два рази.
- Поворотом регулятора "Menu/Time" установіть час "1:00".
- Натисніть кнопку "Start".

Гриль

Використовується для готування добре підсмажених хрустких шматочків м'яса, риби, курки, картоплі, сосисок, а також для готування гарячих бутербродів. Максимальний час роботи гриля - 90 хвилин.

Припустимо, Ви хочете встановити гриль на 12 хвилин. Для цього:

- Натисніть кнопку "Grill/Combi" один раз.
- Поворотом регулятора "Menu/Time" установіть час "12:00".
- Натисніть кнопку "Start".

Комбіноване готування

Сполучає мікрохвильове готування й гриль. Цей режим рекомендується використовувати для готування таких блюд як лазанья, ледачі вареники й запечені овочі.

Можливі 2 комбінації:

- комбінація C-1 (30% мікрохвиль. пригот. + 70% гриль) - рекомендується використовувати при готуванні риби, картоплі.

Допустимо, Ви хочете встановити комбінований режим 1 на 25 хвилин:

- Натисніть кнопку "Grill/Combi" два рази.

УКРАЇНСЬКИЙ

2. Поворотом регулятора "Menu/Time" установіть час "25:00".
3. Натисніть кнопку "Start".
- комбінація C-2 (55% мікрохвиль. пригот. + 45% гриль) - рекомендується використовувати при готуванні пудингів, омлетів, печеної картоплі й домашньої птиці.
- Допустимо, Ви хочете встановити комбінований режим 2 на 12 хвилин:
1. Натисніть кнопку "Grill/Combi" три рази.
2. Поворотом регулятора "Menu/Time" установіть час "12:00".
3. Натисніть кнопку "Start".

Автоматичне меню

Дана функція дозволяє вибрати запрограмований режим готування блюда. Вам потрібно тільки встановити код блюда, вибрати вагу й нажати кнопку "Start".

Приклад: Рис, 100 г.

1. Натисніть кнопку "Menu".
2. Обертайте регулятор "Menu/Time" доти, поки на дисплеї не замигає пункт меню "Рис".
3. Натисніть кнопку "Weight Adj".
4. Обертайте регулятор "Menu/Time" для установки ваги продукту "0,100".
5. Натисніть кнопку "Start".

Автоматичне розморожування

Вам потрібно тільки вибрати вагу продуктів від 100 до 4000 г., які Ви хочете розморозити (м'ясо, птиця, морепродукти), а піч сама вибере належну програму й автоматично розморозить продукти.

Приклад: допустимо, Ви хочете розморозити 600 г. креветок. Для цього:

1. Натисніть кнопку "Menu".
2. Обертайте регулятор "Menu/Time" доти, поки на дисплеї не замигає пункт меню "Риба".
3. Натисніть кнопку "Weight Adj".
4. Обертайте регулятор "Menu/Time" для установки ваги продукту "0,600".
5. Натисніть кнопку "Start".

Установка програми готування їжі

Ви можете задати будь-яку послідовність процесу готування їжі. Допустимо, Ви хочете:

1. Розморозити продукт.
2. Установити певний рівень потужності.
3. Приготувати їжу в режимі гриля.

Для цього:

1. Натисніть кнопку "Menu".

2. Обертайте регулятор "Menu/Time" доти, поки на дисплеї не замигає потрібний пункт меню (розморожування).

3. Натисніть кнопку "Weight Adj".

4. Обертайте регулятор "Menu/Time" для установки ваги продукту, що розморожується.

- II. 1. Натисніть кнопку "Power" для вибору бажаного рівня потужності.

2. Поворотом регулятора "Menu/Time" установіть час готування.

- III. 1. Натисніть кнопку "Grill/Combi"

2. Установіть необхідні параметри готування їжі в режимі "Гриль".

- IV. Натисніть кнопку "Start".

Примітка: Під час процесу готування їжі по заданій програмі на дисплеї з'являються індикатори "1S", "2S" або "3S" залежно від стадії, на якій знаходиться процес готування. По завершенні програми готування їжі пролунає 6- звуковий сигнал.

Установка часу, по досягненні якого почнеться готування їжі по заданій програмі

Допустимо, Ви хочете почати процес готування їжі в 11:30 с 50% рівнем потужності:

1. Натисніть кнопку "Clock/Pre-set".
2. Обертайте регулятор "Menu/Time" доти, поки на дисплеї не з'явиться цифра "11".
3. Натисніть кнопку "Clock/Pre-set".
4. Обертайте регулятор "Menu/Time" доти, поки на дисплеї не з'явиться цифра "30".
5. Натисніть кнопку "Power" 3 рази для вибору 50% рівня потужності.
6. Обертайте регулятор "Menu/Time" для установки часу готування їжі.

Примітка: упевніться, що поточний час був установлений раніше.

Після завершення необхідних установок на дисплеї з'явиться індикатор очікуваного часу. По досягненні 11:30 почнеться процес готування їжі по заданій програмі.

Швидке готування

Швидкий розігрів готового блюда з 100% рівнем потужності (від 5 до 90 с.). Для цього просто установіть бажаний час розігріву блюда поворотом регулятора "Menu/Time" і натисніть кнопку "Start".

Наприклад, Ви хочете підігріти блюдо за 2 хвилини, для цього:

1. Поворотом регулятора "Menu/Time" установіть час "2:00".
2. Натисніть кнопку "Start".

УКРАЇНСЬКИЙ

Установка таймера

Допустимо, Ви хочете встановити таймер на 3 хвилини. Для цього:

1. Натисніть кнопку "Pause/Clear".
2. Натисніть кнопку "Power" шість разів.
3. Обертайте регулятор "Menu/Time" доти, поки на дисплеї не з'явиться "3:00".
4. Натисніть кнопку "Start".

Ємність для готування їжі

У комплект печі входить ємність з антипригарним покриттям (10) для готування або розігріву їжі.

Використовуйте для готування або розігріву їжі режим гриля, установивши необхідний час.

Замок від дітей

Щоб запобігти використанню печі дітьми, Ви можете встановити режим блокування. Для цього натисніть і втримуйте кнопку "Pause/Clear" приблизно 3 секунди, поки на дисплеї не з'явиться індикатор блокування печі й не пролунає сигнал.

Щоб відмінити блокування, знову натисніть і втримуйте кнопку "Pause/Clear" приблизно 3 секунди, поки на дисплеї згасне індикатор блокування печі й пролунає сигнал.

Несправності і їхнє усунення

Проблема	Можлива причина	Усунення
Піч не включається	Прилад не включений у мережу	Включіть ще раз
Піч не нагрівається	Перебої в мережі Погано закриті двері	Зверніться до електрика Щільно закрийте двері
Скляний столик створює шум	Брудні роликіве кільце й дно печі	Вимийте ці частини

Наступні явища не повинні Вас насторожувати:

- а) тьмяне світло духовки;
- б) скупчення пари;

Чищення

- Відключіть піч від мережі.
- Протріть внутрішні поверхні м'яким засобом, що очищає, сполосніть і витріть насухо м'якою тканиною.

- Вимийте столик, що повертається, і роликіве кільце в мильній воді, потім сполосніть і висушіть.
- Акуратно протріть дверцята й замки вологою тканиною.

Специфікація

Живлення:	230 В ~ 50 Гц
Мікрохвилі:	1400 Вт
Потужність гриля:	1000 Вт
Вихідна потужність:	900 Вт
Частота:	2450 МГц
Об'єм:	23 літра
Скляний поворотний стіл:	діаметр 314 мм
Вага печі:	16,5 кг.

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 5-ти років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКИ

МІКРАХВАЛЁВАЯ ПЕЧКА

Найменне элементаў

1. Абаронныя замкі
2. Вакно
3. Вентыляцыйныя адтуліны
4. Вось
5. Ролікавае колца
6. Шклянны паднос, які круціцца
7. Панель кіравання
8. Грыль
9. Рашотка для грыля
10. Емістасць для гатавання прадуктаў

Панель кіравання

1. Дысплей

На дысплей адлюстроўваецца час гатавання ежы, ўзровень магутнасці, індикатары працы, а таксама бягучы час.

2. Магутнасць

Устанавіце адзін з узроўняў магутнасці, націснуўшы на кнопку "Power" неабходную колькасць разоў.

3. Аўтаматычнае меню

Націсніце для ўваходу ў рэжым аўтаматычнага меню, уключаючы размарозку.

4. Грыль/камбінаваны рэжым

Вы можаце ўстанавіць рэжым "Грыль", камбінаваны рэжым 1 альбо 2, націснуўшы на кнопку "Grill/Combi" неабходную колькасць разоў у залежнасці ад выбранай Вамі праграмы гатавання стравы.

5. Час/меню

Круціце рэгулятар па альбо супраць гадзіннікавай стрэлкі:

- для ўстаноўкі бягучага часу;
- для выбару неабходнага пункта аўтаматычнага меню, уключаючы размарозку;
- для ўстаноўкі часу гатавання.

6. Рэгулятар вагі

Пасля выбару пункта аўтаменю, устанавіце прыблізную вагу прадукта. Для гэтага націсніце на кнопку "Weight Adj" і паваротам рэгулятара "Menu/Time" устанавіце прыблізную вагу прадукта. Печка сама выбірае аптымальны час і магутнасць для гатавання канкрэтнага прадукта.

7. Бягучы час/ Устаноўка часу, дасягнуўшы які пачнецца гатаванне ежы

- Для устаноўкі бягучага часу націсніце кнопку "Clock/Pre-set" і рэгулятарам "Menu/Time" устанавіце час.
- Націсніце кнопку "Clock/Pre-set" для задання часу, дасягнуўшы які пачнецца гатаванне ежы па ўстаноўленай праграме.

8. Старт

Націсніце кнопку "Start" для ўключэння папярэдне запраграмаванага рэжыма.

9. Стоп/адмена

- а) Націсніце кнопку "Pause/Clear" перад праграмаваннем печкі для скідвання папярэдніх настроек.
- б) Націсніце кнопку "Pause/Clear" адзін раз для часовага адключэння праграмы і два разы - для заканчэння гатавання стравы.
- в) Дадзеная кнопка выкарыстоўваецца таксама для ўстаноўкі замка ад дзяцей.

МЕРЫ БЯСПЕКІ, ЯКІЯ НЕАБХОДНА ЗАХОЎВАЦЬ, КАБ НЕ ПАДАВАЦА РЫЗЫЦЫ ЎЗДЗЕЯННЯ МІКРАХВАЛЕВАЙ ЭНЕРГІІ

1. Не спрабуйце карыстацца мікрахвалевай печку пры адчыненай дзверцы, паколькі пры гэтым Вы рызыкуеце падвергнуцца шкоднаму ўздзеянню мікрахвалевай энергіі. Вельмі важна не пашкодзіць і не сапсаваць унутраныя абаронныя замкі.
2. Асабліва важна, каб дзверцы былі шчыльна зачынены. Не змяшчайце староннія прадметы паміж дзверцамі і корпусам печкі і сачыце за тым, каб бруд альбо рэшткі чысцячых сродкаў не збіраліся на ізаляруючых слаях.
3. Не карыстайцеся мікрахвалевай печку, калі яна пашкоджана, асабліва сачыце за тым, каб:
 - а. дзверцы не былі пагнутыя;
 - б. кручкі і зашчэпкі – зламаныя альбо паслабленыя;
 - с. дзвярны ізаляцыйны слой не быў парушаны.
4. Настройваць і рамантаваць печку павінен кваліфікаваны спецыяліст.

ПЕРАД ТЫМ ЯК ЗВЯРНУЦА Ў СЕРВІСНУЮ СЛУЖБУ

1. Пераканайцеся ў тым, што печка падключана да сеткі правільна. Калі праблема ў гэтым, адлучыце шнур ад крыніцы сілкавання, пачакайце 10 секунд і падключыце печку да сеткі.
2. Праверце, ці падаецца сілкаванне.

БЕЛАРУСКИ

3. Пераканайцеся, што кантрольная панель запраграмавана правільна і таймер не устаноўлены.
4. Праверце, ці зачынены дзверцы печцы на зашчапку падчас эксплуатацыі.

УСТАНОВКА

1. Пераканайцеся, што ўвесь упакавальны матэрыял выдалены з мікрахвалевай печкі.
2. Сістэматычна правярайце печку на прадмет паломкі. Не карыстайцеся печку, калі зламаны замок, дзверцы альбо ёсць дэфекты ўнутры печкі. У выпадку такіх паломак альбо дэфектаў звяртайцеся ў сервісны цэнтр.
3. Печка павінна быць устаноўлена на роўнай і ўстойлівай паверхні.
4. Не ўстанаўлівайце печку паблізу крыніц высокай тэмпературы і ў месцах павышанай вільготнасці.
5. Забяспечце вентыляцыю печкі, пакінуўшы пры ўстаноўцы прыбора свабодную прастору: зверху - 20 см, з задняга боку - 10 см, па баках - по 5 см.
6. Не выкарыстоўвайце печку без шклянога падноса. Устаноўлівайце паднос і іншыя прыстасаванні правільна.
7. Змясціце паднос, які круціцца ў печку, сумясціце пазы восі з выступамі на падносе, пераканайцеся ў тым, што ён нармальна ўстаноўлены на роўным колцы і што колца знаходзіцца ўнутры цэнтральнага круга на дне печкі.

ІНСТРУКЦЫІ ПА ЗАЗЯМЛЕННЮ

Гэты прыбор павінен быць заземлены. У выпадку якога-небудзь замыкання заземлення зніжае рызыку атрымання электрашоку, паколькі ток можа пайсці па проваду. Да гэтага прыбору дадаецца заземлены провад і заземленая вілка. Вілка далучаецца да разетки, якая павінна быць устаноўлена і заземлена адпаведным чынам.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Выкарыстанне заземленай вілкі не па правілах можа прывесці да рызыкі атрымання электрашоку.

Пракансультуйцеся з кваліфікаваным спецыялістам, калі Вам не зразумелы інструкцыі па заземленню альбо ёсць сумненні, ці заземлены прыбор адпаведным чынам.

Радыёперашкоды

1. Эксплуатацыя мікрахвалевай печкі можа стварыць перашкоды пры працы радыё, тэлевізара і інш. прыбораў.
2. Выдаленне перашкод:

- а) шчыльна зачыніце дзверцы мікрахвалевай печкі;
- б) пераўстанавіце прымаючую антэну радыёпрыёмніка альбо тэлевізара;
- в) змяніце размяшчэнне печкі ў адносінах да гэтых прыбораў;
- г) уключыце мікрахвалевую печку ў іншую разетку, каб выключыць узаемаўплыў прыбораў адзін на другі.

ПРАВІЛЫ БЯСПЕКІ ПРЫ ПРЫГАТАВАННІ ЕЖЫ ў МІКРАХВАЛЕВАЙ ПЕЧЦЫ

Пры выкарыстанні электрабытавых прыбораў уважліва захоўвайце наступныя інструкцыі. **ПАПЯРЭДЖАННЕ:** Каб знізіць рызыку апёку, электрычнага ўдару, пажару альбо ўздзеяння мікрахвалевай энергіі неабходна:

1. Прачытаць уважліва інструкцыю перад выкарыстаннем прыбора.
2. Выкарыстоўвайце мікрахвалевую печку строга па прызначэнню. Не змяшчайце хімічныя рэчывы ў сярэдзіну печкі. Печка прызначана для падагрэву і гатавання ежы. Печка не прызначана для прамысловага альбо лабараторнага выкарыстання.
3. Не дапускаецца ўключання пустой печкі. Гэта можа прывесці да пашкоджання прыбора.
4. Не выкарыстоўвайце прыбор, калі пашкоджаны вілка альбо шнур.
5. Будзьце асабліва ўважлівымі пры эксплуатацыі печкі дзяцямі.
6. Для таго каб знізіць рызыку запальвання ўнутры печкі, прытрымлівайцеся наступных правіл:
 - а) Не перасмажвайце ежу. Уважліва сачыце за прыборам пры выкарыстанні папярковых, пластыкавых альбо іншых матэрыялаў.
 - б) Здыміце замацоўваючую провадку з папярковых і пластыкавых пакетаў перад тым, як змясціць іх у сярэдзіну.
 - в) У выпадку запальвання матэрыялаў у печцы не адчыняйце дзверцы, а выключце прыбор, адлучыце яго ад сеткі.
 - г) Не захоўвайце прадукты ўнутры мікрахвалевай печкі.
7. Вадкасці і іншая ежа, прызначаныя для падагрэву, павінны быць змешчаны ў посуд.
8. Кухонны посуд можа моцна нагрывацца ў мікрахвалевай печцы. Выкарыстоўвайце кухонныя прыхваткі, каб выцягнуць посуд з прыбора.
9. Пры нагрыванні напіткаў у мікрахвалевай печцы паверхня посуду нагрываецца. Акуратна выцягвайце посуд, пазбягаючы апёку.
10. Не смажце ежу ў мікрахвалевай печцы.

БЕЛАРУСКИ

11. Не рыхтуйце яйкі ў шкарлупцы. Іншыя віды ежы са скуркай, напрыклад, сасіскі, жаўткі, курыную пячонку, памідоры і бульбу трэба праколваць відэльцам.
12. Выкарыстоўвайце толькі спецыяльна прызначаны для мікрахвалевай печкі кухонны посуд.

Тэст: змясціце пусты посуд у мікрахвалевую печ, устанавіўшы самую большую магутнасць нагрэву, на 60 сек. Калі посуд моцна нагрэецца, то яго не рэкамендуецца выкарыстоўваць.

Посуд для мікрахвалевай печкі

Для выкарыстання ў мікрахвалевай печцы прыгодны практычна любы посуд з шкла, шклокерамікі, фарфора і гліны, які не мае металічных уключэнняў.

Мікрахвалі адбіваюцца ад металічнага посуду і таму не дасягаюць ежы.

Шкло, фарфор, картон і кераміка забяспечваюць хуткае пранікненне электрамагнітных хваль.

Пры выкарыстанні пластмасавага посуду трэба памятаць пра тое, што некаторыя вырабы з пластыку нетэрмастойкія і могуць дэфармавацца ў СВЧ-печцы.

Прадстаўленая ніжэй табліца дапаможа Вам пры выбары посуду:

Кухонны посуд	Звычайны рэжым мікрахвалевай печкі	Грыль	Камбініраванае прыгатаванне
Вогнетрывалы шкляны	так	так	так
Звычайны шкляны	не	не	не
Вогнетрывалы керамічны	так	так	так
Мікрахвалевы пластык	так	не	не
Кухонная папера	так	не	не
Металічны	не	так	не

Эксплуатацыя печкі

Націсненне на любую кнопку функцыянальнай панелі суправаджаецца гукавым сігналам.

Устаноўка бягучага часу

Пры ўключэнні прыбора ў сетку на дысплей з'явіцца "12:00".

Напрыклад, Вам трэба ўстанавіць бягучы час 8:30. Для гэтага:

1. Націсніце кнопку "Clock/Pre-set".
2. Націсніце кнопку "Pause/Clear".
3. Круціце рэгулятар "Menu/Time" да таго часу, пакуль на дысплей не з'явіцца лічба "8".
4. Націсніце кнопку "Clock/Pre-set" яшчэ раз.
5. Круціце рэгулятар "Menu/Time" да таго часу, пакуль на дысплей не з'явіцца лічба "30".
6. Націсніце кнопку "Clock/Pre-set" для канчатковай устаноўкі гадзін.

Калі Вы хочаце даведацца бягучы час падчас працы печкі, націсніце кнопку "Clock/Pre-set", і на працягу 5 секунд будзе паказаны час.

Мікрахвалевае гатаванне

Для мікрахвалевага гатавання ежы націсніце кнопку "Power" неабходную колькасць разоў для выбару ўзроўню магутнасці. Паваротам рэгулятара "Menu/Time" устанавіце час гатавання. У дадзенай мікрахвалевай печцы прадугледжаны 90-мінутны таймер з аўтаматычным адключэннем і гукавым сігналам.

Табліца дапаможа Вам пры выбары ўзроўню магутнасці:

Напрыклад, Вы хочаце падагрэць страву за 1 мінуту пры 80% ўзроўні магутнасці.

1. Націсніце кнопку "Power" два разы.
2. Паваротам рэгулятара "Menu/Time" устанавіце час "1:00".
3. Націсніце кнопку "Start".

Грыль

Выкарыстоўваецца для гатавання добра падсмажаных хрумсткіх кавалкаў мяса, рыбы, курыцы, бульбы, сасісак, а таксама для гатавання гарачых бутэрбродаў. Максімальны час працы грыля - 90 мінут.

Далучым, Вы хочаце ўстанавіць грыль на 12 мінут. Для гэтага:

1. Націсніце кнопку "Grill/Combi" адзін раз.
2. Паваротам рэгулятара "Menu/Time" устанавіце час "12:00".
3. Націсніце кнопку "Start".

БЕЛАРУСКИ

Камбініраванае гатаванне

Спалучае мікрахвалевае гатаванне і грыль. Гэты рэжым рэкамендуецца выкарыстоўваць для гатавання такіх страў як лазанья, лянівыя варэнікі і запечаная гародніна.

Магчымыя 2 камбінацыі:

- *камбінацыя C-1 (30% мікрахваль. пры гат. + 70% грыль) - рэкамендуецца выкарыстоўваць пры прыгатаванні рыбы, бульбы.*

Дапусцім, Вы хочаце ўстанавіць камбініраваны рэжым 1 на 25 мінут:

1. Націсніце кнопку "Grill/Combi" два разы.
2. Паваротам рэгулятара "Menu/Time" устанавіце час "25:00".
3. Націсніце кнопку "Start".

- *камбінацыя C-2 (55% мікрахваль. пры гат. + 45% грыль) - рэкамендуецца выкарыстоўваць пры прыгатаванні пудынгаў, амлетаў, печанай бульбы і хатняй птушкі.*

Дапусцім, Вы хочаце ўстанавіць камбініраваны рэжым 2 на 12 мінут:

1. Націсніце кнопку "Grill/Combi" тры разы.
2. Паваротам рэгулятара "Menu/Time" устанавіце час "12:00".
3. Націсніце кнопку "Start".

Аўтаматычнае меню

Дадзеная функцыя дазваляе выбраць праграмаваны рэжым гатавання стравы. Вам трэба толькі ўстанавіць код стравы, выбраць вагу і націснуць кнопку "Start".

Прыклад: Піс, 100 г.

1. Націсніце кнопку "Menu".
2. Круціце рэгулятар "Menu/Time" да таго часу, пакуль на дысплей не замігае пункт меню "Pis".
3. Націсніце кнопку "Weight Adj".
4. Круціце рэгулятар "Menu/Time" для ўстаноўкі вагі прадукта "0,100".
5. Націсніце кнопку "Start".

Аўтаматычнае размарожванне

Вам трэба толькі выбраць вагу прадуктаў ад 100 да 4000 г., якія Вы хочаце размарозіць (мяса, птушку, морапрадукты), а печка сама выбірае патрэбную праграму і аўтаматычна размарозіць прадукты.

Прыклад: дапусцім, Вы хочаце размарозіць 600 г. крэветак. Для гэтага:

1. Націсніце кнопку "Menu".
2. Круціце рэгулятар "Menu/Time" да таго часу, пакуль на дысплей не замігае пункт меню "Рыба".
3. Націсніце кнопку "Weight Adj".

4. Круціце рэгулятар "Menu/Time" для ўстаноўкі вагі прадукта "0,600".
5. Націсніце кнопку "Start".

Устаноўка праграмы гатавання ежы

Вы можаце задаць любую паслядоўнасць працэса гатавання ежы. Дапусцім, Вы хочаце:

1. Размарозіць прадукт.
2. Устанавіць пэўны ўзровень магутнасці.
3. Прыгатаваць ежу ў рэжыме грыля.

Для гэтага:

- I.
 1. Націсніце кнопку "Menu".
 2. Круціце рэгулятар "Menu/Time" да таго часу, пакуль на дысплей не замігае патрэбны пункт меню (размарожванне).
 3. Націсніце кнопку "Weight Adj".
 4. Круціце рэгулятар "Menu/Time" для ўстаноўкі вагі размарожваемага прадукта.
- II.
 1. Націсніце кнопку "Power" для выбару жаданага ўзроўню магутнасці.
 2. Паваротам рэгулятара "Menu/Time" устанавіце час гатавання.
- III.
 1. Націсніце кнопку "Grill/Combi"
 2. Устанавіце неабходныя параметры гатавання ежы ў рэжыме "Грыль".
- IV. Націсніце кнопку "Start".

Заўвага: Падчас працэса гатавання ежы па зададзенай праграме на дысплей з'яўляюцца індикатары "1S", "2S" альбо "3S" у залежнасці ад стадыі, на якой знаходзіцца працэс гатавання. Пасля завяршэння праграмы гатавання ежы пачуецца 6-гукавы сігнал.

Устаноўка часу, дасягнуўшы які пачнецца гатаванне ежы па зададзенай праграме

Дапусцім, Вы хочаце пачаць працэс гатавання ежы в 11:30 с 50% ўзроўнем магутнасці:

1. Націсніце кнопку "Clock/Pre-set".
2. Круціце рэгулятар "Menu/Time" да таго часу, пакуль на дысплей не з'явіцца лічба "11".
3. Націсніце кнопку "Clock/Pre-set".
4. Круціце рэгулятар "Menu/Time" да таго часу, пакуль на дысплей не з'явіцца лічба "30".
5. Націсніце кнопку "Power" 3 разы для выбару 50% ўзроўню магутнасці.
6. Круціце рэгулятар "Menu/Time" для ўстаноўкі часу гатавання ежы.

Заўвага: пераканайцеся, што бягучы час быў устаноўлены раней.

Пасля завяршэння неабходных устаноўок на дысплей з'явіцца індикатар чаканага часу. Дасягнуўшы 11:30 пачнецца працэс гатавання ежы па зададзенай праграме.

БЕЛАРУСКІ

Хуткае гатаванне

Хуткі разагрэў гатовай стравы з 100% ўзроўнем магутнасці (ад 5 да 90 с). Для гэтага проста ўстанавіце пажаданы час разагрэву стравы паваротам рэгулятара "Menu/Time" і націсніце кнопку "Start".

Напрыклад, Вы хочаце падагрэць страву за 2 минуты, для гэтага:

1. Паваротам рэгулятара "Menu/Time" устанавіце час "2:00".
2. Націсніце кнопку "Start".

Устаноўка таймера

Далучым, Вы хочаце ўстанавіць таймер на 3 минуты. Для гэтага:

1. Націсніце кнопку "Pause/Clear".
2. Націсніце кнопку "Power" шэсць разоў.
3. Круціце рэгуляр "Menu/Time" да таго часу, пакуль на дысплей не з'явіцца "3:00".
4. Націсніце кнопку "Start".

Емістасць для гатавання ежы

Ў камплект пячы уваходзіць емістасць з антыпрыгарным пакрыццём (10) для гатавання альбо разагрэву ежы.

Ужывайце для гатавання альбо разагрэву ежы рэжым грэлья, устанавіўшы неабходны час.

Замок ад дзяцей

Каб папярэдзіць выкарыстанне печкі дзецямі, Вы можаце ўстанавіць рэжым блакіроўкі. Для гэтага націсніце і ўтрымлівайце кнопку "Pause/Clear" прыблізна 3 секунды, пакуль на дысплей не з'явіцца індывідуальны блакіроўкі печкі і не прагучыць сігнал.

Каб адмяніць блакіроўку, зноў націсніце і ўтрымлівайце кнопку "Pause/Clear" прыблізна 3 секунды, пакуль на дысплей згасне індывідуальны блакіроўкі печкі і прагучыць сігнал.

Няспраўнасці і іх ліквідацыя

Праблема	Магчымая прычына	Ліквідацыя
Печка не ўключаецца	Прыбор не ўключаны ў сетку	Уключыце яшчэ раз
Печка не награвяецца	Перабоі ў сетцы Дрэнна зачыненая дзверы печкі	Звярніцеся да электрыка Шчыльна зачыніце дзверы печкі
Шкляны столік стварае шум	Брудныя ролікавае колца і дно печкі	Вымыйце гэтыя часткі

Наступныя з'явы не павінны Вас насцярожваць:

- а) цмянае святло духоўкі;
- б) наапапенне пары;

Чышчэнне

- Адключыце печку ад сеткі.
- Пратрыце ўнутраныя паверхні мяккім ачышчальным сродкам, спаласніце і вытрыце насуха мяккай тканінай.
- Вымыйце столік, які паварочваецца, і ролікавае колца ў мыльнай вадзе, потым спаласніце і высушыце.
- Акуратна пратрыце дзверцы і замкі вільготнай тканінай.

Спецыфікацыя

Сілаванне:	230 В~ 50 Гц
Мікрахвалі:	1400 Вт
Магутнасць грэлья:	1000 Вт
Выходная магутнасць:	900 Вт
Частата:	2450 МГц
Аб'ём:	23 літры
Шкляны стол. які паварочваецца:	дыяметр 314 мм
Вага печкі:	16,5 кг.

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш 5-ці гадоў

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 EC)

العربية

فرن المايكروويف

- أسماء العناصر**
1. المغاليق الوقائية
 2. الكوة
 3. فتحات التهوية
 4. المحور
 5. حلقة الأسطوانات
 6. الطبق الدوار
 7. لوحة التحكم
 8. الغريل (Grill)
 9. شبكة غريل
 10. وعاء الطبخ

لوحة التحكم

1. الشاشة
- تظهر على الشاشة مدة طبخ المأكولات ومستوى الطاقة الحرارية ومبيّنات العمل والوقت الجاري.
2. الطاقة الحرارية
- يتم اختيار مستوى الطاقة الحرارية بواسطة الزر "Power".
3. البرمجة الأوتوماتيكية "Menu"
- اضغط لدخول وضع البرمجة الأوتوماتيكية "Menu" فيما بينها الإذابة.
4. الغريل/وضع الطبخ الممتاز
- يمكنك اختيار وضع الغريل أو الطبخ الممتاز (الطريقة 1 أو الطريقة 2) ضاغطة على الزر "Grill/Combi" عدة مرات حسب برنامج الطبخ المختار.

5. الوقت/البرمجة Menu
- ادر الضابطة باتجاه/عكس اتجاه عقرب الساعة
- لضبط الوقت الجاري،
- لاختيار بند البرمجة المرغوب فيما بينها الإذابة،
- لتحديد مدة الطبخ.

6. ضابطة الوزن
- بعد اختيارك بند البرمجة الأوتوماتيكية ادخل الوزن التقريبي للمواد الغذائية لذلك اضغط الزر "Weight Adj" وادر الضابطة "Menu/Time" ويتم تحديد المدة والطاقة الحرارية اللازمة لطبخ المأكولات المعيّنة أوتوماتيكيا.

7. الوقت الجاري/وقت بداية طبخ المأكولات

لضبط الوقت الجاري اضغط الزر "Clock/Pre-set" واضبط الوقت بواسطة الضابطة "Menu/Time".

اضغط الزر "Clock/Pre-set" لتحديد وقت بداية طبخ المأكولات.

8. التشغيل
- اضغط الزر "Start" لتطبيق البرنامج المهيأ مسبقاً.

9. الإيقاف/الإلغاء
- أ) قبل البرمجة اضغط الزر "Pause/Clear" لإلغاء البارامترات المسبقة.
- ب) اضغط الزر "Pause/Clear" مرة واحدة لإيقاف البرنامج مؤقتاً ومرتين لإلغاء طبخ الأكلة.
- ج) كما يستخدم هذا الزر لمنع الأطفال استخدام الجهاز

التحذيرات التي يجب تبعتها من أجل تجنب التعرض لخطر طاقة المايكروويف

1. لا تحاول أن تستخدم فرن المايكروويف وبابه مفتوح إذ أنك قد تتعرض لتأثير طاقة المايكروويف غير الملائم للصحة. من المهم جداً ألا تعطل أو تخلّ بالمغاليق الوقائية الداخلية.
2. من المهم بشكل خاص أن يكون الباب مغلقاً جيداً. لا تضع شيئاً بين باب الفرن وجسمه ولا تسمح بأن يبقِ الوسخ أو المواد للتنظيف على طبقات العازلة للفرن.
3. لا تستخدم الفرن في حالة عطله وأعر الاهتمام لآلا:
 - أ) يكون الباب مشوهاً،
 - ب) تكون الخطاطيف متعطلة أو ضعيفة،
 - ج) تكون الطبقة العازلة الوقائية للباب مشوّهة.
- 4) من الضروري أن يُصلح الفرن من قبل المتخصص.

قبل أن تطلب الإصلاح من مركز الإصلاح

1. تأكد من أن اتصال الفرن بالشبكة الكهربائية صحيح. اخرج القابس من المقبس. قم بتوصيل الجهاز إلى مصدر التغذية بعد 10 ثوان.
2. افحص المنصهرة. إذا كانت المنصهرة صالحة للعمل تأكد من وجود التغذية الكهربائية.
3. تأكد من أن لوحة التحكم مبرمجة صحيحاً وقد تم ضبط المؤقت.
4. تأكد من أن باب الفرن مغلق بشكل جيد أثناء استخدام الفرن.

نصب الفرن

1. تأكد من غياب مواد الحزم عن حجرة العمل للفرن.
2. قم بفحص الفرن وتأكد من عدم وجود الأعطال بصورة منتظمة. لا تستخدم فرن المايكروويف في

العربية

1. قبل استخدام الجهاز اقرأ تعليمات الاستخدام.
2. لا تستخدم فرن المايكروويف إلا بتخصيصه. لا تضع المواد الكيميائية إلى الفرن. يخصص الفرن لطبخ الطعام أو تسخينه. لا يخصص الفرن لاستخدام الصناعي أو الاختباري.
3. لا تشغل الفرن وهو فارغ المواد الغذائية مما قد يؤدي إلى خلل الفرن.
4. لا تستخدم الجهاز في حالة عطل القابس أو السلك الكهربائي.
5. أعر اهتماما خاصا عند استخدام الفرن من قبل الأطفال.
6. لتخفيض خطر الاشتعال داخل الفرن اتبع ما يلي:
(أ) تجنب مجاوزة مدة الشوي. قم بمراقبة الجهاز عند استخدام الورق والبلاستيك والمواد الأخرى تسرع إنضاج المأكولات.
(ب) انزع السلك الرابط عن الأكياس الورقية والبلاستيكية قبل وضعها داخل الفرن.
(ج) في حالة اشتعال المواد داخل الفرن لا تفتح الباب بل أوقف الجهاز وافصله عن الشبكة الكهربائية.
- (د) لا تحافظ المواد الغذائية في فرن المايكروويف.
7. يجب أن تكون السوائل والمأكولات الأخرى المرغوب تسخينها موضوعة في الأنية المغلقة.
8. قد تتدفأ الأنية في الفرن لدرجات الحرارة العالية لذا ننصحك استخدام الممسكة لإخراج الأنية من الفرن.
9. عند تسخين المشروبات في الفرن تتدفأ الأنية لذا ننصحك استخدام الممسكة لإخراجها من الفرن.
10. لا تشوي المأكولات في فرن المايكروويف إذ أنه قد يخلل الزيت الساخن داخلية الفرن.
11. لا تطبخ البيض بالقيض. أنواع المواد الغذائية الأخرى بالقشرة مثل النقانق وصفار البيضة وكبد الدجاج والطماطم والبطاطس يجب أن تخرق بشوكة الطعام.
12. استخدم الأنية المخصصة لفرن المايكروويف.

الاختبار: ضع الأنية الخالية في فرن المايكروويف بالطاقة الحرارية القصوى لمدة 60 ثانية. في حالة تدفأ الأنية المتزايد ليس من الموصى به استخدامها.

الأنية لفرن المايكروويف

إن الأنية من الزجاج أو الخزف أو الطين الخالية من العناصر المعدنية هي أنية صالحة للاستخدام في فرن المايكروويف. تنعكس الموجات القصيرة جدا من المعدن ولذلك لا تقع على الطعام.

- حالة عطل المغلاق أو الباب أو وجود التشوهات داخل الفرن. اطلب الإصلاح من مركز الإصلاح.
3. يجب أن يضع الفرن على سطح ثابت ومستقيم.
4. لا تضع الفرن قريبا من مصادر الحرارة العالية وفي الأماكن ذات الرطوبة المتزايدة.
5. أمن تهوية الفرن. لذلك يجب أن يبقى الفراغ 20 سنتيمتر فوق الفرن و10 سنتيمترات وراءه و5 سنتيمترات من جانبيه.
6. لا تستخدم الفرن دون الطبق الزجاجي. ركب الطبق والعناصر الأخرى بصورة صحيحة.
7. ضع الطبق الدائر إلى حجرة العمل لتجمع شقوق المحور بين بروز الطبق وتأكد من أنه مركب على حلقة الأسطوانة جيدا وأن الحلقة موجودة داخل الدائرة الوسطية على قاع الفرن.

تعليمات التأريض

من الضروري أن يكون الجهاز مؤرضا إذ أن التأريض في حالة تقصير الدارة الكهربائية يخفض خطر الإصابة بالصدمة الناتجة عن التيار الكهربائي حيث يجري التيار في السلك الاحتياطي. يدخل في تكوين الجهاز السلك والقابس للتأريض. يجب أن تدخل القابس إلى المقبس المؤرض.

التحذير: سو استخدام القابس المؤرض قد يسفر عن إصابة بالصدمة الكهربائية.

استشر الخبير إذا كنت غير متأكدا في تأريض الجهاز أو في حالة وجود الأسئلة الخاصة بتعليمات التأريض.

تشويش راديو

1. قد يسفر استخدام فرن المايكروويف عن تشويش جهاز راديو والتلفزة والأجهزة الأخرى.
2. إزالة التشويش:
(أ) سكر باب الفرن بشكل جيد،
(ب) قم بإعادة تركيب هوائي الاتصال لجهاز راديو أو التلفزة،
(ج) غير موضع الفرن،
(د) قم بتوصيل فرن المايكروويف إلى المقبس الآخر لكي لا تؤثر الأجهزة بعضها على البعض.

احتياطات الأمن عند طبخ المأكولات في فرن المايكروويف.

عند استخدام الأجهزة الكهربائية اتبع التعليمات التالية بدقة.

التحذير: لتخفيض خطر الحرق أو الصدمة الكهربائية أو الحريق أو تأثير طاقة المايكروويف:

العربية

يؤمن الزجاج والخزف والورق بلوغ الموجات المغناطيسية الكهربائية الجيد.
عند استخدام الأنية البلاستيكية لا تنسى أن بعضها قد لا تكون صامدة للحرارة وقد تتشوه في الفرن.
يساعدك في اختيار الأنية الجدول الآتي بعد:

الأنية	النظام العادي لفرن المايكروويف	الغريل (Grill)	الطبخ المتمازج
الزجاجية الصامدة للحرارة	صالحة	صالحة	صالحة
الزجاجية العادية	غير صالحة	غير صالحة	غير صالحة
الخزفية الصامدة للحرارة	صالحة	صالحة	صالحة
البلاستيكية المخصصة لفرن المايكروويف	صالحة	غير صالحة	غير صالحة
الورقية	صالحة	غير صالحة	غير صالحة
المعدنية	غير صالحة	صالحة	غير صالحة

استخدام الفرن

يُصحب ضغط أي زر على لوحة التحكم بإشارة صوتية.

ضبط الوقت الجاري

بعد توصيل الجهاز إلى الشبكة الكهربائية يظهر على الشاشة "12:00".

مثلا: لضبط الوقت 8:30:

1. اضغط الزر "Clock/Pre-set".
2. اضغط الزر "Pause/Clear".
3. ادر الضابطة "Menu/Time" حتى يظهر على الشاشة الرقم "8".
4. اضغط الزر "Clock/Pre-set" مرة ثانية.
5. ادر الضابطة "Menu/Time" حتى يظهر على الشاشة الرقم "30".
6. اضغط الزر "Clock/Pre-set" لتثبيت ضبط الوقت.

إذا أردت معرفة الوقت الجاري أثناء عمل الفرن فاضغط الزر "Clock/Pre-set" ويظهر الوقت الجاري لمدة 5 ثوان.

الطبخ بالموجات القصيرة جدا

اضغط الزر "Power" عدة مرات لاختيار مستوى الطاقة الحرارية ثم حدد مدة الطبخ لذا ادر الضابطة "Menu/Time". أقصى مدة الطبخ 90 دقيقة. بعد انتهاء مدة الطبخ يتوقف الفرن أوتوماتيكيا وتضوت الإشارة. يساعدك الجدول الآتي بعد عند اختيار مستوى الطاقة الحرارية.

المثال: تريد أن تسخن الطعام خلال دقيقة واحدة بمستوى الطاقة الحرارية 80 %

1. اضغط الزر "Power" مرتين.
2. ادر الضابطة "Menu/Time" وحدد الوقت "1:00".
3. اضغط الزر "START".

الغريل (Grill)

يستخدم الغريل لطبخ قطع اللحم والدجاج والسمك والبطاطس والنقائق المشوية والهامبورغرات. أقصى مدة عمل الغريل 90 دقيقة.
مثلا: تريد ضبط مدة عمل الغريل لـ 12 دقيقة:

1. اضغط الزر "Grill/Combi" مرة واحدة.
2. ادر الضابطة "Menu/Time" واضبط الوقت "12:00".
3. اضغط الزر "Start".

الطبخ المتمازج

يستخدم لمتمازج الطبخ بالموجات القصيرة جدا والطبخ بالغريل. يخصص هذا النظام لطبخ المأكولات مثل "لازانيا" والخضار المشوية والأخرى.

توجد طريقتي التمازج:

الطريقة 1- (30 % لمعالجة بالموجات القصيرة جدا + 70 % الغريل) - الموصى بها عند طبخ السمك أو البطاطس.

مثلا: تريد ضبط مدة الطبخ المتمازج لـ 25 دقيقة:

1. اضغط الزر "Grill/Combi" مرتين.
2. ادر الضابطة "Menu/Time" واضبط الوقت "25:00".
3. اضغط الزر "Start".

الطريقة 2- (55 % لمعالجة بالموجات القصيرة جدا + 45 % الغريل) - الموصى بها عند طبخ البطاطس المشوية أو الفراخ أو الأومليت أو البودنج.

مثلا: تريد ضبط مدة الطبخ المتمازج لـ 12 دقيقة:

4. اضغط الزر "Grill/Combi" ثلاث مرات.
5. ادر الضابطة "Menu/Time" واضبط الوقت "12:00".
6. اضغط الزر "Start".

العربية

البرمجة الأوتوماتيكية Menu

تسمح هذه الوظيفة باختيار نظام الطبخ المبرمج مسبقاً. ادخل شفرة الأكلة ثم اختر الوزن واضغط الزر "Start".
المثال: الرز وزنه 100 غرام.

1. اضغط الزر "Menu".
2. أدر محول "Menu/Time" حتى يرمش على الشاشة البند "رز".
3. اضغط الزر "Weight Adj".
4. اضغط الزر "Start".

الإذابة الأوتوماتيكية للأغذية المجمدة.

يجب أن تختار نوع الغذاء (اللحم أو الدجاج أو الأغذية البحرية) ووزن الأغذية المرغوب إذابتها (من 100 إلى 4000 غرام) ويتم اختيار البرنامج المناسب والإذابة أوتوماتيكياً.

مثلاً: تريد إذابة 600 غرام لبراغيث البحر:

1. اضغط الزر "Menu".
2. أدر محول "Menu/Time" حتى يرمش على الشاشة البند "سمك".
3. اضغط الزر "Weight Adj".
4. أدر محول "Menu/Time" لتحديد وزن الطعام "0,600".
5. اضغط الزر "Start".

تحديد برنامج الطبخ

يمكنك أن تختار أية أسبقية طبخ الطعام. مثلاً تريد:

1. إذابة المواد الغذائية.
2. تحديد مستوى الطاقة الحرارية.
3. طبخ الطعام استخداماً بالغرل.

لذا يجب:

1. أ) اضغط الزر "Menu".
ب) أدر المحول "Menu/Time" حتى يرمش على الشاشة البند المرغوب.
ج) اضغط الزر "Weight Adj".
د) أدر المحول "Menu/Time" لتحديد وزن المواد الغذائية.
 2. اضغط الزر "Power" لاختيار مستوى الطاقة الحرارية.
 3. أ) اضغط الزر "Grill/Combi".
ب) حدد البارامترات اللازمة للطبخ بالغرل.
 4. ضغط الزر "Start".
- الملاحظة: يظهر على الشاشة أثناء الطبخ حسب البرنامج المهيا المبيّنات "IS" أو "2S" أو "3S" وفقاً لمرحلة الطبخ. بعد انتهاء الطبخ تصوت ثلاث إشارات.

تحديد وقت بداية عملية الطبخ حسب البرنامج المعين.

مثلاً: تريد أن تبدأ عملية الطبخ في 11:30 بالطاقة الحرارية 50 %.

1. اضغط الزر "Clock/Pre-set".
2. أدر المحول "Menu/Time" حتى يظهر على الشاشة الرقم "11".
3. اضغط الزر "Clock/Pre-set".
4. أدر المحول "Menu/Time" حتى يظهر على الشاشة الرقم "30".
5. اضغط الزر "Power" ثلاث مرات لاختيار الطاقة الحرارية 50 %.
6. أدر المحول "Menu/Time" لتحديد وقت الطبخ.

الملاحظة: تأكد من أن قد تم ضبط الوقت الجاري. بعد ضبط البارامترات اللازمة يظهر على الشاشة مابين الوقت المنتظر وتبدأ عملية الطبخ حسب البرنامج المعين في 11:30.

الطبخ السريع

لتسخين الأكلة المطبوخة مسبقاً بالطاقة الحرارية القصوى (100 %) (من 5 ثوان إلى 90 ثانية) حدد مدة التسخين المرغوبة إدارة المحول "Menu/Time" و اضغط الزر "Start".

مثلاً: تريد تسخين الأكلة خلال دقيقتين:

1. اضغط الزر "Menu/Time" وحدد المدة "2:00".
2. اضغط الزر "Start".

وعاء الطبخ

يدخل في طقم الجهاز الوعاء (10) الذي يتميز بالطلاء المقاوم للحرق. يخصص الوعاء لطبخ وتسخين المواد الغذائية في الفرن. أضبط الوقت ثم يمكن طبخ أو تسخين الأطباق في نظام غريل.

ضبط المؤقت

مثلاً: تريد ضبط المؤقت لثلاث دقائق:

1. اضغط الزر "Pause/Clear".
2. اضغط الزر "Power" ست مرات.
3. أدر المحول "Menu/Time" حتى يظهر على الشاشة "3:00".
4. اضغط الزر "Start".

العربية

موانع الاستخدام من قبل الأطفال
 لمنع الأطفال استخدام الفرن يمكنك ضبط نظام "بلوك" إذا ضغطت وامسك الزر "Pause/Clear" خلال حول 3 ثوان حتى يظهر على الشاشة مؤثر "بلوك" الفرن وتسمع إشارة صوتية. لإلغاء البلوك اضغط وامسك الزر (8) «STOP/CANCEL» من جديد خلال حول 3 ثوان حتى ينطفئ على الشاشة مؤثر "بلوك" الفرن وتسمع إشارة صوتية.

قطر الطبق الزجاجي	314 مم
وزن الفرن	16.5 كغ

للمنتج الحق في تغيير الخصائص الفنية للأجهزة دون سيق الإنذار.

مدة خدمة الجهاز لا تقل عن 5 سنوات.

الأعطال وإزالتها

عطل	السبب المحتمل	طريقة إزالة العطل
لا يشغل الفرن	القابس غير مدخل في المقبس	اخرج القابس من المقبس وادخل مرة ثانية.
الفرن لا يسخن	المشكلة المتعلقة بالتيار	اطلب المساعدة من الكهربائي
المأكولات	الباب غير مقفول	اقفل الباب
يصوت الطبق الزجاجي الضوضاء	وسخة الحلقة أو الأسطوانات أو وسخة الجزء السفلي لحجرة الطبخ.	اغسل الحلقة وقاع حجرة الطبخ.

ضمان
 قد تحصل على الوصف المتكامل للتأمين بضمان الأجهزة من البائع الذي تم شراء البضاعة منه. عند طلب التأمين بضمان يجب تقديم إيصال دفع ثمن البضاعة.

تتناسب هذه البضاعة لطلبات " EMC " المشار إليها في امر 336/89 / EEC وقانون مراقبة الجهد الكهربائي (EEC/23/73)



الظواهر التالية هي ظواهر عادية:
 (أ) مستوى إضاءة حجرة العمل منخفض
 (ب) تجمع البخار

التنظيف

- افصل الفرن عن الشبكة الكهربائية.
- اغسل السطوح الداخلية بالممسحة بمواد التنظيف ثم امسح السطوح بالنسيج الناعم.
- اغسل الطبق الدوار وحلقة الأسطوانات بالصابون ثم نشفها.
- امسح الباب والمغاليق بالنسيج الناعم.

الخصائص الفنية

مصدر التغذية	220-230 ولط\50 غيرتس\1400 واط (الموجات القصيرة جدا)
الطاقة الحرارية للغريل	1000 واط
قدرة الخروج	900 واط
التردد العملي	2450 ميغاهيرتس
سعة حجرة العمل	23 ل

